

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION.....  
ADMINISTRACION COSTA, 2  
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS:

REDACCION..... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACION. 2422

Año IX

Zaragoza - Domingo, 24 de septiembre de 1933

Núm. 2.463

## EL RITMO DE LA VIDA LOCAL

### La apatía ha rezagado la pujanza de Zaragoza

Se señala como una de las causas que más han rezagado la pujanza de Zaragoza la apatía individual y colectiva; una apatía que no ha sido sólo privada, sino que ha caracterizado también a las corporaciones oficiales, a las que si a veces han ido elementos capaces de un gran impulso, han visto cómo éste se abatía ante la resistencia de la corporación. Y se señala bien al considerar la apatía como una de las causas de este paso lento y perezoso que lleva la ciudad.

La apatía no es sólo la resta de entusiasmos, de voluntades y de energías de los abúlicos, de los indiferentes, de los incapaces de dar un paso en bien de la ciudad; es también la frustración del dinamismo entusiasta de quienes quieren ver avanzar la población, un dinamismo que se estrella contra esa apatía triste y desoladora que tan incalculable daño lleva producido a Zaragoza.

Que esta indolencia es característica de nuestra ciudad se refleja en la calle a cualquier hora: basta con ver el paso lento de muchas gentes; las gentes andan aquí más despacio que en ninguna otra capital de esta categoría; es, acaso, lo que el forastero que viene de una gran ciudad encuentra más en pugna con el carácter de capital nueva que quieren darle algunos recientes edificios. Se anda por algunos como "si se fuera de paseo", como si el tiempo no llevara un ritmo acelerado, como si nada hubiera que hacer. Y quienes

marchan de prisa tienen que someter su paso a esa lentitud.

Igualmente se refleja la indolencia en las largas horas de las tertulias de café y de casino, en las que infinidad de personas seestean perezosamente. No hace mucho tiempo nos decía un huésped destacado la sorpresa que le había producido ver cómo en un día laborable, a las cinco de la tarde, estaban atiborrados de público los divanes de un círculo de recreo.

—No me explico esto—afirmaba— en una población que no es plutocrática; pero aun contando que haya tantas y tantas personas que no necesitan emplear su actividad en beneficio propio, ¿cómo siquiera no la ponen al servicio de la ciudad? Podrían laborar intensamente por el bien común.

La observación de ese huésped era toda una enseñanza. Y nos pareció, como todas las enseñanzas, de verdadero interés.

Contra esa indolencia cómoda, contra esa molice que excede a todo reposo y a todo descanso natural, contra esa apatía de tantas y tantas gentes, se ha batallado en otras ciudades con todo ahínco. Y en algunas se ha logrado romper tal condición. Y son esas ciudades—las que han avivado el sentido activo, entusiasta y laborioso de sus hijos—las que han progresado más, las que marchan hoy a la cabeza de las ciudades, lo mismo en España que fue-

ra de España. En cambio, las ciudades que se han sumido en el sopor, en la atonía, en el apático desdén para seguir la marcha rápida de la vida de hoy, son las que quedan zagueiras, extenuadas, como aquellas ciudades muertas de que hablaba el poeta-guerrero.

Zaragoza está aún a tiempo de no caer en ese sopor. Pero tiene que abandonar rápida y vigorosamente su laxitud si de verdad quiere ponerse a tono con las grandes ciudades. Hay que empezar por sacudir la apatía individual, para desterrar la colectiva. Hay que estimular todo impulso y alentar toda actividad.

En las trabas que a ello se opongan estimamos que existe una responsabilidad que deberá depurarse. No es posible que la apatía, y el desdén, y el "déjeme usted estar", malogren el legítimo impulso de los que no se avienen a esa funesta molice.

Hay que dejar libre el camino para andar; para andar de prisa y, como ayer decíamos, para pisar fuerte; sentarse en medio de la carretera, para detener la marcha de los automóviles, se nos antojaría estúpido; pues algo así, sólo que dañino sobre estúpido, es lo que hacen los apáticos, con su resistencia a toda actividad, con su paso calmoso, indolente, como "para tapar la calle".

## LAMENTABLES CONSECUENCIAS

### Las fiestas del Pilar y las maniobras militares

La fecha en que van a celebrarse las maniobras militares es notoriamente perjudicial para los intereses que crean en nuestra población las tradicionales fiestas del Pilar.

La ausencia de los soldados representa un considerable quebranto para la brillantez de los festejos y ocasiona una pérdida importante de ingresos para los espectáculos festeros.

No pudo elegir el antiguo ministro de la Guerra fecha más inoportuna para ese alarde militar, tan costoso, que dejó preparado al abandonar el Ministerio.

Ahora, acopladas las fechas, realizados los preparativos, no queda más remedio que ir a esas maniobras; pero insistimos en que es una pena que no sea dable la modificación del plan, porque tanto duele privar a los militares aragoneses de estar en Zaragoza el día del Pilar como que se cercenen los festejos a ellos confiados y se pierdan sus aportaciones.

El antiguo ministro de la Guerra no tuvo en cuenta este aspecto localista al planear esas maniobras que él pensaba presenciar, como un generalísimo, durante varios días. Pero, la verdad es que no sabemos si una sola vez el señor Azaña había pensado para nada en Zaragoza como no fuera para suprimir alguna cosa.

### Las Comisiones Gestoras de las Diputaciones

Van, al fin, a reorganizarse las Comisiones Gestoras de las Diputaciones provinciales, reorganización de verdadera urgencia, que la política del Gobierno Azaña parecía haber olvidado.

De momento, bien está que estas Comisiones de carácter provisional se reorganicen, para atender debidamente a la marcha de los asuntos provinciales.

Pero esa provisionalidad no es la mejor condición para una labor de cumplida eficiencia, es decir, que la reorganización que va a darse a esas Comisiones no debe ser sino la medida de urgencia, tras la cual tienen que venir, sin demora, las elecciones provinciales. Que ya va siendo hora.

## VISITA A ZARAGOZA

### El ministro de Obras y el director general



El ministro de Obras Públicas pasando revista a la tropa que le rindió honores al llegar a la estación de Madrid en la tarde de ayer. (Foto. A. de la Barrera)



El ministro de Obras, señor Guerra del Río, con el director general, señor Lorenzo Pardo, y las autoridades locales, poco después de su llegada a Zaragoza.

## EN LA ESTACION DEL MEDIODIA

Con bastante anticipación a la llegada del rápido de Madrid se congregaron en la estación del Mediodía para recibir al ministro de Obras Públicas y director general de Obras Hidráulicas, destacadas personalidades en la vida ciudadana de Zaragoza, y comisiones de todas las entidades de la ciudad y provincia. Los amplios andenes aparecían cuajados de público.

Recordamos, entre otros, al alcalde, don Federico Martínez, con numerosos concejales y secretario de la Corporación, señor Ibáñez.

Presidente de la Diputación provincial, don Luis Orensanz, con varios diputados y secretario de la Corporación, señor Falcó.

Presidente de la Audiencia territorial, don Gregorio Azaña; fiscal, señor Serna; magistrados jueces, señores Martín Clavería, De Paz y De Pablos; jueces municipales.

Presidentes de la Cámara de Comercio, don Francisco Blesa; de la Federación Patronal, don Cándido Castillo; del Colegio de Corredores de Comercio, Banca y Bolsa, don Celestino Sánchez, con nutridísimas representaciones de dichas entidades.

Delegado de la Mancomunidad Hidrográfica del Ebro, don Vicente Núñez; ingeniero director, don Félix de los Ríos, con personal facultativo, técnico y auxiliar de dicha entidad.

Diputados a Cortes don Manuel Marraco, don Gil Gil, radicales, y

don José Algora, independiente.

Gobernador civil de Huesca, don Mariano Gaspar; alcalde de Calatayud, señor Zarazaga.

Ingenieros jefes de Obras Públicas, División Hidráulica del Ebro, Caminos, Minas, Montes, agrónomos, con personal a sus órdenes.

General inspector de Ingenieros, don Julián Gil Clemente, en representación del general de la Quinta División, con una Comisión de jefes y oficiales.

Delegaciones de las Cámaras de la Propiedad, Rústica y Urbana, Sindicato de Comerciantes, Cruz Roja, Correos, Telégrafos, Teléfonos, Hacienda, Aduanas, Estadística, Trabajo, Industria, Agricultura, Centro Mercantil, Casino de Zaragoza, Asociación de Labradores, Sindicatos de Riegos, Gobierno civil, Seguridad (jefe y oficiales), comisarios e inspectores de Vigilancia, Cementos Portland de Zaragoza, Cementos de Morata.

Asociación de la Prensa, Sindicato de Periodistas.

Por el Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, don Eduardo Catiuela y don Francisco Cidón.

Por la Sociedad Económica Aragonesa de Amigos del País y Canal Imperial de Aragón, don Antonio Lasierra.

Don Juan Buset, don Baltasar Muro, don Venancio Moliné, don Tomás Quintín y don Antonio Morón.

Secretario del Gobierno civil, don Luis Serrate; jefe de la Sección Ad-

## QUINTO ANIVERSARIO

por el alma de

### Doña Carmen Rolando Larraz DE ESTERUELAS

que, fortalecida con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad, falleció en su palacio de Biota el 25 septiembre de 1928.

R. I. P.

Todas las misas que se celebren en el altar de las Tres Ave-Marias de la parroquia de Santa Engracia, así como las de la iglesia parroquial de Biota, mañana, día 25, de siete a doce, serán aplicadas por el alma de la finada.

Su apenado esposo, don Ramón; hijos, don Ramón, don José y doña Carmen; hermano, don Cándido; tíos, primos, sobrinos y demás familia suplican la asistencia y oraciones.

## SEPTIMO ANIVERSARIO

del señor

### Don Ramón Gómez de Llarena y Pou

Falleció el 24 de septiembre de 1926

R. I. P.

Todas las misas que se celebren el día 25 del corriente en la parroquia de Santa Engracia, altar de la Sagrada Familia, de siete a doce; el Expuesto y las misas del mismo día en las Esclavas del Sagrado Corazón (vulgo Reparadoras), de siete a doce; las misas de seis a ocho y media en la capilla de San Antonio (PP. Capuchinos) y las que se celebren hoy, día 24, a las ocho y media, en el Cementerio de Torrero y en la Capilla de "ZARAGOZA INDUSTRIAL, S. A.", serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

El Consejo de Administración de "ZARAGOZA INDUSTRIAL, S. A.", sus hijos y demás familia, agradecerán a sus amigos le tengan presente en sus oraciones y asistan a alguno de los mencionados actos.

Hay concedidas indulgencias en la forma de costumbre.

ministrativa de Primera Enseñanza, don Félix Latré.

Rector de la Universidad, señor Savirón, con comisiones de los Claustros universitarios, Institutos Goya y Miguel Servet, Escuela de Veterinaria, Escuela de Comercio, Industria, Artes y Oficios y Normal de Maestros.

Nutridas comisiones del partido republicano radical, Comités provincial y local, Centros radicales de Cuatro de Agosto, Arrabal, Torre y Delicias, Juventud radical, Grupo Femenino y Redacción de "El Radical".

También concurrieron representaciones de otras entidades, partidos republicanos y numerosos amigos particulares.

Una compañía del regimiento de Infantería número 5, con bandera y música, se situó en el andén principal para rendir honores.

LA LLEGADA

A la llegada del rápido fué saludado el ministro de Obras Públicas, don Rafael Guerra del Río, con grandes aplausos.

Le acompañaban su señora, el director general de Obras Hidráulicas, don Manuel Lorenzo Pardo, y los diputados a Cortes radicales don Basilio Parafío y don Rafael Ullé. Desde Alhama de Aragón le acompañaba también el gobernador civil de Zaragoza, don Elviro Ordiales.

También venían periodistas de los diarios madrileños "Ahora", "La Libertad", "Informaciones", "El Debate", "El Sol", "Luz" y "La Nación".

El alcalde, señor Martínez, dió la bienvenida al señor Guerra del Río y ofreció a su señora un magnífico ramo de flores adornado con cintas de los colores nacionales.

El señor Lorenzo Pardo fué cariñosamente ovacionado.

Hechas las presentaciones oficiales el señor Guerra del Río, acompañado del general señor Gil Clemente, revistó a la compañía que le rindió honores.

Después, en la plazuela exterior de la estación, presenció su desfile, hecho entre continuos aplausos.

Al salir la comitiva se dieron vivas a don Alejandro Lerroux y a los señores Guerra del Río y Lorenzo Pardo.

Había numeroso público que tributó al ministro una entusiasta y cariñosa acogida.

EN LA MANCOMUNIDAD HIDROGRAFICA

En caravana de automóviles se dirigieron el señor Guerra del Río, las autoridades y comisiones a las oficinas de la Mancomunidad Hidrográfica del Ebro.

En el trayecto y a su llegada a la Mancomunidad fué de nuevo objeto de cariñosas ovaciones.

Acampado de los señores Lorenzo Pardo, De los Ríos y Núñez se dirigió a la Dirección para recibir a los ingenieros.

UNA SALUTACION A LOS INGENIEROS

El señor De los Ríos presentó al ministro los ingenieros encargados de los diversos servicios de la Mancomunidad del Ebro.

Dió el señor Guerra del Río que los Gobiernos habían de procurar que no se dijese que bajo la República se cometían injusticias.

Añadió que reconocía los méritos y valía de los ingenieros de caminos, a quienes dedicó un encendido encomio.

Fuó aplaudido el señor Guerra del Río al terminar su saludo.

Después recorrió las dependencias de la Mancomunidad y los señores Núñez y De los Ríos le dieron cuenta de las obras realizadas y pendientes.

Terminada su visita se dirigió al Gobierno civil.

En la plaza de Aragón presenció de nuevo el desfile de la compañía de Infantería que le rindió honores frente a dicho Centro oficial.

LA RECEPCION

En el Gobierno civil tuvo después lugar la anunciada recepción oficial.

El ministro, señor Guerra del Río, en el salón de fiestas, acompañado del gobernador civil, señor Ordiales, director general de Obras Hidráulicas,

# Colaboraciones de La Voz de Aragón

## LECCIONES DE LAS ELECCIONES

### II. LAS ELECCIONES UNIVERSITARIAS

Aparte la negligencia con que Gobierno y Cortes dejaron caer para el Profesorado de las Facultades de Derecho unos lugares del Tribunal de Garantías y unos votos para proveerlos, y del descuido en reglamentar todo lo conveniente el uso de esos votos, lo demás de estas elecciones ha sido dichoso y honroso para este Profesorado.

Su primer honor consiste en la altura de los sujetos: Minguijón; su valía por muchos conceptos, principales el de rectitud, el de talento y el de saber, no es opinión sólo de las derechas. Traviesas: es el imperativo categórico de Kant en figura humana; los elementos de la Institución libre de enseñanza lo veneran; pero también los de la opuesta zona lo sabemos macizo de ciencia y justo de proceder. Ruiz del Castillo: triunfa en oposiciones, en discursos, en libros, en artículos; y es hombre bueno. Rodríguez Muñoz, criatura científica y "catedrática" de Jiménez Asúa; pero con criterio propio y discreto; significado como izquierda, todas las derechas que le conocen, aun alguna muy extrema, lo alaban cuantas veces lo nombran por el tino y respeto con que trata personas y asuntos.

Análoga concepción corresponden a Galo Sánchez, Sancho Seral, Pérez Serrano, Rianza, Sanz y Cid, nombres que han sonado en esa gestión electoral; por el que aquí conoce la gente, juzgue de los demás nombrados a quienes conocemos los de la carrera; otros omito, poseedores de las mismas cualidades.

Honra también a todos este otro hecho: las designaciones más votadas provienen de los inmediatos compañeros de cada elegido: Minguijón, Traviesas, no son capaces de presentarse candidatos o de bajar la elección propia. Ruiz del Castillo, presentado ya por algunos jóvenes, impuso la retirada de su candidatura para no estorbar la de Minguijón; después fué posible llevar ambos, con garantía de éxito, en una misma; y no supo que era can-

didato a Titular hasta después de la votación. Sancho Seral rechazó vivamente ser llevado a esas elecciones; Rodríguez Muñoz, incluido en la primera candidatura cerrada de izquierda, se negó por modestia, como se había negado poco antes a ser elegido Decano de su Facultad. Ha salido suplente; si para ello no dió conformidad, persiste su modestia; si para eso la dió, pudiendo haber sido titular, su modestia es mayor aún.

Nos complace igualmente no haber sido esta elección de nuestro gremio imperada por los políticos. Compañeros míos derechistas han votado a Traviesas; otros, de izquierda han votado a Minguijón y a Ruiz del Castillo; cada cual ha seguido su conciencia; nadie una consigna.

Hubo un incidente desagradable, pero menudo: un Comité político, exterior, naturalmente, a nuestro gremio profesional, osó dictarnos un nombre para candidato; por su solo poder, que era ninguno, lo asoció al de Minguijón y publicó ambos como acuerdo y noticia de candidatura cerrada.

Se opuso enérgicamente el catedrático que guiaba la elección de Salvador y de Ruiz del Castillo; hizo notar que los Comités de partido son muy útiles para dirigir masas no organizadas a las cuales la ley pide votos de personas y no les da y aun les niega modos de deliberar juntos acerca de cuál conviene por mejor; pero sobran, estorban y molestan cuando pretenden aleccionar y regir a Cuerpos orgánicos, integrados por electores inteligentes.

Yo, Abogado, yo Profesor de Derecho he recibido como un descortésia al recomendación que un extraño a esos gremios me ha hecho de un candidato para la respectiva votación gremial. A veces, a la descortésia de entrometido consejero, acompañaba el desacuerdo en lo aconsejado.

No consiguió el reclamante la rectificación pública que la verdad exigía; pero aquello tuvo sanción sufi-

ciente en la acogida que la Facultad local de aquel candidato hizo a su candidatura; tuvo allí un solo voto; aun así logró, como decía un elector muy de derecha, hacer daño, rebajando número de votos a Ruiz del Castillo, candidato legítimo, proclamado por sus compañeros electores; no perjudicó a las de izquierda; las favoreció indirectamente.

No alabo en todo a mis colegas; han dispersado muchos votos, los cuales, juntos, sin mudar cada cual su tendencia pero concordados en las candidaturas, hubiesen sido eficaces; esa misma inhabilidad electoral ha probado independencia en los criterios; y también ha dado lugar al triunfo de candidatos por menos de 20 votos en un censo de 204 electores.

Pero no cabe formar, de meras cifras, juicio exacto; por 17 votos ha triunfado como suplente Francisco Marcos y Pelayo, candidatura surgida a última hora, legítimamente, de algunos electores; y lo hallo de los más adecuados para vocal-Profesor del Tribunal de Garantías, pues, además de Catedrático de Derecho, es Juez de Carrera; y tan bondadoso que recientemente, por favorecer a un compañero, ni siquiera a un amigo, ha permutado su cátedra peninsular por la respectiva de Canarias, país extraño para él. No parece propenso a injusticia quien se sacrifica así por el bien ajeno.

Pero Clemente de Diego, Gonzalo del Castillo, Cuervo Colón, García Oviedo, Candil, Galo Sánchez, Ignacio de Casso, Sancho Seral, Camilo Barcia, no debieron tener unos cuantos votos (menos de diez), en una Universidad por el acuerdo aislado y de última hora de unos pocos amigos, mas cincuenta o setenta entre todos los censos de las Facultades, si esos amigos hubieran invitado a los demás compañeros con tiempo suficiente. El voto no es nuestro para emplearlo fuera de su condición, mas para hacer triunfar un buen candidato y, cuando no, para recontar fuerzas de un grupo caracterizado y diferenciado por una idea socialmente útil.

JUAN MONEVA Y PUYOL

cas, señor Lorenzo Pardo; alcaldes de Zaragoza, señor Martínez; de Calatayud, señor Zarazaga y general señor Gil Clemente, recibió a las representaciones de corporaciones oficiales, entidades ciudadanas, partidos políticos, funcionarios civiles y militares de todos los Centros y dependencias del Estado.

También concurrieron el presidente del gremio de fabricantes del Canal de Piñana, señor Mascaró, y el secretario del partido radical de Lérida, señor Giner.

EL CASO DE OSERA

Al saludar don Pedro Fornas al ministro le dió el señor Guerra del Río que podía notificar al pueblo de Osera de Ebro que serían atendidas sus demandas.

Agregó que se llevaría a efecto el proyecto de elevación de aguas para aquel pueblo.

Lo que dió a los periodistas el señor Guerra del Río

EL REPUBLICANISMO DE ZARAGOZA. — UNA NOTA DISTINGUIDA DEL RECIBIMIENTO

Después de la recepción hablamos los periodistas con el señor Guerra del Río, quien con su habitual deferencia contestó así a las preguntas formuladas por los informadores:

¿.....?  
—Ha sido un recibimiento muy cariñoso, cordial y entusiasta. Nada tengo que decir del acendrado republicanismo de Zaragoza, porque ya lo conocía por ser un reducto del partido radical.

¿.....?  
—La nota distinguida del recibimiento ha sido la explosión de entusiasmo con que ha sido acogida la presencia de don Manuel Loren-

zo Pardo. El pueblo de Zaragoza ha interpretado exactamente la significación de este viaje, así como la intención del Gobierno al llevar a ese cargo al señor Lorenzo Pardo, pues se quiere que sea la reivindicación debida a su alta personalidad, vida de sacrificios y su destacado valer.

¿.....?  
—Allí encontré muchos trabajos bien orientados donde había dejado magnífica huella de su talento y dinamismo don Indalecio Prieto. En honor a la verdad he de decir que son muchos más los aciertos que los errores.

¿.....?  
—Me propongo visitar ahora el Centro Radical y después de comer con las autoridades a descansar, porque bien lo necesito.

Después de conversar con los periodistas recibió el señor Guerra del Río a varios amigos políticos.

Terminadas las entrevistas, acompañado del diputado a Cortes señor

CEDULAS PERSONALES ZARAGOZA

La recaudación voluntaria terminará definitivamente el sábado, día 30 de septiembre. Se advierte que no se concederán más prórrogas.

Marraco y señores Muro, Orensanz y Pineda, se dirigió al Centro Radical, donde fué recibido con gran entusiasmo por sus numerosos amigos políticos allí reunidos.

Las manifestaciones hechas por el señor Lorenzo Pardo

Con los periodistas conversó también el señor Lorenzo Pardo.

En contestación a sus preguntas les hizo estas manifestaciones:

¿.....?  
—Mi impresión es muy satisfactoria y no he querido hacer manifestación alguna para no enmascarar la explosión de entusiasmo producida en todos por las manifestaciones del ministro, sobre todo al recorrer las oficinas de la Confederación.

¿.....?  
—Parece responder a la ideología del partido que predomina en el Gobierno.

Tendrá la intervención política que tenía cuando fué Confederación y en el aspecto técnico volverá a tener el mismo que entonces alcanzó.

¿.....?  
—Hay obras que fueron relegadas y ahora volverán a recobrar su ritmo de trabajo y su importancia. No hay propósito de suspender ningún trabajo en ninguna obra, sino inten-

sificar y acelerar. Si hace falta revisar algún proyecto así se hará, para restituir las cosas a su cauce habitual, confiando en la intensidad de los trabajos para ganar el tiempo perdido.

Se harán extensivos los trabajos emprendidos a toda la provincia de Huesca.

Y en el caso del acueducto de Tardienta se unirán sus dos trozos para proceder a su inmediata construcción.

¿.....?  
—Se intensificará y ampliará el regadío por la construcción indicada.

Una nota de interés para la provincia de Zaragoza es que se llevará a efecto el proyecto de elevación de aguas en Osera de Ebro.

Es una obra de justicia, ya que se trata de un pueblo sacrificado que ha visto sus tierras de labor arrasadas por las avenidas del Ebro. El proyecto se realizará en breve, para salvar a sus vecinos de la miseria.

¿.....?  
—Respecto al nuevo edificio para la Confederación precisa primero la vuelta a su ser anterior y después conocidas sus necesidades; entonces procederá la construcción necesaria. Dependerá, por lo tanto de su organización definitiva.

¿.....?  
—No milito en ningún partido político. Unicamente tengo afectos personales, y así lo hice presente al tomar posesión de mi nuevo cargo, haciendo presente mi amistad y reconocimiento al exministro señor Guadalhorce y agradecer las deferencias que tuvo conmigo el señor Prieto.

EN EL CENTRO RADICAL

Cuando llegó el señor Guerra del Río al Centro Radical de la calle 4 de Agosto sus amplios salones se hallaban repletos de afiliados.

Fuó recibido el ministro de Obras Públicas por la Junta directiva en pleno, Comités Regional, Provincial y Local, diputados a Cortes don Manuel Marraco, don Basilio Parafío, don Gil Gil y Gil y don Rafael Ullé.

El presidente, doctor Lorente Laventana, dirigió un vibrante saludo al ministro, quien a su vez dedicó a los correligionarios de Zaragoza una cariñosa salutación.

Hizo presente el señor Guerra del Río que por acuerdo del Gobierno su primer viaje de estudio como ministro de las obras hidráulicas se había dedicado a Aragón.

Fuó el señor Guerra del Río felicitado y agasajado.

LA COMIDA DE AUTORIDADES

Por la noche, a las diez, dió el gobernador civil, en su morada, una cena en honor del ministro de Obras Públicas.

Fueron los comensales de don Elviro Ordiales el señor Guerra del Río y su señora, don Manuel Lorenzo Pardo y señora, general don Julián Gil Clemente y su ayudante de campo; presidente de la Audiencia Territorial, don Gregorio Azaña; fiscal señor Serna; alcalde de Zaragoza, don Federico Martínez; presidente de la Diputación provincial, don Luis Orensanz; delegado de Hacienda, señor de Miguel, y rector de la Universidad, don Paulino Savirón.

Otros detalles

VISITANDO LA CIUDAD

La señora de Guerra del Río, acompañada de la señora de Lorenzo Pardo, señora e hija de don Mariano Gaspar y alcalde, don Federico Martínez, estuvo en el templo del Pilar.

Después, en automóvil, recorrieron las vías más importantes de Zaragoza para conocer la ciudad.

FRONTON ARAGONES

Domingo 24, a las 4 y media de la tarde

Primer partido

Cantabria y Unanue (rojos) contra Riquie y Carmelo (azules)

Segundo partido

Chacón y Pujana (rojos) contra Rizoleta y Pérez (azules)

NOCHE: A las 10 y media

Primer partido

Chaparro y Echenique (rojos) contra Martínez y Marcue (azules)

Segundo partido

Marru II y Lejona (rojos) contra Chiquito de Bilbao y Campos (azules)



Comp. Mecanográfico Guillermo Trúniger, S. A.

# Underwood

i indestructible!

Alfonso I, 27. - ZARAGOZA

# Programa oficial de las fiestas del Pilar

## DIA 9, LUNES

A las diez de la mañana se celebrará el principio de las fiestas con el disparo de bombas de aviso en varios lugares de la ciudad y recorrerán la población varias bandas de música. A la misma hora comenzarán en el campo de deportes de las Delicias (Hípica) los concursos regionales de atletismo y tracción de cuerda.

A las doce, inauguración oficial del IX Salón Internacional de Fotografía, instalado en el palacio de la Diputación provincial.

A las tres y media de la tarde, en el río Ebro, se correrán las regatas nacionales de outboards, en un circuito situado entre los puentes del ferrocarril y de piedra, con un recorrido total de 20 kilómetros (20 vueltas), otorgándose los siguientes premios:

- Primero. Copa y 1.500 pesetas.
- Segundo. Copa y 1.000 pesetas.
- Tercero. 300 pesetas.
- Cuarto. 200 pesetas.

A las cuatro de la tarde apertura oficial de la Feria de bisutería y atracciones, sita en la Gran Vía y plaza de Castelar.

A las seis de la tarde, fiesta de inauguración del pabellón de la Comisión de festejos, instalado en la feria, celebrándose un concurso de peinados y vestidos.

A las siete inauguración oficial del segundo concurso de escaparares artísticos e iluminados, para el que se han establecido los siguientes premios:

- Clase primera: Primer premio. Diploma y 1.500 pesetas.
- Clase primera: Segundo premio. Diploma y 1.000 pesetas.
- Clase segunda: Primer premio. Diploma y 1.000 pesetas.
- Clase segunda: Segundo premio. Diploma y 500 pesetas.

A las diez, en el entoldado de la Comisión, tendrá lugar una verbena en honor de las señoritas premiadas en el concurso de vestidos y peinados.

## DIA 10, MARTES

A las diez de la mañana saldrá la tradicional comparsa de gigantes y cabezudos, acompañada de dulzaineros y tamborileros, que recorrerá varias calles de la población.

A las once se correrá en el Ebro la segunda regata de outboards, en la que se disputará el campeonato de Aragón, corriéndose además la prueba llamada de honor.

A las tres gran fiesta de Aviación en el aeródromo de Palomar, con arreglo al siguiente programa:

Pruebas de acrobacia en aparatos aislados y sin pasajeros.

Vuelos con planeador.  
Vuelos con pasajeros.

A las seis de la tarde, en el pabellón de la Comisión de festejos situado en la feria, se celebrará una verbena típica madrileña, en la que habrá concurso de chotis, disputándose vallosos premios.

A las diez de la noche repetición del festival anterior, celebrándose un concurso de mantones de Manila, con importantes premios. En ambos festivales tomarán parte notables artistas de varietés.

## DIA 11, MIERCOLES

Durante la mañana varias bandas de música recorrerán la población interpretando escogidas composiciones.

A las doce inauguración oficial de la nueva Casa de Beneficencia municipal, con asistencia de las autoridades.

A las tres y media se celebrarán vísperas solemnes en los templos del Pilar y del Salvador.

A las seis, en el templo del Pilar, gran salve, con sermón, y a continuación matines.

A las tres y media tendrá lugar en el aeródromo de Palomar el segundo festival de Aviación con arreglo al programa que sigue:

Prueba de velocidad Zaragoza-Logroño y regreso.

Pruebas de acrobacia, por aparatos civiles.

Formación de patrullas de caza.  
Vuelos en escuadrillas y vuelos con pasajeros.

A las seis de la tarde, en el pabellón de la feria, se celebrará una fiesta valenciana con la cooperación de un gran cuadro de cantos y bailes de aquella región.

A las siete, en la Gran Vía, se quemará la primera colección de fuegos artificiales, a cargo del pirrotécnico de Montañana don Ramón Vidal.

A las diez de la noche, en el pabellón, se repetirá el festival valenciano.

A la misma hora, en la típica plaza de San Pablo, tendrá lugar una fiesta popular de Jota.

## DIA 12, JUEVES

A las cinco de la mañana, misa de infantes.

A las siete se correrá la prueba ciclista llamada Circuito de la Ribera del Jalón. Tomarán parte los mejores corredores nacionales en carretera, partiendo de la plaza de la Constitución. La meta se establecerá en el Velódromo de Torrero.

A las diez y media, en la finca de los señores Herederos de Yarza, se celebrará el campeonato regional de tiro de barra aragonesa.

A las once, en el teatro Principal, se celebrarán Juegos Florales, organizados por la Asociación de Filosofía y Letras — F. U. E. — con motivo de la Fiesta de la Raza.

A las tres de la tarde, en la plaza de toros, se desarrollarán unas fiestas y bailes regionales en las que tomarán parte los mejores cuadros de Andalucía, Valencia y Aragón.

A las seis de la tarde, en el pabellón de la Comisión de festejos, sito en la feria, y organizada por la Asociación de la Prensa, se celebrará una gran fiesta de sociedad.

A las diez de la noche se dará una fiesta dedicada al excelentísimo Ayuntamiento, en el mismo pabellón.

## DIA 13, VIERNES

A las diez de la mañana recorrerá las calles de la ciudad la típica comparsa de gigantes y cabezudos.

A la misma hora se celebrará la inauguración oficial del ferial de ganados en el paseo de la Mina.

A las doce se abrirá oficialmente la Exposición de Síntesis Gráfica de la Economía Aragonesa, instalada en la Lonja de la ciudad.

A las tres de la tarde primera corrida de toros, lidiándose seis de los herederos de Esteban Hernández, antes Encinas, por los diestros Nicanor Villalta, Domingo Ortega y Victoriano de La Serna.

A las seis, en el pabellón de la feria, tendrá lugar una fiesta andaluza en la que tomarán parte los mejores cantadores y bailarines de aquella región.

A las diez de la noche, repetición del festival anterior.

## DIA 14, SABADO

A las diez de la mañana dará un concierto la renombrada banda provincial en la plaza de Sas.

A las once se celebrará en el Parque de Buenavista un festival infantil, con carreras de triciclos, au-

tos, bicicletas y patinetas, otorgándose varios premios y disparándose morteros con sorpresas y habrá elevación de globos y otros números.

A las tres de la tarde segunda corrida de toros, lidiándose seis de la ganadería de los hijos de Miura, por los diestros Fermín Espinosa "Armillita chico", Manolo Bienvenida y Domingo Ortega.

A las tres y media pruebas eliminatorias del campeonato ciclista de España, de velocidad, en el velódromo de Torrero.

A las seis, en el pabellón de la Comisión de festejos, se celebrará un gran festival de música aragonesa, organizado por el Círculo de Bellas Artes, con la cooperación del Orfeón Zaragozano, banda, rondalla y orquesta de dicha entidad.

A las siete se quemará la segunda colección de fuegos artificiales, preparada por el pirrotécnico zaragozano don Angel Sanz.

## DIA 15, DOMINGO

A las diez de la mañana, en el campo de deportes de las Delicias (Hípica), continuarán las pruebas de los campeonatos regionales de atletismo y tracción de cuerda.

A las once, sesión inaugural de la I Conferencia Económica Aragonesa, en el domicilio de la Sociedad Económica de Amigos del País, en la plaza del Reino.

A la misma hora se correrán las pruebas semifinales y final del campeonato de España de velocidad en bicicleta, en el velódromo de Torrero.

A las tres de la tarde tendrá lugar la tercera corrida de toros, en la que se lidiarán seis de la ganadería de Concha y Sierra, por los diestros Villalta, Barrera y "Armillita chico".

A la misma hora, en el stadium de Torrero, se jugará un gran partido de fútbol entre los primeros equipos del Zaragoza F. C. y Unión de Irún, del campeonato de España.

A las seis de la tarde, en el pabellón de la Comisión de festejos, se celebrará una fiesta en la que se presentarán los espectáculos "Raza Aragonesa".

A las diez de la noche, en la plaza de la Magdalena, se celebrará una gran fiesta popular de Jota.

## DIA 16, LUNES

A las diez de la mañana hará su tercera salida la comparsa de gigantes y cabezudos.

A las tres de la tarde se celebrará la cuarta corrida de toros, en la que se lidiarán ocho de la ganadería de don Arturo Sánchez, antes Villar, por los diestros Vicente Barrera, Manuel Mejías "Bienvenida", Domingo Ortega y Victoriano de La Serna.

A las seis se celebrará en el teatro Principal el Certamen oficial de Jota aragonesa.

## DIA 17, MARTES

Durante la mañana varias bandas de música recorrerán las calles de la población.

A las tres de la tarde, en la plaza de toros, presentación del grandioso espectáculo cómico-aurino-musical "Los Ases".

A las seis de la tarde, en el pabellón de la Comisión de festejos, se dará una gran fiesta en honor de las artistas de teatro.

A las siete solemne clausura de la Conferencia Económica Aragonesa.

A las diez de la noche saldrá la retreta cívico-militar, que recorrerá el siguiente itinerario: Antonio Pérez, Mercado, Cerdán, Coso, Independencia, plaza de Aragón, Costa, Dulong, plaza de San Miguel, Espartero, plaza de la Constitución, Don Alfonso, Manifestación y Antonio Pérez.

## LA VIDA MUNICIPAL

### DESPUES DEL PEDRISCO

La Alcaldía ha dispuesto sean puestos con toda urgencia los globos del alumbrado público destruidos a consecuencia del asado pedrisco.

También ha dado las oportunas órdenes para que por la brigada correspondiente, y previo un exacto recuento, se coloquen los cristales precisos en la Jasa Consistorial, Amparo, escuelas y demás dependencias municipales.

A este respecto "La Veneciana" ha ofrecido, en atenta carta dirigida al alcalde, las existencias de cristales de sus almacenes necesarias para la reposición de aquéllos.

### FIESTAS DE BARRIO

El alcalde del barrio de Peñafior ha invitado al señor Martínez Andrés a las fiestas que se celebrarán el próximo día 27, solicitando al propio tiempo la ampliación del alumbrado público y la cesión de un tablado.

### VISITA DE GRACIAS

El alcalde del barrio de San Juan visitó ayer a don Federico Martínez, dándole las gracias por la eficaz intervención del Cuerpo de Bomberos en la extinción del incendio declarado en dicho barrio, y que se propagó a la casa en que aquél habita.

## ARRUGAS

desaparecen inmediatamente con **CREMA CHEVALIER**

Lo mejor del mundo.—Éxito garantizado. — Tarro pequeño: 10 pesetas. — Grande: 16 pesetas. Productos Apolo. Apartado 3.047 MADRID

# COLEGIO "DIDASKO"

El mejor Colegio católico para su hija

COSO, 75 y 77

HORAS DE OFICINA: De 3 a 5 de la tarde

Teléfono 5476

## Próxima inauguración

Viuda de JUAN MOLINE

Cereales - Harinas - Salvados

Especialidad en simientes de cereales seleccionadas genética y mecánicamente

Sobrarbe, 6. - Telef. 15-56. - ZARAGOZA

## LA PRIMERA REVISTA A LAS TROPAS

En una ocasión manifestó el señor Guerra del Río, después de su revista a las tropas que le rindieron honores en la estación del Mediodía, un detalle curioso: Era la primera vez que como ministro revistaba tropas.

## UNA VISITA A VALENCIA

Al conversar con un redactor de "El Pueblo", de Valencia, dijo el señor Guerra del Río que visitará Valencia.

Su viaje será a fines de año, para conocer las obras hidráulicas de Levante y sus problemas planteados.

## EL GOBERNADOR, SATISFECHO

Anoche dijo el gobernador civil a los periodistas que se hallaba muy satisfecho con el recibimiento dispensado por el pueblo de Zaragoza al ministro de Obras Públicas.

Agregó el señor Ordiales que hoy acompañará al señor Guerra del Río hasta El Bocal, límite de la provincia.

Y mañana irá a acompañar al ministro, en su regreso a Zaragoza, desde la Granja de Almudévar.

## La IV Vuelta a Zaragoza por los exploradores

En la Casa del Explorador reina la animación precursora de esta gran prueba deportiva, habiéndose inscrito, antes de finalizar el plazo, la mayor parte de las patrullas de los grupos autorizados para tomar parte.

La Comisión técnica tiene ya ultimados todos los detalles, habiendo decidido que sean 60 km. para los Rovers y grupo Goya, 50 km. para el grupo Aragón y 40 para el Patria.

Se han recibido ya muchos premios y hay ofrecimiento de muchos más que se esperan recibir en la semana próxima.

Este año funcionará un servicio de comunicación rápido entre los diferentes controles y el Jurado de salida y llegada con el objeto de saber, lo más aproximadamente posible, la situación en ruta de las patrullas.

## Mutualidad Sanitaria de Trabajadores

Se convoca a todos los mutualistas a asamblea general extraordinaria para hoy, domingo, 24, a las nueve de la noche en primera convocatoria y a las nueve y media en segunda, en los locales Torre Nueva, 3, 1.º

Orden del día, en convocatorias a domicilio.—El Consejo de Administración.

## EL INVIERNO SE ACERCA

Provéase a tiempo de los artículos necesarios para protegerse contra el frío. En abrigos para señora y niña, así como en vestidos de todas clases, presentan los

## Nuevos Almacenes de Aragón

P. CATIVIELA

ZARAGOZA

las colecciones más selectas a los precios más ventajosos.

Primera Casa en Aragón en artículos para la decoración.

ALFOMBRAS  
TAPICERIAS  
MANTAS  
EDREDONES

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

### Fué aprobada una combinación de mandos militares

No se dará a conocer hasta que la apruebe el jefe del Estado. Algunas designaciones para altos cargos. La reunión, por ausencia de tres consejeros, tuvo carácter administrativo

#### A la entrada

#### QUESTION DE UNOS BODEGUEROS

MADRID. — A las diez de la mañana comenzaron a llegar a la Presidencia los ministros para reunirse en Consejo.

Interrogaron los periodistas al señor Feced sobre la actitud de los bodegueros de Ciudad Real ante la disposición ministerial resolviendo el conflicto con unas bases que no han sido aceptadas por ellos.

—Me sorprende la noticia— contestó el ministro— porque precisamente el representante de los bodegueros concurrió a la reunión y se mostró conforme con la fórmula o, al menos, no protestó contra ella. En fin, ¡esto no hay quien lo entienda!

#### LO QUE DIJO EL SR. LERROUX

El jefe del Gobierno dijo a los periodistas:

—Venimos a continuar el Consejo que no terminamos ayer.

#### LOS QUE NO CONCURRIERON

No concurrieron al Consejo los ministros de Obras, Industrias y Trabajo, por estar ausentes de Madrid.

#### Después de la reunión

#### REFERENCIA DE LO TRATADO. —DE LAS COMISIONES GESTORAS PROVINCIALES

A la una y media terminó el Consejo.

El señor Martínez Barrios dijo que se había aprobado en el Consejo un decreto sobre constitución de las Comisiones gestoras de las Diputaciones provinciales.

Dijo también que no habían aceptado la dimisión del director del Banco de Crédito Local, señor Rodríguez Mata.

#### HABLA EL JEFE DEL GOBIERNO. —PARA CUBRIR ALTOS CARGOS

El señor Lerroux habló así a los informadores:

—Hoy ha habido pocas cosas, porque se ha tratado de muchos asuntos administrativos y de trámite. Sobre ellos no recayó acuerdo concreto. Lo único saliente es lo que se refiere a Agricultura, pues se ha acordado mantener la expropiación de la finca de Moratalla y destino que se le ha dado por el ministro de la Guerra, que la ha reclamado porque la necesita para albergue de la yeguada militar y para otros usos.

Prosiguió diciendo el señor Lerroux:

—El señor Rocha ha dado noticias al Consejo de la combinación de altos mandos militares, entre los cuales está el del director general de Carabineros a favor del señor Queipo de Llano y también la concesión de la Gran Cruz de Isabel la Católica al ministro de la Guerra portugués. El señor Rocha se la entregará cuando vaya a Lisboa para despedirse como embajador que fué en aquella ciudad.

Dijo también el jefe del Gobierno que habían sido hechos estos nombramientos:

Director de Agricultura, a favor del diputado señor Alvarez Mendizábal.

Director general de Montes, a favor de don Francisco Soler Bandos.

Director general de Aduanas, a favor del que era subdirector, señor Rodríguez Taribó.

Director general de la Deuda, a favor de don Luis Feced.

Director del Banco de Crédito Industrial, a favor de don Pedro Niembro.

Dijo también el señor Lerroux:

—También hay una cosa importante, del Ministerio de Justicia, referente a la aplicación de la ley de Vagos: Que se estudie el significado de la vagancia. Se trata de que no queden comprendidos en ese epígrafe los que actúan, acertada o equivocadamente, sirviendo a un ideal social o político, haciéndose debidamente la clasificación de los que son vagos.

#### EL PROXIMO CONSEJO

A preguntas de un periodista contestó que el Consejo volverá a reunirse el lunes, en Palacio, por expresa indicación del presidente de la República, que, seguidamente, saldrá para Granada.

—Una hora antes— terminó diciendo don Alejandro— nos reuniremos allí mismo los ministros para celebrar Consejo.

#### Ampliación

#### TODO FUE DE CARACTER ADMINISTRATIVO

La ausencia de los ministros de Trabajo, Obras e Industrias dió al Consejo carácter meramente administrativo.

Se habló, por parte de varios ministros, de la provisión de cargos vacantes, pero no se tomó acuerdo en firme hasta que puedan hacerse los nombramientos.

El ministro de la Guerra llevó una combinación de mandos militares, que aunque fué aprobada no será hecha pública hasta que los conozca el presidente de la República.

Se asegura que todos los generales afectos al régimen tendrán mando.

### Una pescadería moderna

En nuestras visitas a los diversos barrios hemos comprobado que la pescadería de don Luis Balaguer, establecida en la calle del Carmen, número 23, se encuentra acreditadísima, y este comerciante ha ampliado su negocio abriendo al público una sucursal en la calle Casablanca, núm. 7 (Casas Baratas), dotando a esta nueva tienda de salubridad e higiene y en la que encontrarán toda clase de pescados finos para dar así cumplida satisfacción a su numerosa clientela y público en general.

Damos nuestra más sincera enhorabuena al señor Balaguer por el éxito que ha logrado.

#### VISITAS PROTOCOLARIAS

MADRID. — El señor Lerroux, acompañado del jefe de protocolo del Ministerio de Estado, realizó esta tarde algunas visitas protocolarias a Embajadas y Delegaciones.

#### VIAJE A PORTUGAL

El viernes próximo saldrá para Lisboa el señor Rocha para saludar y ofrecer sus respetos al presidente de la República portuguesa.

#### DE LA SUSTITUCION DE LA ENSEÑANZA

Preguntado el subsecretario de Instrucción Pública acerca de la sustitución de la enseñanza dijo:

—Desde luego la segunda enseñanza quedará reemplazada en los primeros días de octubre. Es cierto que tropezamos con la falta de locales. Hay algún otro inconveniente, mas en la fecha marcada quedará hecha la sustitución. Es posible que no puedan organizarse en esa fecha los Centros previstos. En general la

## LA POLITICA AL DIA

### Hasta el día 10 de octubre deberán renovarse las Comisiones gestoras

Con arreglo al decreto de 21 de abril de 1931.—Manifestaciones relacionadas con la sustitución de la enseñanza.—Espérase que antes de primero de enero quede hecho el traspaso de servicios a la Generalidad

sustitución de esa enseñanza quedará hecha. Hay que tener en cuenta que ahora piden Centros de esa clase poblaciones que nunca los tuvieron.

Terminó diciendo:

—De momento hemos hecho todo lo indispensable y luego veremos de mejorarlo.

#### PARA SUSTITUIR LAS COMISIONES GESTORAS

El subsecretario de Gobernación facilitó a los informadores un decreto que dispone que las Comisiones gestoras seguirán formadas por igual número de vocales que el señalado por el decreto de 21 de abril de 1931.

Se procederá a nombrar los vocales gestores, haciendo uso de la facultad que dicho decreto concede a los gobernadores civiles, cuando se produzcan vacantes por dimisión de los que constituyen las Comisiones.

También cuando los vocales gestores aparezcan nombrados sin que la designación se ajuste al referido decreto cuando se originen vacantes.

Los gobernadores designarán a los gestores de entre los concejales de cada uno de los distritos provinciales o de entre los diputados provinciales y exconcejales de los mismos distritos que hubieran desempeñado esos cargos por méritos del sufragio popular.

Esta reorganización quedará realizada antes del 10 de octubre.

Los gobernadores darán cuenta al ministro de la Gobernación del cumplimiento de lo dispuesto.

#### QUESTIONES CATALANAS

El miembro de la Generalidad señor Pi y Suñer conferenció esta tarde con el señor Lerroux y con los ministros de Hacienda y Gobernación.

Preguntado sobre estas entrevistas ha manifestado:

—Nos hemos concretado a recordar los asuntos pendientes y particularmente a gestionar que reanude su actuación la Comisión mixta de traspasos, en la cual, como saben, ha habido varias dimisiones.

Le preguntaron los informadores si creía que a pesar de estas demoras el traspaso quedará ultimado a fines de año, como se pretendía.

Contestó el señor Pi Suñer:

—Si alguna dificultad supone la sustitución de las personas, más que nada es por el tiempo que se emplee en esto. De todos modos creo que a últimos de año quedará ultimado el traspaso, salvo en algunos pequeños servicios, pues, claro está, falta tiempo para todo.

Un periodista preguntó al señor

Pi Suñer qué hay del acuerdo de colaboración con el actual Gobierno, de que han hablado algunos periódicos.

—Nada, en absoluto—contestó.— La Esquerra acordó la colaboración con ciertas condiciones, hechas públicas. Por otra parte nosotros nos supeditamos a los acuerdos de los restantes partidos de izquierda, por ejemplo, el radical-socialista, que ahora fijará su actitud.

#### PROTESTA DE UNA FEDERACION

La Comisión Ejecutiva de la Federación Española de los Trabajadores de la Tierra ha publicado una nota diciendo que ha examinado las declaraciones atribuidas al ministro de Trabajo, y en contestación a ellas hace público:

Si juzgando a los presidentes de los Jurados Mixtos el ministro procede con esa falta de ecuanimidad en la aplicación de las leyes de trabajo su actuación, en los pocos días que lleva al frente del departamento, es completamente desacertada.

Hasta ahora se ha ocupado solamente de favorecer a los terratenientes. Ha dejado sin efecto, de hecho, en toda España, la mal llamada ley de Términos municipales, facilitando con ello la acción persecutoria que con todo empeño vienen realizando los propietarios del suelo.

Esta decisión ocasionará disgustos a los obreros, porque los trabajadores conscientes que han obtenido algunas ventajas no se las dejarán arrebatar por los patronos cuando éstos lleven a trabajar a obreros de otros pueblos más horas de la jornada legal y por menos salario.

Termina la Federación diciendo que le parece mal que proceda así un ministro del partido radical que ha aspirado a sumar a él las clases obreras.

#### CICLISMO

### Resultado de la jornada en dos "pruebas", una en Levante y otra en Castilla

#### DE LA PRIMERA ETAPA

MADRID. — Hoy se ha corrido la prueba ciclista Madrid-Valladolid, cuya primera jornada ha constituido un extraordinario éxito.

La meta de llegada se había establecido en el paseo de Camöens, donde se había congregado numeroso público.

A la una y veinte llegó a la meta el corredor madrileño Vicente Carretero, que fué acogido con una gran ovación.

Cinco minutos después entró en la meta Bastida.

La carrera se ha llevado a un buen tren.

Cuando llevaba cien kilómetros de recorrido se retiró Luciano Montero, que se resintió de las heridas que se produjo en la carrera del Premio de las Naciones.

En la subida de las Siete Revueltas Mariano Cañardó se destacó del pelotón de cabeza, pero Vicente Carretero se deslizó velozmente, destacándose de todos y llegando a la meta con cinco minutos de ventaja sobre sus seguidores.

La clasificación de la etapa ha sido la siguiente:

1 Vicente Carretero, en 6 h. 37 minutos.

2 Bastida, en 6 h. 42 m.

A continuación entraron en la meta Luis Parro, Cipriano Ellis y Agustín González.

Cañardó entró en séptimo lugar.

## Cinema Goya

RUIDOSO EXITO - Ultimo día de la enorme superproducción

### EL REY DE LOS GITANOS

La creación cumbre de

José Mojica y Rosita Moreno

La más formidable película hablada en español. - La de los llenos sin precedentes

Sillón entresuelo:

Tarde, 1 peseta. - Noche, 1'60

## LA CALLE 42

Es la película de las bellas girls

#### CINEMA

#### ALHAMBRA

Enorme éxito del astro de la cara de palo

Buster Keaton,

en

LAS CLAES

de

NUEVA YORK

con ANITA PAGE

Risa a todo trapo.

Carcajada a rienda suelta.

#### PARISIANA

GRAN EXITO del enorme drama

Honrarás

a

tu madre

Una película para las madres, para los hijos, para todos, por JAMES DUN

#### CINEMA ARAGON

LA HIJA DEL BOSQUE

o el preludio de Mozart

## RESIDENCIA DE ESTUDIANTES KRAHE

PLAZAS LIMITADAS. - ESTUDIO VIGILADO

Se admiten solicitudes para el curso 1933-34 hasta el 25 de septiembre

PLAZA DE LA LEALTAD, 2. - MADRID

## GRAN POLITECNICA TORRES

preparación para

Bachillerato - Comercio - Facultades de Ciencias, Letras y Derecho  
Carreras militares - Marina - Ingenieros

Campo de recreos ~ Tennis ~ Patines ~ Balompié ~ Gimnasio

BRUIL, 2

ZARAGOZA

TELEFONO 2470

El recorrido ha sido de 195 kilómetros.

**EN LA OCTAVA ETAPA**

VALENCIA. — Se ha disputado hoy la octava etapa de la Vuelta ciclista a Levante, entre Alcoy y Villanueva de Castellón, con un recorrido de 123 kilómetros.

La clasificación de la etapa ha sido la siguiente:

- 1 Cardona, en 4 h. 12 m.
- 2 Prior.
- 3 Alvarez.
- 4 Ecuriet.
- 5 Bachero.
- 6 Esquerria.

La clasificación general no ha sufrido alteración.

**PRIMERAS REUNIONES**

**Comenzó a deliberar el Congreso nacional extraordinario del partido radical-socialista**

**SESION DE LA MAÑANA**

MADRID. — En el teatro del Conservatorio verificaron esta mañana la sesión de apertura del Congreso nacional extraordinario del partido radical-socialista.

Ocupó la presidencia el Comité Ejecutivo.

Concurrieron los exministros del partido y otras personalidades.

Un secretario leyó los preceptos del Estatuto del partido referentes a Congresos extraordinarios.

El diputado señor Ballester González propuso la suspensión de la reunión para que se designase una Comisión examinadora de credenciales.

Así se hizo y al reanudarse fue leída una candidatura de tal Comisión.

El señor Galarza protestó contra el proceder seguido, diciendo que con estos trámites sólo se hace perder el tiempo.

Puesta la candidatura a votación quedaron designados los señores que formaban la candidatura para la revisión de credenciales.

Quedó acordada la suspensión hasta las cinco de la tarde.

**LA SESION DE LA TARDE**

A las cinco y media se reanudó la sesión, ocupando la presidencia el Comité Ejecutivo.

El señor Gordón Ordás dijo que hasta las ocho de la noche no podría reanudarse el trabajo del Congreso, porque hasta tal hora no podría terminar su labor la Comisión.

Agregó que entonces se reunirían para concertar el dictamen y nombrar la Mesa de discusión.

Levantada la sesión fué reanudada a las ocho, presidiendo el señor Gordón Ordás.

Dióse cuenta del dictamen de la Comisión de actas.

Luego de hacer uso de la palabra varios señores se levantó la sesión hasta las once de la noche.

**SATISFACCION DE LOS PAISANOS**

**Recibimiento dispensado al señor Samper al llegar a Valencia por vez primera después de ser ministro**

**HOMENAJE EN LA RECEPCION**

VALENCIA. — A las ocho de la mañana llegó, procedente de Madrid, el ministro de Trabajo, señor Samper.

En la estación le esperaban las autoridades, el Ateneo Mercantil en pleno y un enorme gentío.

El señor Samper, que fué ovacionado con entusiasmo, ocupó el coche del gobernador, trasladándose a su domicilio.

Después se celebró una recepción a la que asistieron representaciones de entidades, Sociedades y personalidades valencianas.

En la sesión que ha celebrado hoy el Ayuntamiento se hizo constar en acta la satisfacción que ha producido en Valencia el nombramiento del señor Samper para desempeñar la cartera de Trabajo.

**LOS SUCEOS**

**Iba a pagar, le recriminaron y de un tiro mató a su acreedor**

**UN ASESINATO**

CIUDAD REAL. — En la aldea de los Quiles Benito Moraleda fué a pagar 1.250 pesetas que adeudaba a Fabián Sánchez, quien le recriminó por el abandono en que tenía las tierras que labraba.

Fabián, sin mediar palabra, disparó con un rifle sobre Benito, que resultó con heridas gravísimas.

Trasladado al hospital falleció.

El vecindario intentó linchar al agresor, que huyó, presentándose poco después a las autoridades de Ciudad Real.

**LO ASESINARON CUANDO TRABAJABA**

GIJON. — Estando trabajando en las obras de un salto de agua el obrero portugués Polonio Barros Castro le hicieron una descarga que le hirió gravísimamente.

Llevado a un sanatorio falleció.

Ignórase quiénes hicieron la descarga.

**CHOQUE DE TRENES Y LIMPIABOTAS MUERTO**

MIRANDA DE EBRO. — Esta mañana, al entrar en la estación el mixto de Madrid chocó contra otro tren que realizaba maniobras.

Resultaron del choque dos heridos graves y nueve leves.

Poco después falleció un limpiabotas que viajaba sin billete en una garita y había quedado herido de mucha gravedad.

**DOS OBREROS MUERTOS**

MIERES. — En una mina propiedad de los hijos de don Celestino León, a consecuencia de un desprendimiento de tierras perecieron dos obreros que quedaron sepultados.

Las brigadas de salvamento han trabajado con gran actividad durante dos días, logrando hoy extraer los dos cadáveres.

Al ser descubiertos los cadáveres de los infortunados obreros se produjeron conmovedoras escenas.

**NO MAS CANAS**

Receta inmejorable preparada en casa. «En un frasco de 250 grs., se echan 30 grs. de Agua de Colonia (3 cucharadas de las de sopa); 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café) el contenido de una cajita de «Orlex» y se termina de llenar el frasco con agua». Puede Vd. mismo llevar a cabo esta sencilla preparación en su casa con pocos gastos o encargarla a cualquier farmacéutico. Aplíquese la loción obtenida sobre el cabello dos veces por semana hasta que se obtenga la tonalidad apetecida. Obscurece los cabellos canosos, descoloridos o blancos volviéndolos suaves y brillantes. «Orlex» no tiñe el cuero cabelludo, no es tampoco grasiento ni pegajoso y persiste indefinidamente.

**INFORMACION DE BARCELONA**

**Graves discrepancias en la minoría municipal de la Esquerra**

Escándalo en el Ayuntamiento y renuncia del señor Casanovas.-Esperan solucionar el conflicto del ramo de agua, luz y electricidad.-Actuación del señor Anguera de Sojo

**GRAVE QUEBRANTO EN LA ESQUERRA**

BARCELONA. — De madrugada se promovió agitado debate en el Consistorio municipal, produciéndose formidable escándalo al presentar los elementos de la Esquerra una proposición en el sentido de que la enseñanza laica debe extenderse a las escuelas católicas.

Los regionalistas propusieron la fórmula de "no ha lugar a deliberar".

Esto produjo nuevos escándalos. Los señores Aragay y Bachier intentaron agredir a los regionalistas. Cuando renació la tranquilidad se presentó otra proposición relacionada con el concurso para las nuevas líneas de autobuses.

El señor Casanovas pidió que el asunto quedara sobre la mesa, a lo que se opusieron los radicales y algunos elementos de la Esquerra.

El señor Casanovas se dolió de que en la minoría nacionalista hubiese discrepancias.

Como consideraba que el caso era de indisciplina presentaba la dimisión.

El señor Aragay pretendió solucionar el asunto y sólo consiguió encrespar más los ánimos al decir que no debía quedar el asunto sobre la mesa, sino que debía ser declarado de urgencia.

Aprobada esta urgencia el señor Casanova dijo que dimitía la jefatura de la minoría de la Esquerra, y se retiró a su domicilio acompañado por el grupo de concejales de "L'Opinió".

Además este asunto ha tenido derivaciones judiciales, pues el Ayuntamiento ha enviado al Juzgado una carta del contratista de las líneas de autobuses en la cual se hace referencia a sesenta mil pesetas distribuidas entre los concejales.

El Juzgado ordenó la detención del firmante y la del destinatario de la carta.

El señor Casanova estuvo esta mañana en la Generalidad, insistiendo ante el señor Maciá en su dimisión, que confirmó como definitiva.

También ha sido confirmado su paso al grupo de "L'Opinió".

Parece que el señor Maciá amenaza con dimitir la presidencia del partido si no se llega a un acuerdo

entre los concejales de la minoría de la Esquerra.

**ESPERA SOLUCION SATISFACTORIA**

BARCELONA. — Los periodistas se entrevistaron con el consejero de Trabajo, quien les dijo, refiriéndose al conflicto con los obreros del ramo de luz, agua y electricidad, que está al habla con los obreros y que tiene la seguridad de llegar a un acuerdo.

**VIAJE DEL GOBERNADOR GENERAL**

BARCELONA. — Marchó a Tarragona el gobernador general de Cataluña.

Fué recibido entusiastamente.

**EL SEÑOR ANGUERA DE SOJO PEDIRA LICENCIA. — UNA DELICADA CUESTION**

BARCELONA. — El señor Anguera de Sojo ha presidido el Tribunal de lo Contencioso y la Sala de Gobierno.

Dijo que solicitará un mes de licencia por estar enfermo.

La Sala de Gobierno no se ocupó de la denuncia presentada por el diputado socialista del Parlamento catalán señor Comorera sobre el funcionamiento de los Juzgados de Barcelona.

**¿INTENTABAN COMETER UN ATRACO?**

BARCELONA. — Una pareja de guardias de Seguridad vió salir de la fábrica de Prat, en la calle de Ruiz, a dos sujetos que le parecieron sospechosos.

Los desconocidos se dieron a la fuga al advertir que los guardias habían fijado su atención en ellos.

Realizada una inspección comprobaron los guardias que había sido cortada la línea telefónica de la fábrica, lo que hizo suponer que se preparaba un atraco contra ella.

**DE LA PUGNA SOCIAL**

**En busca de solucionar la huelga de Peñarroya**

**¿HACIA UNA HUELGA GENERAL?**

OVIEDO. — Entre los elementos socialistas circula el rumor de que posiblemente se declare la huelga general en Asturias por solidaridad con los mineros.

Es evidente que existe entre los elementos mineros alguna desorientación, debido a que el Gobierno ha concedido el subsidio de paro, pero como lo quieren hacer extensivo a los mineros de toda España hace que el asunto sea más complejo.

En Mieres volcaron un tren minero, en el que ocasionaron grandes destrozos.

Lo habían preparado para el transporte de carbón destinado a los altos hornos de la misma Empresa.

El servicio había sido autorizado por el Sindicato Minero.

**RECOMPENSA A UNOS AGENTES SEVILLA. — El gobernador ha**

dicho que según telegrama del subsecretario de Gobernación el Gobierno ha acordado en principio la concesión de una recompensa a los agentes que detuvieron el lunes a los atracadores.

**PARA TRATAR DE HALLAR FÓRMULA DE ARREGLO**

CORDOBA. — El gobernador, con el delegado de Trabajo, ha marchado a Peñarroya para informarse del estado de la huelga minera y ponerse al habla con patronos y obreros en busca de una fórmula que solucionese el conflicto.

Así asegurará el abastecimiento de carbón para numerosas industrias que están en la inminencia de carecer de él, por lo que se verían obligadas a suspender el trabajo.

**HUELGA POR SOLIDARIDAD**

CORDOBA. — En Rute han declarado la huelga los gremios de transportes y camareros por solidaridad con los campesinos.

**PACIFICAMENTE**

CORDOBA. — En Carcabuey sigue la huelga de campesinos pacíficamente.

**DEL PAIS GUIPUZCOANO**

**Lo que hizo ayer en San Sebastián el jefe del Estado**

Visitas y obsequios.-En la ópera.-Nombramiento de director general de Minas.-Próximo Congreso de orientación profesional.-Termina la jornada veraniega ministerial

**PASEO Y VISITAS. — ALMUERZO MILITAR**

SAN SEBASTIAN. — El presidente de la República, acompañado de su séquito, paseó esta mañana en automóvil por la ciudad, siendo saludado su paso con muestras de afecto y consideración.

Después, acompañado de los señores Sánchez Guerra y Herrero, paseó a pie por los jardines del palacio de Miramar. A continuación recibió algunas visitas particulares hasta la hora de ir al Gobierno civil a almorzar.

En la residencia del gobernador civil, señor Benzo, se celebró el almuerzo dedicado por aquél al señor Alcalá Zamora.

Sentáronse a la mesa con Su Excelencia el alcalde, presidente de la Diputación, ministro de Industria y Comercio, fiscal de la Audiencia, comandante militar de la plaza, señor Legorburu; diputado a Cortes señor Usablaga, delegado de Hacienda, director del Instituto de Segunda Enseñanza y otras autoridades.

**EN LAS CARRERAS Y EN EL TEATRO**

Terminado el almuerzo el presidente y su séquito se trasladaron al Hipódromo de Lasarte, para presenciar las carreras de caballos.

Esta noche asistió el presidente a una función de gala que se celebraba en el teatro del Kursaal. Se cantó la ópera "El barbero de Sevilla" con un excelente reparto.

**INVITACION**

SAN SEBASTIAN. — El presidente del Automóvil Club ha invitado a Su Excelencia al almuerzo que se dará mañana en el chalet de Lasarte con motivo del Circuito automovilístico.

**TERMINA LA JORNADA**

SAN SEBASTIAN. — El ministro de jornada, señor Gómez Paratcha, marchará mañana en el expreso a Madrid, dando por terminada la jornada veraniega.

**DESIGNACION PARA UN ALTO CARGO**

SAN SEBASTIAN. — El señor Alcalá Zamora ha firmado un decreto nombrando director general de Minas al ingeniero de dicho

Cinema Alhambra  
Mañana, lunes, inauguración de la temporada oficial, con  
**EL OBRERO**  
O SE NECESITA UN RIVAL  
Un drama enorme, admirablemente interpretado por el actor más sobrio, más serio y más ecuánime de la pantalla:  
**GEORGE ANLISS**  
con las bellísimas Bette Davis y Hardie Albrigh

**ARCAS "SOLER"**  
Las únicas de un solo BLOQUE MACIZO CON BLINDAJE (patentado) resistentes al SOPLETE  
ALDANA, 3 Y 5 BARCELONA TELÉ. 31853  
MADRID, CABALLERO DE GRACIA 7 Y 9 TELÉ. 16119

Representante por Zaragoza  
**D. RAMON BIMBELA. San Miguel, 21**

**Agua VICHY CATALAN**  
BALNEARIO de Caldas de Malavella (Gerona). Teléfono número 7  
Estómago, hígado, bazo, reumatismo. Temporada 1 junio a 31 octubre

Cuerpo don Manuel Sáez Santamaria.

También ha firmado otro decreto admitiendo la dimisión de dicho cargo a don Justo Feria.

**INTERESA A PASAJES**

**SAN SEBASTIAN.** — El diputado a Cortes señor Usabiaga visitó al ministro de Industria y Comercio para estudiar una disposición relativa a la pesca que interesa al puerto de Pasajes.

**CONGRESO DE ORIENTACION PROFESIONAL**

**SAN SEBASTIAN.** — Según comunica el secretario del Centro de Atracción del Turismo los días 26, 27 y 28 se celebrará en San Sebastián un Congreso de orientación profesional, con asistencia de personalidades de relieve internacional en estos estudios.

Las sesiones del Congreso se celebrarán en el Paraninfo del Instituto, asistiendo delegados de Francia, Bélgica, Italia y España.

La representación oficial de los Gobiernos será ostentada por el ministro de Enseñanza Técnica e Instrucción Pública de Francia y el ministro de Trabajo de dicho país.

**LA SITUACION SE AGRAVA**

**Aumenta cada día la xenofobia cubana**

**Ruina del pequeño comercio.-Discurso del presidente Grau Sanmartín, que mantiene su posición.-Derrota de unos rebeldes.-Los yanquis han hecho indicaciones**

**EL REBELDE SE HA RETIRADO**

**LA HABANA.** — Comunica la Associated Press que ha habido un encuentro entre las tropas gubernamentales apoyadas por soldados y los rebeldes acudillados por Juan Blas Hernández, viéndose obligados éstos a retirarse dejando bajas.

**GRAU SANMARTIN MANTIENE SU ACTITUD**

**LA HABANA.** — La situación continúa siendo grave.

En lugar de la respuesta anunciada al memorandum de la oposición, el presidente San Martín ha contestado con un discurso a los organizadores de una manifestación de artistas reunidos ante el palacio presidencial.

Ha declarado que su Gobierno, que simboliza la libertad y la patria, es el Gobierno del pueblo y que es el pueblo el que gobierna. Ha dicho que está dispuesto a mantener hasta la muerte a la patria libre, tomando ejemplo de los combatientes de la guerra de la independencia. "Es imposible volver atrás" —ha dicho—. Añade que ninguna opinión podrá prevalecer contra el programa de la revolución. El Gobierno es el producto auténtico de los deseos populares de libertad, de soberanía y de redención.

Este discurso viene a confirmar la ruptura de las negociaciones de conciliación y ha venido a aumentar la inquietud de la oposición, que continúa silenciosa.

Es imposible obtener noticias exactas del interior de la isla, pero se sabe con seguridad que se han producido sublevaciones parciales.

**INDICACIONES YANQUIS**

**WASHINGTON.** — El Gobierno de los Estados Unidos ha hecho algunas indicaciones a las autoridades cubanas como consecuencia del saqueo de que ha sido objeto en La Habana un establecimiento perteneciente a un súbdito americano.

Durante la noche última se registraron saqueos en casas situadas en los alrededores de La Habana.

Según ha manifestado el secretario de Estado, señor Rull, la situación no es amenazadora en el interior de Cuba, pero sí muy crítica en La Habana y sus alrededores.

**ACENTUACION DE LA XENOFOBIA**

**NUEVA YORK.** — Las noticias de La Habana son confusas, pues funciona la censura en las comunicaciones telegráficas y telefónicas.

Se observa en el pueblo una cada vez más acentuada xenofobia exacer-

**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**Anoche estalló una gran bomba en una panadería barcelonesa**

**Ocasionó extraordinarios perjuicios materiales.-Incidencias en el Congreso del partido radical-socialista.-Mortal accidente a unos artistas.-Huelgas resueltas.-Siete reclusos heridos al amotinarse.-Mejora la situación cubana**

**INFORMES DE GOBERNACION**

**MADRID.** — El ministro de la Gobernación recibió de madrugada a los periodistas y les dijo que le comunicaba el gobernador de Jaén que habían quedado resueltas las huelgas de Linares y Arjona.

Dijo también que el Ministerio de Obras ha girado cantidades a las provincias de Sevilla, Badajoz y Jaén para mitigar la crisis de trabajo mediante la realización de obras públicas.

**DEL CONGRESO RADICAL-SOCIALISTA**

**MADRID.** — A las once y media, bajo la presidencia del señor Gordón Ordás, continuó la discusión de las actas de los delegados, con gran

confusión y frecuentes escándalos. Hubo delegado que pidió que se volviera a la revisión de todas las actas.

En torno a estas manifestaciones hubo deliberación en la que intervinieron numerosos delegados.

El señor Joven, entre frecuentes escándalos, a veces entre incidentes ruidosísimos, habló de unos expulsados de la Agrupación de Zaragoza que concurren al Congreso.

Leyó documentos que dieron lugar a interrupciones y nuevos incidentes.

Desde el escenario, con ademanes descompuestos, intenta uno de los delegados interrumpir al señor Joven y los escándalos se agudizan.

El señor Joven preguntó si los expulsados de la Agrupación de Zaragoza podían ostentar en el Congreso una representación auténtica, como parecía porque estaban en el salón en concepto de delegados.

No fué contestado. A la hora en que damos esta conferencia prosigue el examen de actas.

**INCIDENTES EN UNA CARCEL.— VARIOS RECLUSOS HERIDOS**

**LEON.** — En el patio de la Prisión provincial, por cuestiones políticas se originó una reyerta entre dos grupos formados por cuarenta y cinco reclusos.

Llegaron a la agresión y se acometieron con botellas y otros objetos contundentes.

Los centinelas dispararon al aire para amedrentar a los combatientes, sin conseguirlo.

Intervinieron los oficiales de la Prisión e hicieron fuego, hiriendo a ocho reclusos.

Los guardias de Seguridad llegaron a los pocos minutos y restablecieron el orden.

**UNA BOMBA EN UNA PANADERIA**

**BARCELONA.** — Cerca de las diez de la noche una formidable detonación alarmó a gran parte de la ciudad.

Se debió al hecho de haber estallado una bomba de extraordinarias

dimensiones en una panadería de la calle de Lepanto.

La explosión ocasionó grandes destrozos.

Se cree que el atentado tiene origen en que hace unos días despidieron de la panadería a unos cuantos obreros.

**PERECIERON DOS ARTISTAS**

**BADAJEZ.** — En las proximidades del pueblo de Mallilla volcó una camioneta, despidiendo a gran distancia a varios de sus ocupantes y aplastando a otros entre los restos del vehículo.

Los ocupantes de la camioneta pertenecían a la Compañía de comedias de Amalia Aparicio.

Resultaron muertos los actores María y Enrique Sancho Alcaide.

Siete de los ocupantes quedaron heridos, uno de ellos grave.

El chófer, Antonio Rubiaco, que resultó con lesiones de escasa importancia, ha ingresado en la cárcel.

**UNA PROFANACION**

**GANDIA.** — En el antiguo palacio de los duques de Gandía, que fué residencia de los Jesuitas, por cuyo motivo fué incautado por el Estado, entraron unos desconocidos, que causaron grandes destrozos en el templo.

En la sacristía destrozaron cálices y copones y otros objetos del culto, que dejaron abandonados por el suelo.

También violentaron el sagrario, en el que causaron grandes daños, apareciendo en él restos de comida y excrementos.

En las paredes colocaron letreros extremistas.

El abad mitrado, encargado del culto en el templo, ha denunciado el hecho a las autoridades.

**MERECIDA RECOMPENSA**

**SEVILLA.** — El gobernador civil manifestó a los periodistas que, según le comunicaba el subsecretario de Gobernación, se había acordado en principio recompensar a los agentes de Policía que detuvieron a los autores del atraco del lunes.

**GENDARMES QUE VUELVEN A FRANCIA**

**SEO DE URGEL.** — Normalizada la situación en Andorra, política y socialmente, se ha recibido de Francia la orden de que se reintegren a sus puestos 35 gendarmes de los 70 que se enviaron por los pasados sucesos.

Se espera que en breve abandonen Andorra los restantes gendarmes.

**PARA INTERVENIR EN UN PLEITO POLITICO**

**CORDOBA.** — Designados por el Comité regional del partido republicano conservador, han llegado los diputados García Bravo y Cano para intervenir en el pleito suscitado por haber votado la minoría para alcalde a un candidato de izquierdas.

**SITUACION DE RUSIA**

**PARIS.** — "Le Matin" se ocupa de la situación en la Rusia soviética. "...Hay también en la cuestión del petróleo ruso. Pero esto está ya liquidado después de la encuesta que hicimos anteriormente.

En 1932 el porcentaje del consumo ruso de petróleo, con relación a la producción (más de 20 millones de toneladas), fué de 8 por 100. En 1933 parece que deberá ser de 11'6 por 100. Esto significa que la población rusa está privada de las nueve décimas partes de su producción. Privación tanto más cruel cuanto que las cuatro quintas partes de esta población ignoran los beneficios de la electricidad.

No es exacto que las nueve décimas partes del petróleo, de las cuales está privada la población, vayan

a los tractores agrícolas, ya que estos tractores, de procedencia norteamericana, van movidos por gasoil, subproducto muy lejano del petróleo.

Este producto es totalmente exportado para permitir a Rusia procurarse divisas extranjeras, de las que tiene gran necesidad a fin de financiar su comercio y su propaganda.

¿Qué pensar de un régimen social que prohíbe a los seres humanos servirse de las riquezas de su propio suelo para poder lanzar de esta manera el desorden sobre los mercados extranjeros?

Decididamente, Herriot lo ha visto todo.

**NO QUISO HABLAR DE SU DIMISION**

**LONDRES.** — De Alejandría (Egipto) le comunican a la Agencia Reuter que, después de haber presentado la dimisión de su cargo el primer ministro egipcio, que es también ministro de Negocios Extranjeros, se negó a hacer declaraciones, limitándose a decir que estaba motivada en razones de salud.

**NO HAN CONFERENCIADO**

**BUDAPEST.** — El vicescanciller de Alemania, von Papen, huésped del presidente Gombos no ha conferenciado sobre cuestiones políticas con el ministro de Negocios Extranjeros, Kanya.

En un banquete íntimo al que asistieron las altas personalidades del Gabinete húngaro y von Papen, y en todas las entrevistas que han celebrado, se ha tratado únicamente de intereses económicos entre Hungría y Alemania.

**MEJORA LA SITUACION**

**WASHINGTON.** — En la secretaría de Estado han dicho a los periodistas que mejora la situación en Cuba, aunque en La Habana han sido saqueados no pocos establecimientos.

**VENDEN OBJETOS QUE FUERON DE MACHADO**

**LA HABANA.** — Gran número de establecimientos venden objetos que pertenecieron al exdictador Machado.

Todos ellos proceden de la finca de verano del expresidente, que fué asaltada por la multitud.

**INTERROGARON A LOS BULGAROS**

**LEIPZIG.** — En la sesión de esta mañana por el sumario que motivó el incendio del Reichstag, han sido interrogados los procesados búlgaros. Negaron su intervención en el suceso.

**POLITICA ALEMANA**

**Se prohíbe al Monte de Piedad de Nuremberg que preste dinero a los judíos**

**MANIFESTACIONES DE SCHACHT**

**BERLIN.** — Hablando con los representantes de la Prensa, el presidente del Banco del Reich, doctor Schacht, ha afirmado que las actividades de dicho Centro bancario se ven dificultadas por las disposiciones que la ley de 1924 contiene sobre la forma automática con que hay que proceder en la política del descuento y de las garantías oro.

Estima que dichas disposiciones constituyen hoy un entorpecimiento para el desarrollo de las funciones del Banco del Imperio y no responden a ninguna necesidad, por lo que deben suprimirse.

—Al Reichsbank —dice— le falta poder efectuar una política de mercado abierto tal cual se practica con absoluta libertad por la Federal Reserve Bank, por el Banco de Inglaterra y por el Banco de Suecia.

**DURA PROHIBICION**

**NUREMBERG.** — El Ayuntamiento de esta población ha prohibido al Monte de Piedad que conceda préstamos a los judíos.

Estos tampoco podrán tomar parte en las subastas que se celebren en dicho establecimiento.

**SALON DORE**

Mañana, lunes

EXTRAORDINARIO PROGRAMA

2 ESTRENOS, 2

CONFESIONES DE

UNA COLEGIALA

ES UN FILM PARAMOUNT!

Creación de la deliciosa y encantadora "estrella" SYLVIA SIDNEY y el notable actor PHILLIPS HOLMES.



DE CELOS

Una comedia elegante que cautiva al espectador.

Protagonistas: CONSTANCE BENNET, BEN LYON y D. ALVARADO

da por los discursos anti-imperialistas que prodigan los elementos comunistas. La bandera roja ondea sobre el edificio que había sido Redacción de "Heraldo de Cuba", en donde ha establecido su cuartel general los comunistas.

Algunos estiman que el profesor Grau San Martín dimitirá por no poder hacer frente a las exigencias, cada vez mayores, de los elementos extremistas, estimándose que, en este caso le sucederá una dictadura formada por los sargentos del Ejército, que son los que han llevado el movimiento en esta última fase. También los estudiantes se hallan divididos en extremistas y conservadores.

A pesar de los desesperados esfuerzos que hacen algunos elementos para que los EE. UU. intervengan en Cuba, el embajador norteamericano, señor Welles, prefiere abstenerse, considerando que, mientras la vida de los extranjeros no peligran, son los mismos cubanos quienes han de solucionar su pleito interno y que no haría más que agravarse con una intervención. Las tripulaciones de los barcos de guerra americanos desembarcarán en casos de extrema urgencia y sólo para proteger a los súbditos americanos, si se encuentran en peligro.

Las pérdidas entre el pequeño comercio, en su mayoría perteneciente a españoles, son enormes, muchas de ellas, habiendo quedado completamente arruinados.

**POR UNA TORMENTA**

**Un hidroavión fué arrastrado por el viento**

**PALERMO.** — Uno de los hidroaviones del servicio de Palermo-Génova ha ido a chocar contra la pared del muelle a causa del fuerte viento, que arrastró el aparato durante las maniobras preparándose la salida. Doce pasajeros resultaron heridos, aunque, afortunadamente, todos ellos leves.

**POR EL FUEGO**

**Catedral destruida en Balleyfield**

**GRANDES DAÑOS**

**BALLEYFIELD (QUEBEC).** — Un incendio ha destruido por completo la catedral católica y un convento adjunto, en donde se albergaban más de quinientas personas. Sólo se pudo evitar que hubiera desgracias personales.

## ZARAGOZA PROGRESA

## El Café Goya ha sido espléndidamente reformado



Un aspecto de la modernísima fachada del CAFE GOYA después de su reforma.

Dimos cuenta ayer, en una nota de sociedad, de la apertura del Café Goya. Lo lacónico de la nota no permitió dar a conocer a nuestros lectores la importancia de la reforma que los inteligentes propietarios del popular establecimiento, don Angel Gracia Domingo y don Aurelio Solanas, han llevado a feliz realización con la ayuda de los más importantes industriales del ramo de construcción.

Quando cerró sus puertas el pasado junio el popular café de la calle Alfonso con una gran fiesta y sus propietarios anunciaron que iban a aprovechar los meses de julio y agosto para realizar una reforma nadie hubiera creído que aquel propósito se hubiera convertido en la apertura de un modernísimo café.

El milagro lo ha realizado el ilustre arquitecto don Miguel Angel Navarro, que ha llevado la dirección de las obras.

Se ha conseguido ampliar los huecos de la fachada quitando los machones de piedra que la soportaban, y cuatro columnas centrales de fundición. Con esto se ha conseguido rasgar la fachada en un solo hueco de 6'50 metros de luz, apeándola, así como los pisos superiores, por medio de cuatro columnas extremas armadas, y cinco vigas de acero laminado de cincuenta centímetros de altura y ocho metros de longitud, que soportan un peso de 180.000 kilos.

Esta formidable obra ha permitido conseguir una amplia fachada, que se ha decorado con un gusto moderno, en la que destaca la marquesina luminosa, de carpintería metálica, revestida de metal cromado. Se ha instalado también la primera puerta giratoria de carpintería metálica que hay en Zaragoza.

El salón central está lujosamente decorado, y es de una gran amplitud, lo que ha permitido colocar un gran número de mesas modernísimas. Además se ha instalado un coquetón salón de tertulias amueblado con una severa elegancia.

Los directores de este concurrísimos café, después de haber hecho esta importantísima reforma, se preocupan ahora en hacer lo más agradable posible la estancia a sus clientes. Para ello se celebrarán conciertos los domingos, a la hora del aperitivo, contando con un completo surtido de mariscos. También a la salida de los teatros se organizarán conciertos especiales por las notables orquestas que tienen contratadas.

Ahora actúa en este café la popular orquesta Comba, compuesta por seis notables profesores músicos que han recorrido en triunfo toda España, y que dominan la música moder-

na, interpretando también la música clásica.

Tienen en proyecto los directores del Goya varias cosas interesantes, entre ellas la presentación para el primero de diciembre de la orquesta compuesta por diez profesores músicos, con el célebre negro Aquilino, el saxofón humano.

Por todo ello no es exagerado decir que la apertura del Café Goya ha constituido un extraordinario acontecimiento en Zaragoza, correspondiendo el público al esfuerzo realizado por los propietarios de este popular establecimiento y por los numerosos industriales que han intervenido en la reforma, y que creemos merecen ser destacados por su importante intervención en las obras.

## LA ALBAÑILERIA

A primera vista la intervención que pudiera tener un contratista en la reforma del Café Goya no tiene interés. Pero si vamos conociendo los detalles de la obra, algunos de los trabajos llevados a cabo para proceder con todos los honores a la apertura del establecimiento, comprobamos la importancia que ha tenido la intervención del conocido industrial don Isidro Beltrán. En las líneas precedentes hemos recogido los datos más interesantes de la obra de la fachada, el rasgado para dar más luz al establecimiento, y creemos que el mejor elogio que podemos hacer del señor Beltrán es haber realizado el proyecto del arquitecto señor Navarro con feliz éxito.

El conocido contratista ha puesto en la reforma del Goya todo su entusiasmo para lograr hacer un café moderno y perfectamente acondicionado y lo ha conseguido plenamente.

La sustitución de la fachada antigua, convirtiéndola en un amplio ventanal de cristal, haciendo desaparecer los machones y las columnas centrales, y todo el trabajo de restauración, ha sido conseguido muy acertadamente.

Esta obra, como las muchas que tiene en Zaragoza, como los cuarteles de Palafox, otras reformas y las realizadas anteriormente, han servido para que el prestigio de don Isidro Beltrán haya llegado hasta otras regiones, donde le han sido encargados trabajos de gran responsabilidad.

## LA PINTURA

Talleres Codin, acreditadísimos en todo cuanto a la pintura se refiera, han tenido una activa intervención en la reforma, poniendo de manifiesto el dominio que en sus muchos años de práctica han logrado.

La firma Codin está puesta en cuantas obras precisan la intervención de un artista pintor que sepa armonizar los colores y sienta las modernas teorías de la construcción.

En el Café Goya ha prestado Codin, al realizar sus trabajos, una de las más destacadas colaboraciones de la industria local. Una colaboración que ha hecho el milagro de convertir una reforma en una cosa completamente nueva.

Hace algunos años que la construcción zaragozana ha sabido infiltrarse en las escuelas más modernas, en las tendencias europeas más destacadas. Juntos con inteligentes arquitectos que han convertido sus estudios en prácticas han estado industriales que han desechado la rutina y se han incorporado a todos los avances. Este es el caso de Codin.

Los talleres Codin han creado fachadas modernas, han puesto sus trabajos en las más atrevidas concepciones de la arquitectura, sin desentonar, poniendo un sello propio.

En el Café Goya los colores rompen la monotonía de lo arcaico, saltan sobre la pintura rutinaria, mostrando en las paredes ese espíritu selecto que preside lo nuevo.

No necesitan los talleres Codin acreditarse. Tienen su firma en las decoraciones, en los cuadros decorativos, en los telones artísticos, en los anuncios que gritan contra la vulgaridad, en las obras que marcan un rumbo de progreso.

Esa pintura de relieve que resalta al entrar en el salón es un dato suficiente de cuanto hemos dicho. Pintura en relieve que marca algo nuevo en la decoración, que sirve para hacer el mejor exponente del gusto artístico del taller de Codin, que sabe hermanar la industria con todas las innovaciones artísticas.

## LA CERRAJERIA

No nos ha extrañado el encontrarlos entre las firmas que han contribuido a la reforma del Goya, en la especialidad de cerrajería, a don Joaquín Gracia, que tiene sus talleres en la calle del Trovador, 12. Su frecuente inervención en importantes obras hace que ya conociéramos varios de los trabajos que tiene realizados. En la reforma de este café ha sido encargado de todo lo referente a la cerrajería, como las vigas, la puerta plegable, etcétera.

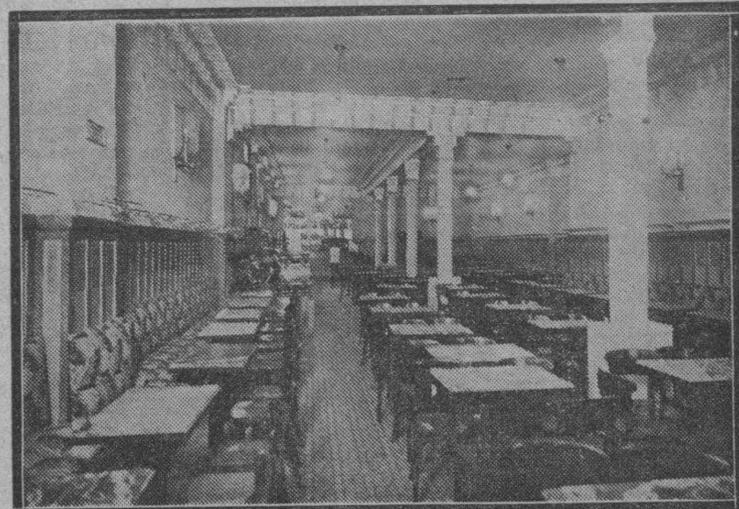
El señor Gracia, al realizar todos los trabajos que le han sido encomendados, ha querido poner de manifiesto que su bien ganado prestigio en el ramo de construcción lo tiene bien merecido y que es una primera firma en la especialidad de cerrajería.

## LA CARPINTERIA

Todos los trabajos de carpintería han sido realizados por el notable artista don Antonio Vidaller. Los paneles del interior, toda la restauración de carpintería, han sido obra del señor Vidaller, que en este, como en los trabajos que se solicita su colaboración ha demostrado el dominio de su especialidad.



El lindo saloncito del CAFE GOYA será punto de reunión de las tertulias zaragozanas.



El amplio salón del café ha sido reformado con un excelente gusto, y dotado de todas las comodidades.

Su taller de carpintería mecánica, instalado en el Camino del Sábado, 2, cuenta con los elementos necesarios para responder a las mayores exigencias de los constructores, que tienen en don Antonio Vidaller la eficaz ayuda para los trabajos de carpintería que les son precisos para sus importantes obras.

## LA FONTANERIA

Los conocidos industriales señores Asín y Francia, que tienen su importante taller en la calle de Rufas, 21, han sido los encargados de todos los trabajos de fontanería. La instalación de la cocina, todos los trabajos de tubería, los han realizado con gran perfección, demostrando una vez más la pericia de sus empleados.

La firma Asín y Francia es una firma zaragozana que goza de una gran predilección por parte de sus clientes, que les encargan los trabajos más delicados, porque han podido comprobar su dominio en todas las especialidades del ramo de fontanería.

## UNA TAPIERIA ARTISTICA

En la reforma efectuada se ha dotado al Café Goya de unos magníficos sillones que destacan por el buen gusto de su tapizado. Unas telas modernísimas, que ponen de manifiesto el sentido artístico del tapicero, cubren estos cómodos sillones, que serán un gran aliciente para los amigos de las conversaciones de café. La comodidad de estos sillones es debida a su perfecta construcción, que es obra de un popular industrial zaragozano. Nos referimos a don Antonio Blasco, conocido tapicero que tiene su taller en la calle de Argensola, 14.

Durante nuestra visita al señor Blasco pudimos comprobar en su despacho el dominio que ha conseguido en toda clase de trabajos de tapicería, especialmente en la modernización de los muebles.

Indudablemente en el ramo de tapicería no se precisa en nuestra ciudad el concurso de casas forasteras, pues don Antonio Blasco en esta

clase de trabajos ha demostrado en esta ocasión, como en cuantas se le encomiendan encargos, que sabe responder a la confianza de sus numerosos clientes.

## UN SUMINISTRO NECESARIO

En toda España tiene un merecido prestigio la casa Mans y Oms (sucesores de Mans y Comas), que viene dedicándose desde hace años al suministro de cafés y bares. No hay instalación moderna de café o bar que no solicite el consejo de esta firma, que por su experiencia es imprescindible en el suministro de sus artículos.

En el Café Goya la casa Mans y Oms no podía faltar, y por ello desde el primer momento se solicitó su colaboración, encargándose de la confección de las mesas y sillería, así como de todo el servicio de cristalería y vajillería.

Las mesas son todas ellas de construcción modernísima, destacando por su sencilla elegancia y por su sólida construcción. Igualmente los veladores y la sillería ponen de manifiesto que han sido servidos por la firma Mans y Oms, que demuestra una vez más la excelencia de su organización.

Toda la cristalería y vajillería está conseguida dentro de una fabricación que garantiza su solidez y su fácil limpieza, a base de modelos modernísimos que hacen agradabilísimos los excelentes artículos que suministra el Café Goya.

En esta ocasión la casa Mans y Oms ha querido demostrar que se halla en condiciones de superar a la competencia tanto en calidad como en modelos, y ha sabido enviar a sus clientes los más modernos en el ramo de cristalería y vajillería.

También ha suministrado esta importante firma una excelente cafetera para café corriente que hace un excelente servicio.

Una vez más la casa Mans y Oms ha demostrado que es indispensable para la instalación de cafés y bares que aspiren a la confianza de su público y ha añadido a su lista de referencias una más, de gran importancia.

Su activo representante, don Antonio Vidorreta, puede estar satisfecho de defender en Zaragoza los intereses de una casa tan importante como la de Mans y Oms, que cuenta con el mayor surtido en artículos para cafés y bares.

Los interesados en la adquisición de toda clase de estos artículos pueden solicitar presupuestos al señor Vidorreta, que tiene su domicilio en Zaragoza, San Blas, 35.

## UN ESTUCHE ORIGINAL

El selecto gusto de los propietarios del Café Goya ha quedado patentado hasta en lo que pudieran parecer pequeños detalles. Los paquetes de azúcar, de cuyo suministro se ha encargado la conocida casa zaragozana de don Manuel Mombiela, llevan una artística envoltura que es un homenaje al inmortal pintor de Fuendetodos. En uno de los costados va el retrato litografiado de Goya y en los otros van reproducidos los maravillosos cuadros debidos a su mágico pincel que lle-

van por título "La gallina ciega", "El pelele" y "La maja desnuda".

El cliente del Goya que ha vuelto nuevamente a su tertulia favorita y los nuevos clientes que llegan atraídos por las grandes comodidades del popular establecimiento, han comentado muy favorablemente este rasgo de la Dirección que ha encargado estos lindos paquetitos que, además de una lujosa cubierta, encierran un azúcar de la mejor calidad. Y como digno complemento de esto pueden saborear un selecto café que tiene la máxima garantía de ser de la importante casa del señor Mombiela y que, obtenido en modernas cafeteras, es un néctar delicioso.

El gran crédito obtenido desde hace muchos años por la casa Mombiela, que viene haciendo los mejores suministros de azúcar y cafés, ha sido superado por el excelente gusto de los estuches de azúcar que ha manufacturado para el Café Goya.

Don Manuel Mombiela, cuyo despacho está establecido en la calle de la Democracia, 38, está construyendo un edificio para sus almacenes y manufacturas, instalaciones a las que muy pronto dedicaremos la atención que merecen.

**LOS UNIFORMES**

La reforma del Goya ha llegado a todo, hasta a los uniformes del personal. Un acreditado sastre, don Pedro Moreno, excortador de Casa Polo, ha confeccionado las chaquetillas de los camareros y los uniformes de los botones de la casa.

El señor Moreno ha puesto una vez más de manifiesto su perfecto corte al cumplir estos suministros. En su taller, establecido en la calle de Prudencio, 39 y 41, hemos visto los numerosos encargos que continuamente recibe, especialmente de asunto militar.

El señor Moreno ha sido también, por esto, uno de los industriales zaragozanos que ha puesto su esfuerzo para contribuir al éxito de la reapertura del popular café.

**LOS VINOS**

Del suministro de toda clase de vinos ha sido encargado el importante almacén de vinos de don Vicente Magaña. La casa Magaña, que cuenta con numerosos clientes, viene dedicándose desde hace muchos años a la venta de toda clase de vinos finos para mesa y licores, teniendo el depósito exclusivo de los vinos de Rioja de las famosas Bodegas Franco Españolas, de Logroño. Cuenta con un bien surtido almacén en la plaza de San Braulio, número 11 (teléfono 35-04), para las ventas al por menor y mayor.

**LA CONFITERIA**

Entre los proveedores del Café Goya merece destacarse la acreditadísima confitería y pastelería Yolanda, que tiene su establecimiento en el Coso, 85.

Los riquísimos pasteles y las sabrosas pastas de Yolanda pueden saborearlas los clientes de este moderno café, que ha sabido escoger las mejores casas para sus suministros. A la hora de la merienda serán indispensables en todas las mesas los artículos de Yolanda, primera casa en su ramo.

La casa Yolanda es una garantía más del excelente servicio que ha de prestar el Goya en la pastelería y sus especialidades.

Yolanda, que tiene un nombre que ha logrado merecer la confianza de todos los zaragozanos, demostrará con sus suministros al popular café de la calle de Alfonso que todos sus artículos tienen la justa preferencia del público por su perfecta elaboración.

Un acierto de la Dirección del Café Goya ha sido contar entre sus proveedores con Yolanda, sólido prestigio en los trabajos de pastelería.

**GONZALEZ BYASS, EN ZARAGOZA**

La Dirección del Café Goya no se ha preocupado sólo de las reformas de su popular establecimiento, sino que aspira a satisfacer todos los deseos de sus clientes, y para ello ha elegido sus proveedores entre las mejores marcas. Y no es de extrañar que figure entre ellos la famosa casa González Byass, que ha acreditado en todo el mundo, sus excelentes cognacs y vinos. Esos productos de González Byass tienen un gran consumo entre los clientes del Goya, que gustan de saborear licores selectos.

Don Miguel García Arto, el popular representante de González Byass, hace que sus cognacs y vinos go-

cen en Zaragoza la máxima aceptación.

**VIENA ZARAGOZA**

La conocida casa Viena Zaragoza es la proveedora del pan.

La gran calidad del pan de la citada casa es debida a su excelente fábrica, que está montada con todos los adelantos modernos, tanto científicos como mecánicos. La elaboración selectísima del pan de Viena Zaragoza ha hecho que sea indispensable en todos los establecimientos importantes, y por ello no podía faltar en el Café Goya, que ha procurado seleccionar un grupo de los mejores proveedores.

Viena Zaragoza tiene su fábrica en el camino de Casablanca, número 240 triplicado, y una importante sucursal en la calle Mayor, número 59.

YBER.

**ANUNCIOS OFICIALES**

**Zaragoza Industrial, S. A.**

**PAGO DE CUPONES**

Se pone en conocimiento de los señores obligacionistas que, a partir del primero de octubre próximo, se pagará el cupón número 19.

El pago se efectuará en los Bancos locales siguientes:

BANCO DE CREDITO DE ZARAGOZA.

BANCO ARAGONES DE CREDITO.

BANCO ZARAGOZANO.

Zaragoza, 15 de septiembre de 1933.—Por el Consejo de Administración, el secretario, J. González Torres.

**Instituto de 2.ª Enseñanza "Miguel Servet"**

El día 25 del corriente empezarán a realizarse las pruebas de aptitud de los que han solicitado su admisión como alumnos en la Escuela Preparatoria del Ingreso creada en este Centro. Las pruebas se verificarán ante el maestro de dicha Escuela don Francisco Puertas, en una de las aulas del Instituto, y continuarán realizándose mientras dure el plazo de presentación de solicitudes, y sólo al finalizar estos exámenes se publicará la relación de los alumnos admitidos.

Nos interesa más que nada la defensa de la región. En favor de ella apoyaremos siempre toda iniciativa.

**ACTUALIDAD INTERNACIONAL**

**Una Conferencia económica para el próximo octubre**

A comienzos de octubre próximo, probablemente, será convocado en Ginebra el Comité Económico Internacional.

En sus deliberaciones se tratará de compulsar el estudio de los problemas que se trataron en la reciente Conferencia Monetaria y Económica internacional celebrada en Londres.

Esta será la consecuencia del estudio realizado por Ramsay MacDonald, con el concurso de los jefes de las secciones económicas y financieras de la Sociedad General de las Naciones, a propósito de la situación económica mundial.

**Teatro Circo**

HOY, ULTIMO DIA



FILM DE MUCHA EMOCION

No de usted de verlo

MAÑANA, LUNES:

Reposición de la película **Del mismo barro**

**LA REFORMA POLITICA-ADMINISTRATIVA INTERNACIONAL**

Hitler tiene el proyecto, bien firme y decidido, de acabar con el problema de las nacionalidades en el Reich.

Prepara una reforma político-administrativa a base de suprimir por completo los Estados alemanes y dividir el territorio alemán en treinta y siete provincias, cuyas capitales tendrían gran importancia.

No parece hallar tal reforma una seria oposición dentro de los actuales Estados que aún figuran integrando la República alemana.

**LA SITUACION POLITICA EN AUSTRIA**

El fascismo es tema actual de discusión en Austria entre agrarios y heimwehrens, cuyos partidos constituyen las dos alas del bloque Frente nacional, que lucha contra los hitlerianos.

Los cristianos socialistas, que forman el eje de dicho bloque, se esfuerzan por calmar a sus aliados, cuyas pugnas, exacerbadas, pueden dar al traste con la coalición, en beneficio exclusivo de los partidarios de los "nazis".

La situación política en Austria pasa por un momento en extremo delicado, consecuencia obligada de la influencia y sugestión que ejerce el fascio italiano, su política y procedimientos sobre los heimwehrens, que se proponen gemerjales en Austria.

**LA OPINION AMERICANA Y LAS DEUDAS DE GUERRA**

Reflejan los rotativos neoyorkinos la despreocupación de la opinión pública norteamericana por las deudas de guerra, pero no se deciden a considerarlas anuladas.

Tampoco se observan claros indicios de llegar a un reajustamiento de las deudas en tan favorables condiciones que permitan a las naciones deudoras de Norteamérica su liquidación completa.

El problema de las deudas de guerra en los Estados Unidos ya no merece del país, en general, la menor atención. — S. S.

**NECROLOGICAS**

Todas las misas que se celebren mañana, día 25 del corriente, en la iglesia parroquial de Santa Engracia, altar de la Sagrada Familia, de siete a doce; el expuesto y las misas del mismo día en las Esclavas del Sagrado Corazón (vulgo reparadoras), de siete a doce; las misas de seis a ocho y media en la capilla de San Antonio ((PP. Capuchinos), y las que se celebren hoy, día 24, a las ocho

y media, en el cementerio de Torre y en la capilla de "Zaragoza Industrial, S. A.", serán aplicadas por el eterno descanso del alma del señor don Ramón Gómez de Llarena y Pou, que falleció el día 24 de septiembre de 1926.

\*\*\*

Todas las misas que se celebren en el altar de las Tres Avemarias de la parroquia de Santa Engracia, así como las de la iglesia parroquial de Biota, mañana, día 25, de siete a doce, serán aplicadas por el alma de doña Carmen Rolando Larraz de Esteruelas, que falleció en su palacio de Biota el 25 de septiembre de 1928.

**FRONTON ARAGONES**

**Los partidos de ayer**

Con una animación extraordinaria, señal inequívoca del regreso de los veraneantes, se efectuaron los partidos de pelota anoche en el Frontón Aragonés.

El primer partido lo jugaron Urrutia y Hernani contra el trío Chaparro-Iriondo-Echenique (rojos y azules respectivamente). El primer tanto lo hicieron los rojos, que llegaron hasta cinco sin darles debutar a los azules, pero éstos entraron en juego y se produjeron las igualadas a 5, 7, 9, 12 y 13, saliendo por delante los azules a todo gas, para llegar a los 40 tantos, dejando a sus contrarios en los 29.

De los jugadores estuvieron bien: Urrutia, muy valiente, pero desgraciado; Chaparro, con ganas de ganar, y Echenique, jugando mucho.

El segundo partido, a pala, se lo disputaron Chiquito de Bilbao y Campos (rojos), contra Gallarta II y Lejona (azules). Estrenaron el tanteador los rojos, los que tomaron la delantera hasta llegar al triunfo, quedando los azules en los 43.

Chiquito de Bilbao, todo nervio y agilidad, entró a la pelota con decisión, y colocó donde quiso y como le dió lo gana. Campos, muy seguro y con facultades, jugó muy bien, como él sabe hacerlo. Gallarta II y Lejona lucharon con coraje y con ganas de ganar, y contribuyeron a que el partido fuese reñido y dejase un buen sabor en el numeroso público que asistió al Frontón.

CHISTU

**Pero, ¿es que todavía ha de hacer más calor?**

El calor parece que nos lo quiere volver a jugar. Lo habíamos enterrado ayer ante la proclamación del otoño, y precisamente por la tarde nos daba un corte de mangas, burlándose de nosotros.

Puede que vuelva. Es posible que siga. Pero no creemos nos llegue a molestar más de lo que lo ha hecho.

**¿Incendio? ... ¡¡Ganga para el comprador!!**

Tan sólo durante cinco días, desde pasado mañana, martes, al 30 del corriente mes, liquidaremos a **PRECIOS JAMAS CONOCIDOS**, en nuestra **SUCURSAL, Alfonso I, núm. 19 (bajos del Hotel Inglaterra), DIEZ MIL JERSEYS** de señora, caballero y niño, **LIGERAMENTE AFECTADOS** por el fuego producido en la sección de **GENEROS DE PUNTO** de nuestros **ALMACENES** de la calle de Manifestación, núm. 5 y plaza de San Antón, núm. 1

Oportunamente, y por las mismas causas, anunciaremos otra **LIQUIDACION** de prendas interiores, **NO MENOS INTERESANTE**

**SOBRINOS DE C. VALERO**

**MONUMENTAL CINEMA**

A las tres sesión infantil, proyectándose la 4.ª jornada de la emocionante serie

**JUSTICIA**

ULTIMO DIA DE ACTUACION A PETICION DEL PUBLICO!  
EXITO INCONMENSURABLE del chansonnier más gracioso de España

**TOPETE**

da la vedette moderna

**DORITA ADRIANI**

y de la hermosa "estrella" coreográfica española

**BERTA ADRIANI**

Un triunfo formidable de esta gran atracción internacional y de la superproducción sonora, adaptación de la célebre novela

**EL REFUGIO**

Cine y variedades a precios populares

Sesiones a las 5, a las 7 y a las 10'30

Entrada, 1 pta.—General, 0'50

NUESTROS REPORTAJES

ESCUADERO... ESCUDERO... ESCUDERO...

Lo hemos oído repetidas veces, no sabemos si por la radio o por nuestros buenos amigos que nos aconsejan.



He aquí la nueva fachada de la SASTRERIA ESCUDERO, de un modernismo sin estridencias, de un conjunto agradable (Foto. La Barrera).

Y he aquí que, sin pensarlo, en un abrir y cerrar de ojos, nos encontramos frente a frente de la casa que andaba intrigándonos hacia ya algunos días y que sonaba en nuestros oídos como el estribillo de un majestuoso schotis:

ESCUADERO... ESCUDERO... ESCUDERO...

Es por ahí, cerca del Mercado, internándose por Escuelas Pías, en la misma esquina de la histórica calle de San Pablo, donde se alza, en líneas estilizadas, de un modernismo sin estridencias, con un conjunto de color suave y elegante, la fachada de la gran sastrería, recién acabada de reformar, de la casa ESCUDERO, que perteneció antes a don José Casajús.

Hemos dicho que perteneció antes, y como nuestro oficio es el de ser muy curiosos, hemos indagado, y ese antes quiere decir que se inauguró este establecimiento hace nada más que 60 años.

Aún, su actual propietario, don Pedro Escudero, hombre que goza de fama por su modestia extraordinaria y por su valor positivo como sastrero, conserva una foto—que publicamos para que puedan apreciar nuestros lectores la diferencia de entonces a hoy—de la fachada del establecimiento, no ya la primitiva, sino la que existía cuando estos señores adquirieron la tienda, que entonces se denominaba Sucesores de Casajús "ESCUADERO Y ESTEBAN".

Y nos cuenta su actual propietario que la fachada primitiva era un alarde de telas colgadas por todas partes y que, por consiguiente, no hacía falta gastarse en arreglarla tanto dinero como ahora ha costado con la reciente reforma, sino que con tender telas con pinzas por todas partes quedaba decorado el establecimiento, mostrando los géneros que hoy tienen que permanecer plegados en las estanterías, y además de lo económico que resultaba remozar la fachada con piezas de tonalidades sugestivas, con un solo golpe de vista se le exhibía al cliente el muestrario completo con las últimas novedades. Claro está que esto es cuestión de apreciaciones, pues, a nuestro juicio, con ese sistema de exposición todos los años tendrían poco menos que tirar un sin fin de metros de tejido, comido el color por el aire y el sol. Además que hoy, con esa gama de telas bonitas que en la casa ESCUDERO adquiere todas las temporadas para sus numerosos clientes, es preferible mostrarlas en la forma actual, desplegando una por una las piezas mientras se charla con el comprador, persuadiéndole y convenciéndole de lo que debe adquirir y haciéndole observar la calidad y el buen gusto que impera en la elección de los cortes de traje, que es buena fama de esta casa.

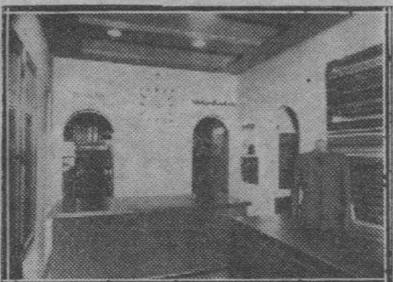
Al efectuar la reforma—nos dice el señor ESCUDERO—he tenido muy buen cuidado de no descuidar detalle para que todo sea grato al cliente, procurando siempre su mayor comodidad y dando, en el orden técnico, una característica más a mi negocio, y es causarle la menor molestia posible y entregar los trajes en el día exacto que se conviene con

el interesado. Este detalle, que parece a simple vista sin importancia alguna, es tan interesante como la reforma misma, pues ya saben ustedes que, generalmente, cuando nos decidimos a que nos hagan un traje quisieramos verlo confeccionado en el acto o poco menos, y la impaciencia muchas veces es torturante; si a esto añadimos que el día ofrecido no entregamos el traje, le decimos que vuelva dos días más tarde y tampoco se lo entregamos y aún pasan unos días antes de recibir el encargo, es natural que se moleste el cliente, porque se necesita una paciencia comparada con la de Job para no enfadarse con su sastrero y abrigar luego el firme propósito de que no le vuelva a hacer una sola prenda más. De ahí que yo he estudiado este asunto con toda la seriedad que debe estudiarse y que nuestra palabra sea tan puntual como este reloj.

Tampoco he creído oportuno dedicar este establecimiento a trajes de confección; es un asunto ese que siempre sale mal; es muy difícil acertar con la prenda adecuada para el cuerpo de cada cliente, de manera que, por regla general, todos los trajes precisan retoques, resulta que el traje ha ido dos veces al taller y por lo tanto nunca puede corregirse un defecto debidamente como si fuera a la medida. Para hacer un traje a la perfección ha de ser hecho exprofesamente y siempre en nuestra casa los clientes quedan altamente satisfechos.

Otra de las cosas en las cuales he puesto especial cuidado es el no desatender el establecimiento, pues si alguna vez tuviera que ausentarme mi apoderado general, señor Esteban, se hace cargo de la sastrería y para nada se nota mi ausencia. Además, adviertan ustedes—nos indica el señor Escudero—que dispongo en las secciones de CORTE Y CONFECCION de personal competente y especializado que constantemente estudia las oscilaciones de la moda; para ello esta casa recibe las obras y figurines que se editan en las mejores y más importantes editoriales nacionales y extranjeras. A este personal especializado debo, en parte, la fama inmerecida que poseo.

En cuanto a precios es muy acomodaticio decir "yo soy el más barato"; no he creído nunca en estas afirmaciones, sobre todo en nuestro ramo de sastrería, que por tratarse



Un detalle de la sastrería que, como puede apreciarse, es igual de estilo que la fachada, en la que se trasluce que todo ha de ser grato a los ojos de los clientes, y ha de hacer que el comprador quede reducido dentro de esta magnífica tienda

de un arte de gran mérito difícilmente puede concretarse el valor de una obra terminada.

Ustedes observarán que los satres de algún postín se complacen en cobrar muy caro y cuanta más fama tienen más dinero piden por un traje. Ni lo uno ni lo otro. En mi establecimiento se limita la ganancia. Como quiera que las colecciones que compro todas las temporadas son en cantidades muy crecidas, obtengo un beneficio de fábrica de bastante consideración que me permite rebajarlos, proporcionalmente y situarme en condiciones de precio muy ventajosas para el cliente. Un renglón muy importante es el de que por condiciones especiales esta sastrería será la única, probablemente, en todo Aragón que renueva TOTALMENTE CADA TEMPORADA LAS EXISTENCIAS, por cuyo motivo el comprador no hallará nunca ningún género retrasado ni pasado de moda. Posiblemente que por todas estas cosas sea la mía la sastrería más conocida por la fama de sus precios y por la calidad e impecable hechura de sus trajes; pero yo no puedo decir, como hablábamos antes, que soy el más barato, porque rebajaría y humillaría mi establecimiento: se confeccionan a la medida trajes económicos y de precio, pero es por la calidad del género, no por la fantasía del sastrero. Es decir, que cobro lo que en justicia valen, que es el renombre que tenía Casajús, y



Una de las antiguas fachadas; ésta es relativamente moderna, pues con el transcurso de los años se ha ido renovando y adaptándose, pero aun así guarda el sabor del siglo pasado

aunque la reforma efectuada difiera bastante de aquella de antes con telas colgadas con pinzas, esta sastrería sigue siendo la misma, la que conoce todo Aragón por su seriedad y prestigio cimentado tantos años a fuerza de servir bien, como debe hacer todo comerciante honrado.

Se da el caso—nos dice para terminar el señor ESCUDERO—que se visten aquí los hijos y nietos de nuestros primeros clientes. Es una demostración de que en esta casa nadie ha sido defraudado, sino todo lo contrario; se guarda la tradición del sastrero como una cosa ya de abuelo que conviene respetar y que no puede quebrantarse.

\*\*\*

Es por ahí... Escuelas Pías, esquina a la histórica San Pablo, en donde, sin querer, sin buscarlo, leímos la palabra ESCUDERO, que ya la habíamos oído nosotros muy intensamente en la tertulia de nuestros amigos, tal vez por la radio o, probablemente, leído en los periódicos; no se nos olvida: su dueño nos ha producido una impresión muy agradable, el local es una maravilla de sencillez y de elegancia, un alarde de instalación, y la charla muy amena, muy interesante.

Es por ahí, enclavado en calles de leyenda, camino del Coso...

ESCUADERO... ESCUDERO... ESCUDERO...

No se nos olvida.

Policarpo CONESA

NOTICIAS GENERALES

INSPECCION PROVINCIAL DE SANIDAD. — Publicado en la "Gaceta" de Madrid del 2 del corriente el tribunal que ha de juzgar las oposiciones para la plaza de médico titular inspector municipal de Sanidad de Calatorao, se convoca a los señores que han solicitado tomar parte en dichas oposiciones para el día 29, a las once de la mañana.

SUSCRIPCION en favor de la familia del guarda de Cuarte: Suma anterior, 33'50 pesetas. Gobernador civil, 100; don Angel Hernández, 1; doña Irene y Emilia Muñío, 4; don Ildefonso Oroz, 6; don Rafael Lafarga, 10. Recaudado, 154'50. Siguen recibiendo donativos en la secretaría particular del alcalde.

INSPECCION SANITARIA. — Los inspectores veterinarios municipales destinaron a la solubilización una oveja y un carnero, habiendo retirado de los mercados 10 kilos de pescados, dos de embutidos y 50 de frutas.

CONCIERTO por la banda provincial, bajo la dirección del maestro Borobia, en la plaza de Castellar, hoy, a las once y media de la mañana:

Primera parte: "Versalles", marcha, Queipo; "Egmont", sinfonía, Beethoven.

Segunda parte: "La cautiva", fantasía, Guridi.

Tercera parte: "Tradiciones líricas españolas", Borobia.

GUIA DEL COMPRADOR. — Precios máximo y mínimo a que los mayoristas y hortelanos han vendido en el día de ayer a los minoristas los artículos de consumo

Verduras: Borrajas, fajo, 4 y 3 pesetas; acelgas, idem, 3'50 y 2'50; lechuga, roscadero, 4 y 3'50; col de grumo, docena, 4 y 2'50; berenjenas, idem, 0'75 y 0'60; ajos secos, horca, 2'50 y 1'25; cebollas, idem, 1'50 y 1'25; patatas, kilo, 0'18 y

0'17; judías verdes, idem, 0'65 y 0'25; pimientos, idem, 0'50 y 0'30; tomates, idem, 0'50 y 0'35.

Frutas: Melocotón, kilo, 1 y 0'50; peras, 0'75 y 0'40; manzanas, 0'90 y 0'25; uva blanca, 0'70 y 0'65; uva negra, 0'45 y 0'35; moscatel, 0'90 y 0'50; higos, 0'50 y 0'25; melones, 0'50 y 0'30; sandías, 0'40 y 0'30.

Pescados: Palometas, kilo, 1'15; rapé, 2'60; bonito, 3'40; gallo de mar, 1'80 y 1'50; bacalao, 1'40; pescadilla, 2'10 y 1; congrio, 2; cigalas, 4; gambas, 2'50; almejas, 2'10 y 1'80; calamar, 2'80; merluza, 4 y 3'25.

NOTAS DEMOGRAFICAS. — Nacimientos: María Gimeno Alejandre, Amadeo Colón Monfort, Justo Larrea González, María Gil Andrés, Francisco Gracia Gimeno, Tomás Esteban Soriano, Ofelia Mercedes Baró Arnaldos, Alejandrina Esteban Bona, Pilar Monforte Guillén, José María Cerdán Bandrés, Francisco Pescador Forcano, Soledad Sesé Viu, Manuel Martínez Mayor, Fernando Benedí Noruega.

Defunciones: Virtud Laguna, 6 años, Jesús, 16; Juan Manuel Ballarín, 23 años, Coso, 140; José Vicente, 1 mes, Cortes de Aragón, 7; Adolfo Lazaga, 6 días, Conde Aranda, 27; Bienvenido Vallejo, 18 meses, Hospital civil; Jorja Navarro, 76 años, idem;

PEQUENOS SUCESOS

UNA DESCARGA ELECTRICA

Al trabajar con una máquina accionada por electricidad, en un céntrico garage, José Blanzaco, de 31 años, sufrió una descarga.

Conducido al Hospital fué asistido por el médico señor Telxetra y practicantes de servicio.

Presentaba fuerte excitación nerviosa y depresión orgánica.

BICICLETA DESAPARECIDA

Mientras evacuaba una diligencia en un Juzgado le sustrajeron la bicicleta que dejó en la calle de Democracia, a Francisco Hernández.

Valía 150 pesetas.

UN TRESILLO QUE "VUELA"

Emilio Tamayo Serrano, de 24 años, ferroviario, denunció en la Comisaría que mientras trabajaba dejó en su arquilla de herramientas un solitario, con tres brillantes y dos zafiros.

Desapareció la alhaja, que valía 500 pesetas.

UN PREMIO QUE NO SE COBRA

Pilar Barranco, de 35 años, compró a un vendedor ambulante unas participaciones del número 17.648. Como ha salido premiado con 500 pesetas y no puede cobrar, a pesar de sus intentos, denunció el hecho en las Oficinas de Vigilancia.

Aplazamiento de una asamblea

La Federación Local de Zaragoza, que había convocado a todos los trabajadores para discutir el problema del paro, nos da cuenta de que en la imposibilidad de confeccionar, aunque sea en número aproximado, el de los parados, para conocer el alcance del problema, aplaza para el próximo domingo la asamblea proyectada.

SEÑOS

Desarrollados, Reconstruidos, Hermosados, Fortificados

con las Pilules Orientales

el único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las notabilidades médicas.

J. RATTI, farmacien.

45, rue de l'Échiquier, PARIS

El frasco con folleto ptas 9. — Depósito general para España: RAMON SALA,

c. París, 174, Barcelona. — Venta en Madrid: Gavoso, Arenal 2. — En Barcelona: Segala. — Y todas farmacias.



# POLIORAMA DEPORTIVO

## El contrasentido del amateurismo puro

Tantas y tan contradictorias son las resoluciones recaídas acerca de las causas que transforman a un amateur en profesional, que se puede llegar a la conclusión de que la definición del amateurismo es una simple cuestión geográfica. Quien pasa por amateur en un país determinado es profesional en el vecino. Y faltas leves son consideradas con criterio drástico en momentos en que otras graves son pasadas por alto, aun tratándose de un mismo jugador. Véase el caso de Cochet, el más original quizá de los últimos tiempos.

Las noticias llegadas de París dicen que monsieur Henri Cochet, el tennismán francés, ha sido intimado por las autoridades locales del tenis para que se cuide de no tomar parte en una cinta cinematográfica que se relacione con el deporte de su especialidad, so pena de ser considerado profesional. Según esa decisión de los faraones locales, Cochet puede actuar en una película de cow-boys, por ejemplo; pero desde el instante en que tome una raqueta frente a la lente de la cámara muere su condición de amateur. Dicese que solamente Einstein es el hombre capaz de entender su teoría de la relatividad; pero esta nueva teoría de la relatividad del amateurismo únicamente la entienden sus autores.

Porque ha de saberse que durante años y años monsieur Cochet ha sido vendedor de artículos para tenis, y por cierto que ha ganado bastante dinero con esa profesión, sin que por ello se le acusara de profesionalismo. En cambio, en los Estados Unidos es tan signo de profesionalismo el vender artículos de deporte como el cobrar una suma por tomar parte en un encuentro, mientras que el tomar parte en una película no es considerado tal, aunque la película se refiera al deporte de la especialidad del actor. Eso ocurrió, por ejemplo, con Bobby Jones, campeón de golf, que hizo una película con argumento referente al deporte de su lucimiento.

Y más todavía: en el torneo de la Riviera los franceses presentaron dos parejas para los dobles. En una de las parejas figuraba, con nombre supuesto, Jean Borotra. En la otra, y en las mismas condiciones, Henri Cochet. La Federación Francesa de Tennis no prestó atención al hecho, que en los Estados Unidos hubiera convertido inmediatamente en profesionales a ambos.

Los ingleses poseen reglas más estrictas aún. Para la Amateur Athletic Association de Gran Bretaña es amateur quien "nunca ha competido por un premio en dinero o por una apuesta que lo valga, o que nunca ha enseñado, perfeccionado o asistido en las prácticas del ejercicio atlético como un medio de vida". La British Amateur Rowing (Remo)

Association niega la condición de amateur a quien haya timoneado o remado en una regata con un profesional, por cualquier premio que sea, o que se emplee como obrero o de cualquier otro modo en una industria referente al deporte. Y para llevar aún más lejos la serie de contrasentidos se puede allí seguir siendo amateur de fútbol a pesar de jugar con profesionales, siempre que no se cobre por ello, y se deja de ser amateur de rugby si el patrón le paga los jornales habituales en el tiempo en que no trabaje en su empleo para jugar. Tan estricta es esta última regla que motivó el retiro de Gran Bretaña del rugby en las Olimpiadas de 1933.

Cabe así preguntar la utilidad del distinguo. La afición universal les da cada día menor importancia.

Lo que le interesa es, sobre todo, ver buen juego y contemplar atletas excelentes. Además, por estrictas que sean las reglas, siempre se pueden burlar. Y en realidad no es justa esa división en clases, que no redunde en beneficio de la calidad del deporte, y que por el contrario impide bellos encuentros entre jugadores de una y de otra categoría.

## Fútbol regional y mancomunado

Partidos oficiales anunciados para hoy:

Asturias  
Oviedo F. C.-Sporting Gijón.  
Gijón F. C.-Sportiva Ovetense.

Cantabria  
Naval-Racing Santander. (Se jugará hoy).  
Naval-Torrelavega.  
Eclipse-Racing.

Castilla-Andalucía  
Athlétic M.-Valladolid.  
C. D. Nacional-Madrid F. C.  
Sevilla-Betis.

Cataluña  
Barcelona F. C.-C. D. Español.  
Sabadell-Granollers.  
Badalona-Gerona.  
Palafrugell-Júpiter.

Galicia  
Racing Ferrol-Celta de Vigo.  
Galicia, de Orense-Deportivo Coruña.  
Unión Vigo-Eiríña, de Pontevedra.

Guipúzcoa-Navarra-Aragón  
Tolosa F. C.-Zaragoza F. C.  
Donostia-Unión de Irún.  
C. D. Logroño-Osasuna, de Pamplona.

Murcia  
Murcia F. C.-Imperial, de Murcia.  
Cartagena F. C.-Gimnástica, de Cartagena.  
Elche F. C.-Hércules, de Alicante.

Valencia  
Valencia F. C.-Levante F. C.  
Burriana-Burjasot.

Vizcaya  
Erandio-Athlétic.  
Arenas-Baracaldo.

## Del arte de los puñetazos

Pladner está ya en París. Trae dinerito japonés y el título de campeón peso pluma del Extremo Oriente. "Milou" quiere seguir boxeando. "Ni por mi edad ni por mi estado físico estaría justificada una retirada". No se explica Pladner por qué le retiraron la licencia. Y sus médicos afirman que no hay temor de que se quede ciego; que el amago de cataratas al ojo izquierdo es una enfermedad hereditaria, que nada tiene que ver con los puñetazos y que la padecía, con la misma intensidad que ahora, cuando fué campeón mundial de los pesos moscas e ídolo de los aficionados franceses.

Total: Que Pladner, ansioso, no se ha cansado de recibir puñetazos.

—Calegraffan de Nueva York que el Madison, que tiene opción sobre todos los combates de Primo Carnera, ha concedido a éste permiso para combatir en Roma contra Paulino Uzcudun, a condición de que luego boxee por el Madison dos veces durante la temporada.



He aquí otra gran figura, ésta de la pala, que próximamente pisará la cancha del Frontón Aragonés: Juanito Araquistain. Nació en Marquina, semillero y solera de los mejores pelotaris de cesta. Pero siente especial querencia a las Arenas, porque allí vivió su familia hasta el año 13, de allí es su esposa, y allí hizo sus primeras letras en un colegio d Escolapios. Allí, en uno de los pörticos escolares, comenzó a cultivar la pala, pala pequeña relacionada con sus once años, esa pala que, convertida después en 850 gramos, contrariando en un principio a sus padres, habría de darle tanta fama, gloria y dinero, ya que hoy este pelotari es el que más cobra entre los de su sistema de juego.

Dadas las excepcionales condiciones que mostraba Juanito en el uso de la estaca de haya, comenzó a ejercer de profesional, en Barcelona, el año 20, o sea a los 18 años, no sin antes haber vencido la resistencia de su familia, que puso trabas a su natural vocación, pero que tuvo que rendirse a la realidad ante la tozudez inquebrantable de un buen hijo y ante el desbrozado y sugerente porvenir que se le ofrecía, bastante mejor, probablemente, como se ha visto, que el que pudiera haberse amasado con el ejercicio de la competencia de capacidades, y en la preparación, acomodamiento y fortuna de los negocios.

Y ahí tenemos a Araquistain, número uno de la difícil especialidad. Ahí le tuvimos en Madrid venciendo netamente a todos, lo mismo en los primeros cuadros que en los últimos, con ser esta duplicidad de terrenos poco propicia a la conservación de un juego igual y ascendente y para mantener la posición de único, de mejor y de invencible, con compañeros y saques iguales, lo mismo de delantero como de zaguero.

Carnera luchará en Miami, durante el mes de febrero contra el vencedor de un torneo que organiza el Madison a base de Sharkey, Perroñi y Corkindale. El segundo combate lo hará el gigante en Nueva York, durante el mes de junio, contra un adversario a designar.

—Orlandi ha sido contratado por Dickson, que quiere sustituir con él a Locatelli, que se ha escapado de su dirección.

—Jey La Gray, un italiano poco conocido, ha sido vencido por Ben Jeby, el judío a quien apaleó recientemente Lou Brouillard cuando discutieron los dos el campeonato mundial de los pesos medios.

—Como Kid Fratini (Miguel Palermo), no ha puesto en juego su título italiano de los semi-medios ante Vittorio Venturi, ha perdido su faja. La Federación Pugilística Italiana abre nueva competición para proveer el título.

—Quadrini, que estaba en tratos con Justo Oyarzábal para combatir con Julián Echevarría, ha sido comprometido para luchar el día 30 en Argel con Al Brown.

—Pete Sanstol, a pesar de que ha sido vencido recientemente en Canadá, viene a Europa con el propósito de pegarse con el inglés Johnny King. Si le vence, desafiará al ne-

gro Brown, por quien ya fué vencido hace dos años en Montreal.

—Después de un breve período de descanso, Ricardo Bertazzolo, que volvió recientemente de América, va a comenzar su actividad pugilística. Quiere pegarse con Pierre Charles. Uzcudun, Larry Gains, etc. En abono de sus desafíos recuerda la victoria por k. o. que consiguió sobre el belga... cuatro días antes del diluvio.

—La Federación Francesa ha querido ahogar en champagne el escándalo Lumiansky-Shemann. Y como ninguno de los protagonistas iba ganando nada y el manager judío consiguió lo que se proponía, que no era otra cosa que hacer recalificar a Al Brown, suponemos que los propósitos de la Federación Francesa serán secundados por todos. Y aquí paz y allí gloria...

—Manhès ha vencido en París, por puntos, a Louis Vauclard, nuestro viejo conocido. Vauclard ha peleado con entusiasmo, pero el "forcing" continuo de su rival acabó por fatigarle y fué vencido.

## Esta tarde en el Velódromo de Torrero

Cunde la expectación y el entusiasmo ante las reñidas pruebas que esta tarde, a las cuatro, se han de celebrar en el Velódromo de Torrero.

Se correrán primero unas eliminatorias de velocidad para que sirvan de entrenamiento a nuestros "pistards" y estén preparados para el próximo XXXIII Campeonato de España de Velocidad que ha de celebrarse sobre el cemento de Torrero en los días 14 y 15 de octubre.

Para los campeonatos que han de disputarse en esta reunión está inscrito el gran corredor Santiago Mostajo, de Calatayud, que saldrá esta tarde a la pista dispuesto

a corroborar sus magníficas actuaciones en las últimas carreras sobre la ruta, que tantos y tan variados comentarios despertaron entre los aficionados.

## El V circuito del Ebro lo ganan Ginés y Cabestrero, destacados

Mequinenza. — Bajo la organización del Club Ciclista Mequinenzano, y con gran expectación por la afición y entusiasmo que hay en esta localidad, se dió la salida a las seis treinta de la mañana a 17 corredores de los 23 inscritos en el circuito del Ebro.

La llegada se hizo de la forma siguiente:

- 1, Ginés, de Zaragoza, 154 km., 4 horas, 57 minutos, sobre G. A. C.
  - 2, Cabestrero, de Calatayud, ídem ídem.
  - 3, Montoy, de Lérica, 5 h., 13 m.
  - 4, Gascón, de Esplugas, ídem ídem.
  - 5, Ardebol, de Mora, 5 h., 18 m.
  - 6, Catalán, de Zaragoza, 5 h., 19 minutos.
  - 7, Esteve, de Mequinenza, 5 horas, 33 m.
  - 8, Ibarz, 5 h., 51 m.
  - 9, Vidallet, 5 h., 54 m.
  - 10, Borbón, 5 h., 58 m.
- Clasificáronse hasta 14 corredores.—C.

## El partido de hoy sobre el campo del Amistad

Esta tarde, a las cuatro, en el campo del antiguo Zaragoza (hoy del C. D. Amistad) hará su presentación el Luceni F. C., el cual viene dispuesto a demostrar, contra enemigo como el Amistad, que es cierta la campaña realizada en su favor.

De la contienda cuidará el colegiado amateur señor Moltó.



SOS DEL REY CATOLICO. — Un numeroso grupo de hermosas muchachas que durante las fiestas ha constituido la nota más atrayente de los festejos. (Foto. Cerrada)



SADABA. — Más chicas guapas que han dado gran realce a las fiestas patronales celebradas en la hermosa villa con el esplendor tradicional. (Foto. Cerrada)

## RADIOS QUE REGALAMOS

Por el mes de junio, al NUMERO 5.880, presentando el tiquet de señorita Araceli Lloró, residente en Barcelona, calle de Rocafort, número 106.

Por el mes de julio, al NUMERO 3 758.

Por el mes de agosto, al NUMERO 4.001.

Esperamos la presentación de los tiquets de julio y agosto para entregar los dos aparatos. Seguimos distribuyendo tiquets para el mes de septiembre.

## Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. Teléfonos 2019 - 1052 ZARAGOZA

# DE PITON A PITON DE LA VIDA EN SOCIEDAD

## PARA HOY TRES NOVILLEROS ARAGONESES

Esta tarde, a las cuatro, comenzará en nuestra plaza la novillada con picadores. Los tres espadas anunciados son aragoneses:

Paco Cester, de Zaragoza, nacido el 22 de febrero de 1906. Es torero desde 1925, y cuenta con el cartel de Madrid desde el 25 de julio de 1930.

Silvino Zafón "Niño de la Estrella", nació en el barrio de la Estrella (Teruel), el 12 de septiembre de 1908, y a los veinte años se hizo matador de novillos, con presentación en Vinaroz. El 28 de junio de 1930 hizo su "debut" en Madrid.

Y Paco Bernad, natural de Epila (Zaragoza), en 6 de febrero de 1909. Se presentó como matador de novillos en Zaragoza, en 1928. Todavía no ha toreado en Madrid.

Es la principal atracción del cartel de esta tarde, pues triunfó el domingo anterior, y se habla mucho de sus posibilidades artísticas. Nosotros no vimos esa corrida, y esperamos con deseos la actuación de hoy.

Con Cester, "Niño de la Estrella" y Bernad saldrán las siguientes cuadrillas:

Picadores.—Julio Marín, "Trajenerito III", Pablo Tobajas, Puente, "Gordón", "Chato", "Gordo" y tres reservas.

Band rilleros.—"Tino", Manuel Navarro, "Carnicerito", Mestre, Patón, Pascual Bernad, "Chatillo" y "Revertillo".

Puntilleros.—Manuel Navarro, Patón y "Chatillo".

Los novillos pertenecen a la ganadería de don Nemesio Villaruel, de Salamanca.

## MIURAS EN MADRID

Para hoy se anuncia en Madrid una miurada.

La despacharán "Gitanillo de Camas", "Varelito II" y "Torerito de Triana", muchacho éste que se ha "destapado" este año por tierras de Andalucía.

¡A ver qué pasa al llegar a Madrid!

## HOY, EN VALLADOLID

Ultima corrida de feria en Valladolid.

Con ocho toros de Pimentel se las entenderán Nicanor Villalta, Fernando Domínguez, Lorenzo Garza y Rafael Vega de los Reyes.

¡Que haya orejas para todos!

## VILLALTA, A MARACAY

Nicanor Villalta ha sido contratado para la campaña en la plaza de Maracay (Venezuela). Toreará cuatro corridas los días 6, 21, 22 y 23 de enero de 1934.

En España le queda por torear la corrida de hoy en Valladolid, el 1 de octubre en Ubeda y las dos de feria en Zaragoza.

Y todavía es probable que salga alguna más.

## LA DE LA CRUZ ROJA EN CEUTA

El día 8 de octubre, domingo, se celebrará en Ceuta una corrida de toros a beneficio de la Cruz Roja.

Están contratados como matadores "Niño de la Palma", Domingo Ortega y Victoriano de La Serna, que no sabemos quién de ellos podrá hacerlo y quién no.

Los toros serán de don Félix Moreno Ardanuy.

## HOY, EN VALENCIA

Esta tarde verán los valencianos la siguiente combinación:

Novillos de los herederos del marqués de Villamarta, para Antonio de la Hab "Zurito", Luis Díaz "Madrileño" y Lorenzo Naranjo "Rondón".

Desconocemos los méritos del tercer espada. Pero los de los otros dos no merece la pena hacer el viaje.

## FINAL DE TEMPORADA EN NIMES

El próximo domingo, 1 de octubre, se cierra la temporada en Nimes con una corrida de toros.

La terna de espadas la compondrán Marcial, "Carnicerito de Méjico" y Victoriano de La Serna.

Estoquearán toros de Pablo Romero.

El cartel ha gustado mucho a la afición nimoise.

## DON INDALECIO

## Se celebró en Barbastro una importante asamblea de practicantes

Bajo la presidencia del delegado del Colegio, don Ramón Vargas, se ha celebrado en Barbastro una importante asamblea de practicantes rurales, asistiendo los señores don Mariano Puértolas, de Castillazuelo; don José Giner, de Barbastro; don Dionisio Subirón, de Lascellas; don Mariano Bardají, de Fonz; don José Martínez y don Rafael Lacoma, de Barbastro; don Mariano Udina, de Berbegal; don Jacinto Puzó, de Salas Altas; don Joaquín Palacio, de Rodellar; don Mariano Banzo, de Peraltilla; don Ricardo Subías, de Selgua; don Ramón Foncillas, de Morilla y don Aurelio Zamora, de Bierge.

Excusaron su asistencia, por diversos motivos, los señores don Pedro Pueyo, de Laperdiguera; don José Marzuelo y don Tomás Carruesco, de Alquézar; don Joaquín Mora, de Laluega; don Salvador Miralles, de Azara; don Francisco Casas, de Monzón; don Carlos Pueyo, de Pozán de Vero; don Jaime Benedit, de Costean; don José Romeo, de Barbuñales, y don Isidoro Viñuales, de Ponzano.

Se cambiaron impresiones con vistas a la próxima asamblea provincial de Huesca, en relación con la Junta directiva del Colegio y con la precisión de impulsar a ésta una mayor actividad, tras del logro de que no haya un solo practicante sin colegiar y gestionando que se cubran muchas titulares que figuran en presupuestos sin que las perciba ningún compañero, así como la provisión de una gran cantidad de titulares de comadronas y que, a falta de éstas, deben recaer en los practicantes, según está legislado.

Fué unánimemente elogiada la intensa campaña de propaganda y defensa de los intereses de la clase rural que dedica en su importante revista profesional "El Auxiliar médico Aragonés" el entusiasta practicante zaragozano don Angel Santacruz Broto, acordándose testimoniarle la más incondicional adhesión y aplauso con motivo de sus recientes escritos: sobre Reglamento Federativo Regional.

También se acordó rogar al señor Santacruz que en la próxima asamblea de Huesca presente un proyecto de reglamento de Montepío regional unido al de la Federación Aragonesa, con el fin de que puedan ser aprobados por el Colegio dan ser aprobados por el Colegio oscense antes de ser sometidos a la consideración de los restantes Colegios aragoneses.

Reinó el mayor entusiasmo y la más completa cordialidad, y tras de otros acuerdos de interés para el Colegio y los colegiados se reunieron los asistentes en fraternal banquete, admirablemente servido por la acreditada fonda de Domingo.

## AURELIO ZAMORA

Bierge (Huesca).

## El martes

## PERSPECTIVAS

## Una feliz confusión

por CESAR GONZALEZ-RUANO



La bella señorita Mercedes Gimeno Navarro y don Vicente Enseñat Embid, rodeados de invitados, poco después de su matrimonial enlace, celebrado ayer, en el templo del Pilar. (Foto. A. de la Barrera)

## VIAJES

De San Sebastián regresó, con sus monísimos niños Pascualito y Fernando, la bella señora doña Joaquina Corujo de Martín Triep, dando por terminado su veraneo.

Sea bien venida la distinguida señora.

—De paso para Barcelona, y procedente de Madrid, ha pasado unas horas en Zaragoza la muy distinguida y bella señora doña Pascualita Germés de Gasca, esposa de don Leandro Gasca, importante industrial de la capital de Cataluña.

—De su veraneo en el Santuario de Misericordia ha regresado don Alfredo Lacalle, acompañado de su distinguida esposa y de sus hijos Maruja y Alfredo.

—Ha regresado de Zarauz don Ivo del Cacho, con su bella esposa, María Luía Enciso, e hijos.

—Ha salido para el balneario de Marquina el barón de Areyzaga.

—Llegó procedente de Reinosa nuestro buen amigo don Nicolás Ferrer Alonso, culto ingeniero de la Mancomunidad del Ebro.

—Regresó de Madrid el reputado cirujano doctor don Manuel Iñigo.

—Ha regresado de su veraneo en San Sebastián nuestro buen amigo el joven doctor en Medicina don José Vicente.

—Ha regresado de San Sebastián, donde pasó una breve temporada, el prestigioso letrado don Ernesto Frisón Monteagudo.

—Con su distinguida familia ha marchado a Madrid, por asuntos particulares, el general jefe de la quinta División orgánica, don José Sánchez Ocaña, acompañado de su ayudante de campo, el comandante de Infantería don Pedro Pimentel Zayas.

—Llegó ayer de Cercedilla el joven ingeniero de Montes don Fernando Cistué de Castro.

—Ha regresado de Calatayud, después de pasar las vacaciones de verano en esa población, el culto catedrático de la Facultad de Ciencias don Juan Marco Montón, acompañado de su esposa, doña Magdalena Monreal y de sus hijos.

—También ha llegado de Calatayud la distinguida señorita Dolores Micheto, que pasará unos días al lado de sus próximos parientes.

—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro buen amigo y compañero de Pamplona don Alfonso Rodríguez.

Bien venido a nuestra ciudad.

## ONOMASTICA

Hoy, festividad de la Virgen de la Merced, celebra su fiesta la bellísima y encantadora señorita Mercedes Gómez Torcal.

A las muchas felicitaciones que ha de recibir unimos la nuestra cordialísima.

## BODAS

En la iglesia parroquial de la Magdalena se celebró ayer, a las siete y media de la noche, el enlace matrimonial de la encantadora y bellísima señorita Angeles Tena López y don Antonio Tomás Saz, oficial de la Notaría de don Enrique Giménez Gran. Actuaron de padrinos doña María Saz Ramos, madre del novio, y don José Tena, padre de la novia.

Los recién casados salieron para Logroño y Lodosa.

Nuestra enhorabuena a las familias de Tomás y Tena, y muy especialmente a nuestro particular amigo Antonio Tomás.

—En el templo del Pilar se celebró ayer el enlace matrimonial de la

Las familias de Enseñat y Gimeno fueron felicidadesimas por los numerosos invitados a la ceremonia nupcial.

Los recién casados y los acompañantes se reunieron en banquete, espléndidamente servido por uno de los mejores restaurantes zaragozanos.

El joven y distinguido matrimonio marchó a San Sebastián, Madrid y otras ciudades.

Felicitemos a los señores Enseñat Gimeno, y hacemos votos por su felicidad.

## TOMA DE POSESION

Ha tomado posesión del cargo de presidente del Colegio Aragonés de Agentes de Seguros don Ignacio Lizárraga Gallardo.

Agradeciéndole su amable ofrecimiento, le felicitamos por ese nombramiento tan merecido.

## EN PDEITAS DE JALON

## Un incendio destruye una casa y varios pajares

### NO OCURRIERON DESGRACIAS PERSONALES

PLEITAS DE JALON. — El pasado día 18, a las once de la noche, se declaró un violento incendio en el pajar propiedad de la vecina de esta villa María Bertol, en el que había almacenada gran cantidad de paja y alfalfa.

Apercibidos los vecinos comenzaron inmediatamente los trabajos de salvamento, pues el fuego se había propagado rápidamente a la vivienda del vecino Amado Esteban, que con su familia se hallaba descansando, pudiendo ser puestos en salvo, tras grandes esfuerzos, el citado vecino, su mujer e hijos, y aun los animales domésticos.

A pesar de los esfuerzos que realizaban vecindario y autoridades el fuego se propagó a otro pajar contiguo propiedad del vecino Tomás Trébo, quedando también destruido en pocos minutos.

Por fin, en la tarde del día 19 quedó totalmente extinguido el siniestro, gracias a los inauditos trabajos de las autoridades, vecindario y varios vecinos de Bárboles, que galantemente se prestaron a los trabajos de extinción.

En la dirección de los trabajos se distinguió el teniente de alcalde de este pueblo don Vidal González, el cual no se separó un momento del lugar del siniestro hasta que el peligro hubo desaparecido.

El vecindario mostró su agradecimiento a los vecinos del pueblo de Bárboles, que con tan elogiado desinterés coadyuvaron a los trabajos de extinción.

Las pérdidas son de alguna consideración, pues los inmuebles han sufrido serios desperfectos.

Por fortuna para todos no ocurrieron desgracias personales.

El siniestro se cree casual. — CORRRESPONSAL.

## PIEL Y VIAS URINARIAS

### Dr. LAMBAN FALCON

Especialidad de la piel

Consulta: de 11 a 1 y de 8 a 5

COSO. 182 duplicado

Colchones confeccionados rellenos de borra de lana y algodón

Tamaño catre 80 C/m. ... .. ptas. 12'50

" camera 90 " ... .. " 15'00

" s/ " 105 " ... .. " 18'00

Millares de mantas de lana en todos los tamaños desde

6 pesetas

## "LA CAMPANA DE ORO"

## SALON FUENCLARA

HOY, Domingo, 24 de septiembre

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Sesiones a las tres, cinco y siete

# LOS TEATROS Y LOS CINES

## ALTA VOZ ENTRE BASTIDORES

El joven maestro Balaguer figura en un plano muy destacado de la actualidad teatral. El martes próximo estrena en el Fuencarral, de Madrid, "El jugador de Castilla", zarzuela ya aplaudida en Barcelona y Zaragoza. Para más adelante se anuncia en ese mismo teatro otro

## Reumáticos

INSTITUTO ANTIRREUMÁTICO

estrene de Balaguer: el de la obra titulada "Gondolera". Y en la actualidad trabaja activamente en "La jaranera", zarzuela escrita por Pepe Lucio y Manolo Merino, cuya acción se desarrolla en Madrid, en 1820.

Dos artistas de mundial renombre van a hacer su presentación en estos días en el Teatro Lírico Nacional: una la tiple filipina Nezarina Farias, que se consagró hasta ahora a la ópera y que hará su debut en la zarzuela con "Jugar con fuego", y la segunda Felisa Herrera, que, según se dice, vuelve de su larga tournée por América más artista que nunca, se presentará con "Maruxa" en una función homenaje a la memoria del llorado maestro Vives.

Con objeto de impresionar una película el escritor señor López de Haro se encuentra en Redondela, con artistas cinematográficos, recogiendo datos interesantes del paisaje gallego. El domingo se celebró en aquella villa una importante romería de carácter típico.

La bellísima y notable tiple cómica Carmen Pintado, que, como recordarán los aficionados, inició su carrera artística en el teatro Variedades, de Zaragoza, se encuentra aquí de regreso de América, a donde fué contratada por el maestro Penella; después trabajó en Compañías argentinas y mejicanas, logrando gran popularidad, sobre todo en Méjico.

Carmen Pintado saldrá en breve para Madrid con objeto de contratarse.

Que la suerte le acompañe como merece por sus relevantes méritos, y que tengamos pronto ocasión de aplaudirla en uno de nuestros escenarios.

## GACETILLAS

YA PUEDE IRSE PREPARANDO EL PUBLICO PARA ASISTIR A CUANTAS ATRACCIONES SE PREPARAN

Parisiana. — Sigue exhibiéndose con gran éxito de público la emocionante película dramática "Honrarás a tu madre", la cinta más humana, más realista y más educativa de cuantas se han realizado hasta la fecha. No deje de verla.

Muy pronto tendrán ocasión de asistir los espectadores que sienten predilección por este popular teatro a un espectáculo de categoría, en el que toman parte unos artistas extranjeros de verdadero prestigio en todo el mundo, y que daremos a conocer en detalle.

Por ello no debe dejar de leer un solo día la cartelera, pues le interesa extraordinariamente conocer la fecha de presentación de ese espectáculo.

Después, y en una sola audición, se presentará al público un cantante famoso, el baritono Sarobe, procedente del Scala, de Milán, y Real, de Madrid, donde ha hecho campañas notabilísimas.

También debe preocuparse de la fecha en que se presentará al público la Compañía de comedias de la sugestiva y graciosísima Amalia Isaurra, del no menos gracioso Paco Alarcón y de la bellísima Mercedes Prenmes, que actuará durante las fiestas del Pilar.

## HOY TERMINA EL PLAZO PARA EL ABONO A LAS CUATRO MARTINEES ARISTOCRATICAS

Teatro-Cinema Goya. — Como se recordará, hoy termina el plazo concedido para los que deseen abonarse a las cuatro funciones de tarde que dará durante su actuación en este suntuoso coliseo la Compañía de comedias titular del teatro María Isabel, de Madrid.

Por la renovación de abonos que se ha hecho el de esas cuatro funciones promete estar brillantísimo.

La Compañía del María Isabel se presentará al público el martes próximo, en función de tarde, con el estreno de la comedia en tres actos de Pedro Muñoz Seca "El refugio", obra de gran comicidad que ha obtenido éxitos en todas partes.

Para fecha muy próxima se anuncia la presentación en este teatro de la Compañía de zarzuelas del maestro Guerrero, que dará a conocer "El ama", su última zarzuela, cantándola el divo baritono Luis Sagi Vela, la revelación del año entre los cantantes.

La Compañía está admirablemente conjuntada, y de su actuación se ha-

## Obesidad

INSTITUTO ANTIRREUMÁTICO

cen elogios en cuantas partes se ha presentado.

Después, el acontecimiento musical de la temporada: la presentación de la maravillosa Orquesta Rodé, la que filmó aquella película que era aplaudida en todas las sesiones: "El Danubio azul", que interpretará las mejores obras de su extenso repertorio, compuesto, en su mayor parte, de música vienesa.

## UNA OPERETA FAMOSA

Gran Teatro Iris. — Hoy, en el Gran Teatro Iris, se proyectará una gran película.

La opereta vienesa "El favorito del regimiento", con la colaboración de Oscar Karlweis, célebre tenor alemán, secundado por F. Haerlin y Gretl Theimer, con música y canciones de Willy Berger. Un prodigio de arte y belleza y una demostración de cuál será la orientación futura del cine, pues cuando parecía que había llegado al máximo de sus grandes posibilidades escénicas, aparece esta opereta única, que a su insospechados valores técnicos y artísticos une la belleza y encanto de sus canciones, y su partitura inspiradísima y llena de sugerencias.

En el salón de cine mudo se exhibirá una novela notabilísima de Luis Lafouillade: "Parissette", y la película de magnífica presentación "La girl" del music-hall", de la graciosa y bellísima Anny Ondra.

## Cinema GOYA

Magnífica temporada teatral  
MARTES, 26  
SENSACIONAL DEBUT de la gran Compañía del Teatro  
MARIA ISABEL  
de Madrid, con el ESTRENO de la soberbia comedia de Muñoz Seca

## EL REFUGIO

El éxito del año  
El mayor triunfo de la Compañía  
PRIMERA DE ABONO  
Se despachan localidades en taquilla



Una de las hermosas chiquillas que, en unión de varios centenares más, toma parte en la producción revista de la Warner Bros First National "La calle 42", próxima a estrenarse en uno de nuestros salones.

## LA REVISTA Y EL CINE

Hacia tiempo que las Casas productoras no daban ningún film de espectáculo, de esos films que hará cosa de dos o tres años inundaron nuestras salas de cine, en los que había una maravillosa exhibición de muje-

## Masajes

INSTITUTO ANTIRREUMÁTICO

res bonitas, de piernas perfectas, de cuerpos que giraban locamente al compás de una música ultramoderna. Estos films cayeron en desuso por su misma superabundancia. Pasados unos años (para la revista vibrante y dinámica del cine cada mes es un año) las Casas productoras han sentido de nuevo la tentación de trasladar a la pantalla la revista de gran espectáculo, y ha sido precisamente la Warner Bros First National, la Casa de las producciones arriesgadas, la que últimamente ha emprendido las más grandes filmaciones, la que ha producido cintas de la envergadura de "Soy un fugitivo", la que ha vuelto al antiguo tema de la revista, y nos presenta, con un lujo inusitado y una maravillosa concepción, una nueva revista: "La calle 42", que en las pantallas americanas ha obtenido un éxito de los que se cuentan escasamente, ya que la producción cinematográfica, por su incesante y continuo desarrollo, no puede llegar con facilidad al triunfo definitivo. "La calle 42" es el film del que no se puede dudar, el film que triunfa

por sí solo, aunque no estuvieran en cabeza figuras tan destacadas como las de Bebé Daniels, Warner Baxter, Ruby Koeler, George Brent y otras tantas hasta catorce "estrellas", secundadas por más de doscientas muchachas de conjunto escogidas entre dos mil, lo mejor de lo mejor de las "girls" que pululan por los estudios californianos.

## MAÑANA QUEDARA INAUGURADA LA TEMPORADA DE ESTRENOS

Cinema Alhambra. — El público está pendiente de la inauguración de la temporada de estrenos cinematográficos en el favorecido Cinema Alhambra, y todo son preguntas en este sentido: ¿Con qué película inaugurarán? ¿Cuándo se estrena "La calle 42"?

Mañana, lunes, quedará inaugurada la temporada con una soberbia producción de la Wagner Bros que lleva por título "El obrero, o hace falta un rival", en la que hace una de sus mejores creaciones ese gran artista que se llama George Arliss, secundado por una pareja juvenil bien conocida del público.

Y "La calle 42", la esperada producción, cuyo estreno constituirá un acontecimiento insospechado, será presentada al público en uno de los días de la misma semana.

Las referencias que se tienen de "La calle 42" son de que es una de las mejores películas que ha interpretado Warner Baxter, en la que se ponen de relieve las tribulaciones de las "girls" de teatro. Mujeres bonitas y feliz interpretación.

Hoy continuará el público riendo las gracias de Buster Keaton en su formidable producción "Las calles de Nueva York", que es tanto como decir a carcajadas por segundo durante toda la sesión.

## MAÑANA, DOS ESTRENOS MUY INTERESANTES: "CONFESIONES DE UNA COLEGIALA" Y "COCK-TAIL DE CELOS". — DOBLE PROGRAMA

Salón Doré. — Hoy se proyecta por último día "El ala rota", comedia Paramount, cuya protagonista es la sugestiva mejicana Lupe Vélez; y mañana, lunes, ofrecerá el Salón Doré un doble programa, integrado por dos estrenos muy interesantes: "Confesiones de una colegiala", por la deliciosa Sylvia Sydney y Phillips Holmes, el actor que hizo "Remordimiento", y "Cock-tail de celos", otro estreno que agrada muchísimo, comedia fina, elegante, verdadera exposición de buen gusto y mundano refinamiento, y film interpretado por Constance Bennett, la gentil artista de singular simpatía, con Ben Lyon y Don Alvarado.

Dos estrenos en una sola sesión. ¿Quién dejará de asistir al Doré?

## Baños de vapor

INSTITUTO ANTIRREUMÁTICO

## CARTELERA

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.  
"El loco aviador".  
Sesiones tarde y noche.

Monumental Cinema. — Conde Aranda, 32. Último día de actuación, a petición del público, de la gran atracción internacional Topete y Do-

## SALON DORE

## HOY, ULTIMO DIA EL ALA ROTA

Una novela de amor, de dolor y de aventura.  
Una creación de LUPE VELEZ con Leo Carrillo y Melvyn Douglas  
¡ES UN FILM PARAMOUNT!

rita y Berta Adriani, y de la gran película sonora "El refugio". Precios populares. Sesiones a las cinco, siete y diez y media. Butaca, 1 peseta; general, 0'50.

Iris Park. — Por la mañana, cine infantil. Desde las tres tarde y noche, sesión continua de cine mudo: "Parissette" (primera jornada), y "La girl del music-hall". Baile con diez regalos y Patines.

Gran Teatro Iris. — Cine sonoro: "El favorito del regimiento". Sesiones a las cinco, siete y once.

El Manisero. — Gavín, 10. Hoy, domingo, inauguración. De cuatro a ocho de la tarde, gran baile. Regalo del sobre misterioso a todas las señoritas.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

Ultimo día de la divertidísima película "Las calles de Nueva York", por el "astro" de la cara de palo Buster Keaton, con la bellísima Anita Page. Mañana, "El obrero, o hace falta un rival".

Cinema Aragón. — El cine de las películas selectas.

Gran éxito de la extraordinaria película "La hija del bosque, o el preludio de Mozart". Sesión continua.

Teatro - Cinema Parisiana. — Enorme éxito de la gran superproducción "Honrarás a tu madre". Un drama enorme para todas las madres y para todos los hijos. Admirablemente interpretada por James Dunn.

Teatro - Cine Goya. — El más confortable salón de espectáculos.

Se suceden los llenos con la superproducción por excelencia "El rey de los gitanos", enteramente hablada en español, por José Mojica y Rosita Moreno. Sesiones a las cinco y siete; continua desde las nueve. Silón entresuelo: tarde, 1 peseta; noche, 0'60.

Cinema España. — Avenida de Madrid. Hoy, "Bigamia", por María Jacobini y Heinrich George. Sesiones tarde y noche. El sábado, 30 del actual, inauguración del cine sonoro. Magnífico programa.

Aristocrático Salón Doré. — Último día de "El ala rota", por Lupe Vélez y Leo Carrillo.

Cine Victoria. — Salón de moda. Último día de "Farsa contra farsa", por Victor Jory y Sally Blane.

## RADIOS QUE REGALAMOS

Por el mes de junio, al NUMERO 5.880, presentando el ticket la señorita Araceli Lloró, residente en Barcelona, calle de Rocafort, número 106.

Por el mes de julio, al NUMERO 3.158.

Por el mes de agosto, al NUMERO 4.001.

Esperamos la presentación de los tickets de julio y agosto para entregar los dos aparatos. Seguimos distribuyendo tickets para el mes de septiembre.

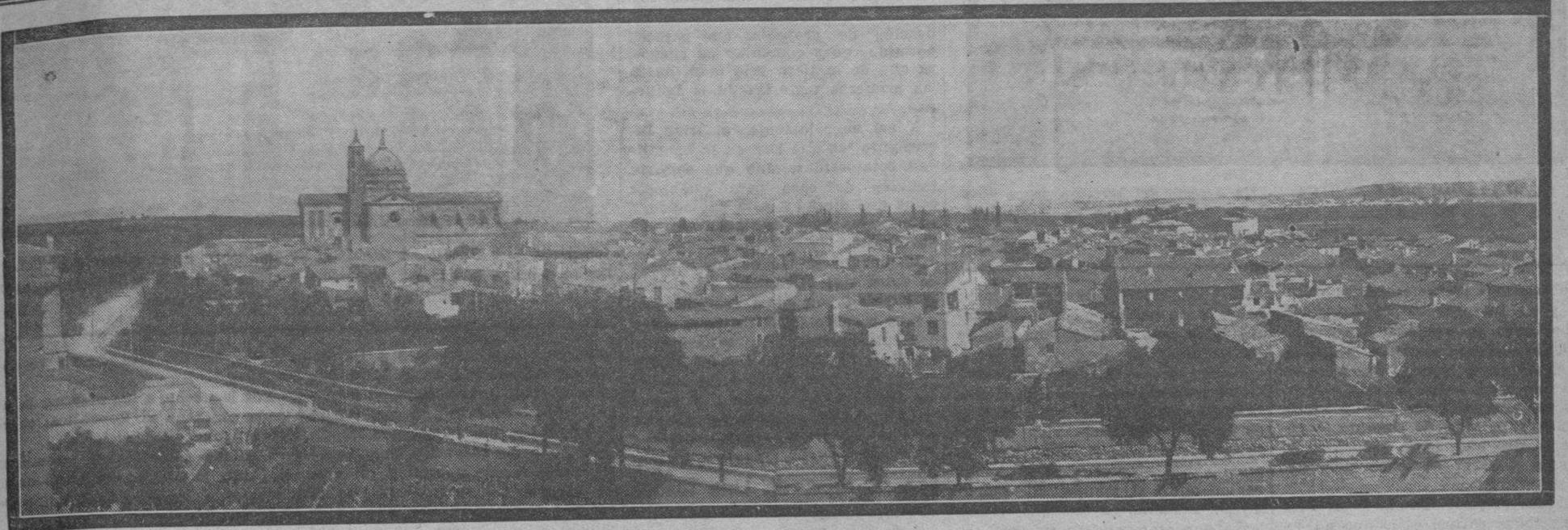
## Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113.  
Teléfonos 2949 - 1052  
ZARAGOZA

## Instituto Antirreumático

ZURITA, 11

# LA ALMUNIA EN FIESTAS



Una hermosa vista general de La Almunia de Doña Godina, la villa aragonesa que ahora arde en fiestas, y que, como todos los años, será visitadísima por grandes núcleos de forasteros atraídos por la fama de sus tradicionales fiestas y ferias. (Foto. Arch. LA VOZ)

## Este pueblo grande y bueno

El diligente corresponsal de LA VOZ DE ARAGON, persona de mi mayor estimación y afecto, me pide unas cuartillas que digan algo de La Almunia de Doña Godina y de su Juzgado, con objeto de insertarlas en el número extraordinario que a esta ciudad, y con motivo de sus fiestas, va a dedicar el zaragozano diario de su representación.

Y ahí va, en respuesta de su petición, lo siguiente:

El Juzgado de La Almunia es de categoría de ascenso; se compone el partido de veintisiete pueblos; es, después de los de la capital, el que tramita más asuntos, tanto de lo criminal como de lo civil; mas interesa aclarar que no se cometen delitos graves, y que la mayoría de los asuntos de índole criminal se deben

a hechos casuales y de ninguna gravedad.

El Juzgado está muy bien instalado en edificio propio, construido recientemente, y puede servir de modelo para esta clase de dependencias judiciales.

Una aspiración de La Almunia es el restablecimiento de la cárcel del partido, conveniente para la localidad y para mejor desenvolvimiento de la administración de Justicia.

Es secretario del Juzgado el competente abogado don Pascual Caudela y Polo, y oficial de Secretaría el celoso funcionario don Francisco Duce.

Y hasta aquí ha hablado solamente, y como tal, el propio juez de La Almunia de Doña Godina.

Ahora el juez, como vecino de La

Almunia, tiene que decir que esta importante ciudad le resulta simpática en extremo; que ritman su cultura y sus ansias de progreso con la riqueza de su fecunda huerta, con la belleza de su paisaje y, sobre todo, con la bondad de sus vecinos, nobles aragoneses!, en quienes se advierten vinculadas todas las virtudes raciales.

La Almunia: tierra fértil y rica; gente amable y buena; anhelos de progreso; terquedad baturra; hospitalidad; reciedumbre; caridad; valor...

Todo esto quiere decir La Almunia.

Y todo esto lo dice el juez.

Y al suscribirlo el juez, nadie puede dudar que decirlo es de justicia!...

LUIS GIMENEZ ARMIJO  
La Almunia de Doña Godina, 15 de septiembre de 1933.

## Momentánea: Ya vuelve la feria

"Es, hasta lejicos tuyo, de tal modo mi querer, que mujer que te dé un aire, la quiero, niña, también".  
(Vicente Medina)

Ya se ven los preparativos en La Almunia de Doña Godina para celebrar sus tradicionales —y antañon tan renombradas— ferias de septiembre.

Ya se lee y se discute el programa de festejos, y se comenta qué se hará, qué no se hará, qué debió hacerse...; en fin, conversaciones que siempre, y en épocas análogas, se suscitan en todos los pueblos, en todas las villas y en todas las ciudades que no son capitales de importancia.

Ya se dispone, remozada, esta Muy Noble y Fidelísima Villa a

acoger cordialmente, con la peculiar hospitalidad aragonesa, a cuantos forasteros vengan a honrarla con su visita en estos días.

Ya bulle el gentío, de animación, de entusiasmo, de optimismo, con deseos de solazarse, cada uno según sus circunstancias y edad —que todo es relativo en la vida— haciendo un alto en la monótona vida anual de todas las poblaciones pequeñas; y parece que, cual nueva savia en época de floración, circula nueva sangre por las venas de sus moradores, haciéndoles sentir impulsos fuertes, optimistas, grandes, para enaltecer a su querida patria chica.

¡Ah! Si esos impulsos, si esos entusiasmos de tales días perduran todo el año, ¡cuánto y cuánto

NOVEDADES - SEDAS - LANAS



ALMACEN DE TEJIDOS  
**Luciano Giral**  
LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA

CONFECCIONES - GENEROS DE PUNTO

EBANISTERIA y CARPINTERIA en GENERAL  
**ANDRES LOZANO AZNAR**

Encargue sus trabajos a esta Casa, pues en calidad de materiales y esmerada mano de obra no hay competencia posible.

TRABAJOS ARTISTICOS - Presupuestos de obras gratis  
Ortubia, 19. - LA ALMUNIA

Lea V. "La Voz"  
GARNES FRESCAS  
JAMONES  
**José Sánchez Sancho**

Compra-venta de ganado vacuno  
MARCELINO DOMINGO, NUM. 57  
LA ALMUNIA

FABRICA DE PAN  
VIUDA DE B. SACASA  
Reformado recientemente con instalación mecánica, única en la población, montada por los procedimientos más modernos en esta clase de industrias  
Elaboración esmeradísima de pan de todas clases  
Boclín, 66. - LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA

Posada - Fonda  
PLAZA DE LA REPUBLICA, núm. 17  
Reparaciones de automóviles  
Mecánico expertísimo  
Motos, bicicletas y toda clase de maquinaria en general  
CARRETERA DE MADRID  
VDA. DE FELIPE BUENO  
LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA



RADIOFONO GRAN LUJO 812

Importante sección de radio y electricidad  
RECEPTORES PRIMERAS MARCAS

ALMACENES  
**Elías Giral**

Ortubia, 3 y 5  
LA ALMUNIA DE  
DONA GODINA  
Ferretería - Muebles  
Paquetería

FORASTEROS Y DEL PUEBLO

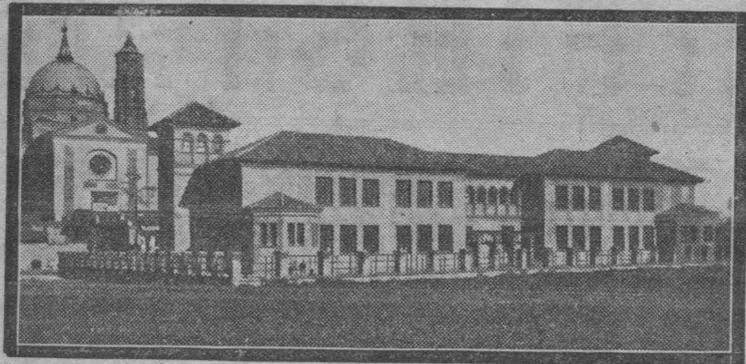
¿Quién no conoce el estupendo Bar del popular MARCOS? Sirve un café Expres fantástico por 0'30, cervezas Aguila y Zaragozana a granel y en botellas, bocadillos, licores, aperitivos, etc., etc.

Por lo cómodo que se está en dicho Bar, pues hay radio, frigidaire, ventiladores, la amabilidad del dueño, en fin... se impone visitar este establecimiento.

MARCOS LOREN  
López Urraca, 7  
LA ALMUNIA

# JOSA

Harinas -- Aceites de oliva  
Fábricas en Ricla y La Almunia  
Oficinas: LA ALMUNIA DE DONA GODINA



LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA. — Un aspecto del hermoso grupo escolar, en el que los escolares encuentran lo necesario para su preparación intelectual y moral.

provechoso y loable se haría; cuánto y cuánto proyecto se llevaría a la práctica en beneficio y prosperidad de estas poblaciones pequeñas que, sin darse cuenta, son absorbidas por las grandes urbes!

Pero pasarán estos días y volveremos a la vida de siempre, esperando otro año, para recordar lo mismo y hacer análogos comentarios.

Y esto que, por rutina, sucede aquí y en todas partes, es lo que no debiera ser; antes, al contrario, encauzar esas actividades, esos entusiasmos, y con ello llegarían a ser realidad proyectos que, en nuestro quietismo, nos parecen casi fantásticos.

Renovarse es vivir; y a ello debemos coadyuvar aportando cada uno nuestro modesto grano de arena, cuantos han nacido en esta simpática y atrayente villa, y cuantos, por designios de nuestra vida, tenemos la suma complacencia de convivir con ellos.

Ha un año, precisamente, que a mí me plugo tal honor; y en ese lapso de tiempo he podido percatarme de las buenas cualidades de sus moradores, plenos de hombría de

bien y del espíritu de nuestra raza; acogedores, cordiales con el forastero, laboriosos y muy amantes de su terruño.

De ahí que, cautivado por su trato hospitalario que sólo elogios merece, por su carácter tan aragonés, se haya captado esta villa mi cariño, acrecentado, si cabe, por la providencial circunstancia de haber venido aquí, al mundo, mi cuarto hijito. Y sabido es que uno de los lazos que atan más fuertemente el corazón de los padres es la cuna de los hijos.

Por eso, porque quiero a La Almunia con cariño grande y sincero, desearía verla cada día más próspera.

Bien es verdad que no es como otras localidades que se han estacionado, ya que en ésta se ven manifestaciones de progreso, tanto en el orden agrícola como en el urbano, comercial e industrial, sobre todo en estos últimos años.

Pero entiendo que puede y debe hacerse más. Medios no faltan para ello.

De situación privilegiada, y sobre restos de la antigua "Nertóbriga", en una extensa y feraz llanura,

bañada por el Grito y el Jalón, puede ser, en toda la extensión de la palabra, lo que su nombre árabe significa: sitio placentero de flores y frutos.

Las aptitudes y energías de sus moradores debieran inclinarse con predilección a ello, activando la realización de proyectos que parecen dormidos para fomentar os rílegos, ya que de la tierra sale todo, hasta las primeras materias de la industria.

Y así no solamente tomarían incremento las que hay en la actualidad establecidas, sino que serviría también de base para establecer otras que dieran a esta población y su comarca un estado cada vez más floreciente.

Es cuanto se me ocurre exponer en estos mal hilvanados renglones, al atender, con suma complacencia y muy reconocido, el cariñoso ruego del culto corresponsal redactor de LA VOZ DE ARAGON —mi dilecto amigo don Luis de los Ríos— quien me ha hecho la merced y el honor de solicitar mi modesto concurso de

**CARRETERIA MECANICA**  
**Vda. e Hijos de Luis Ibáñez**

Construcción y reparación de carros y galerías

Por las excelentes maderas que se emplean y esmerada mano de obra, garantizamos cuantos trabajos se nos confíen. Precios sin competencia posible

Marcelino Domingo, 36, La Almunia

**CONFITERIA - PASTELERIA**

Ceras - Caramelos - Bombones finos

**PIO MARQUES**

Especialidad en ramilletes y tartas

Ortubia, núm. 7-LA ALMUNIA

**ALPARGATERIA - CORDELERIA**

**Ciriaco Berdonces**

Espartos - Persianas  
Precios baratísimos

Ortubia, 9 - LA ALMUNIA

**CARNECERIA y SALCHICHERIA**

de  
**Narciso Orna Velilla**

Especialidad en salchichas y jamones  
Casa de confianza

Blasco Ibáñez, 15-LA ALMUNIA

Acreditado despacho de  
carnes frescas

**ANDRES AGUDO**

Todos los artículos que vende  
esta casa se garantizan por  
su excelente calidad

Ortubia, 11 - LA ALMUNIA

**GRAN CARNECERIA DE**

**Lorenzo Martinez**

Carneros finos, corderos, ternascos  
PESO GARANTIZADO

Marcelino Domingo, núm. 45  
LA ALMUNIA

**FERNANDO MARTINEZ GARCIA**

Fonda del Comercio.  
Higiénicas habitaciones  
Cocina primer orden  
Precios moderados

ORTUBIA, núms. 5 Y 7



LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA. — Una vista de la plaza de la Constitución, plaza a la que las exigencias modernas no le han quitado su sabor pintoresco ni su atrayente prestancia.

unas cuartillas dedicadas a La Almunia; misión que cumplo, ya que no con dotes periodísticas, al menos con verdadera satisfacción y con el mejor deseo, puesto que me impulsan a ello las razones expuestas de mi cariño a esta población, afianzado además por recordarme, con su manera de ser y su campiña, otra ciudad altoaragonesa donde vi por primera vez la luz del día.

**TOMAS LOPEZ DE LA CASSA**  
Director del Banco de Crédito de Zaragoza en La Almunia de Doña Godina.  
Septiembre 1933.

**Programa oficial de los festejos**

ORGANIZADOS POR EL AYUNTAMIENTO DE LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA HABRAN DE CELEBRARSE EN LOS DIAS 24 AL 29 DEL ACTUAL SEPTIEMBRE CON OCASION DE SUS TRADICIONALES Y ACREDITADAS FERIAS

Día 24.—A las doce, se anunciará el principio de las fiestas con repique de campanas y disparo de bombas de mortero.

Seguidamente la reputada banda municipal que dirige el competente maestro don Gregorio Gimeno, acompañada de la comparsa de cabezudos, recorrerá, partiendo de la plaza de la República, las principales ca-

lles de la villa tocando alegres pasacalles.

Por la noche, a las diez, en la llamada plaza de la República, se celebrará un baile concierto.

Día 25.—A las siete de la mañana, la banda municipal ejecutará en diferentes calles y plazas magníficas dianas.

A las once, distribución entre los pobres de la localidad de socorro en metálico y concierto por la mencionada banda, en la plaza de la República.

Por la tarde, a las tres, y en el Campo de Deportes de este Ayuntamiento, se celebrará un partido de fútbol entre los equipos Español, de Zaragoza, y Belsinum F. C., de esta población.

A las cinco, y en el expresado campo de deportes, gran carrera pedestre, con adjudicación de los siguientes premios:

Uno, de 75 pesetas; otro, de 50, y otro, de 25.

Por la noche, a las diez, concierto por la banda municipal, en la plaza del Capitán Galán.

Día 26.—A las nueve de la mañana, la banda municipal, acompañada de la comparsa de cabezudos, recorrerá las calles de la población, y de once a una, concierto extraordinario en la plaza de la República.

Por la tarde, a las cuatro, gran festival taurino cuyos detalles se anunciarán oportunamente por programas, y por la noche, a las diez, se quemará en la plaza del Capitán García Hernández una preciosa co-

**EL CABELLO DE ORO**  
**SALON DE PELUQUERIA DE SEÑORAS**

Reciente instalación, única en la localidad, montada con el máximo confort e higiene y procedimientos más modernos, a cargo de MARIA HEREDIA, discípula del afamado profesor peluquero de Zaragoza D. Joaquín López.

Ondulación Marcel (sin electricidad), al agua y permanente. Secador silencioso por motor de inducción. - Aparato de permanente «Eureka».

Tintes en varios tonos. - Manicura. - Masaje.

PRECIOS MODERADOS

Ortubia, 8, pral.

LA ALMUNIA

**Despacho Central de los Ferrocarriles**  
**M. Z. A.**

TRANSPORTES DE MERCANCIAS EN GENERAL

Coches de viajeros a la estación Rieja-La Almunia

Salidas a las 7'15, 9'30, 11'15, 12, 15'15, 16'30 y 20'15

Coches de alquiler para servicios particulares. - Buen material y precios moderados. - Servicio rápido. - Teléfonos 44 X, 44 R y 9

**SERRANO LONGARES**

Avenida de Ramón y Cajal

LA ALMUNIA

**Grandes viveros frutales y forestales**  
**JESUS VERON CABALLERO**  
CATALOGOS GRATIS  
CALATAYUD (Zaragoza)

**BANCO DE CREDITO DE ZARAGOZA**

FUNDADO EL AÑO 1845

Capital: 12.000.000 de pesetas

**CAJA DE AHORROS**

Compra - venta de valores -- Depósitos  
Créditos -- Negociación de efectos -- Giros y toda clase de operaciones bancarias

SUCURSAL EN  
**LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA**



LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA. — El equipo local de fútbol, que durante estas fiestas jugará un importante partido con el Español, de Zaragoza.

(Foto. A. de la Barrera)

lección de fuegos artificiales elaborados por el pirotécnico de Zaragoza don Angel Sanz.

Día 27. — A las diez recorrerá nuevamente la población la banda municipal y comparsa de cabezudos. A la hora de las once tendrá lu-



LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA. Don Tomás López de la Cassa, competente director del Banco de Crédito en esta población.

gar en el teatro municipal extraordinario festival de Jota a beneficio del Hospital de Caridad de esta villa, en el que actuarán las primeras figuras de nuestro canto regional, tales como Francisco Rodríguez Redondo, de Epila, y Justo Royo, de Zaragoza, en unión de las afamadas cantadoras Camila Gracia y Gregoria Ciprés.

En dicho espectáculo intervendrán también dos parejas de baile de gran renombre y una bien dirigida rondalla de guitarras y bandurrias.

Por la tarde, a las cuatro, repetición del espectáculo taurino del día anterior, y por la noche, a las diez, concierto extraordinario en la plaza de la República.

Día 28. — A la hora de las diez, gran carrera ciclista de carácter lo-

cal, con adjudicación de los siguientes premios:

Primero, 30 pesetas; segundo, 20, y tercero, 10.

Por la tarde, a las cuatro, festival taurino, y por la noche, concierto por la banda municipal en la llamada plaza de la República. Día 29. — Actuación de la banda municipal y comparsa de cabezudos, y por la tarde, a las cuatro, último espectáculo taurino.

Por la noche, a las diez, último y extraordinario concierto en la plaza de la República, y a continuación, como final de fiestas, la banda municipal ejecutará una magnífica retreta.

Notas: En los expresados días y sitio de costumbre se celebrará gran feria de ganados de todas clases, sin que los dueños de los mismos satisfagan ningún arbitrio municipal.

En los Casinos y Círculos de recreo de la localidad se celebrarán



LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA. Don Luis Jiménez Armijo, dignísimo juez de instrucción de este partido.

animados bailes, actuando en el denominado Casino Principal la orquesta del café Ambos Mundos, de Zaragoza.

Durante las anunciadas fiestas actuará en el teatro municipal la Compañía de zarzuela que dirige don Francisco Mateo, habiendo de representar las más modernas obras de su selecto repertorio.

Tómbolas, garitas, carrouseles y demás atractivos quedarán instalados en los sitios señalados de antemano por este Ayuntamiento. — El alcalde, Floretino Castro; el secretario, Antonio Barreiro.



LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA. Don Faustino Castro Montesinos, alcalde-presidente del Ayuntamiento de esta villa.

## Herrería y Cerrajería Fermín Ibáñez

Construcción de balcones, verjas, puertas de hierro

Soldadura autógena, arados, vertederas y maquinaria agrícola en general

Proyectos y presupuestos gratis. Precios sin competencia

ARRABAL, 27 — LA ALMUNIA

## RADIOS QUE REGALAMOS

el mes de junio, al NUMERO 5.880, presentando el ticket la señorita Araceli Lluró, residente en Barcelona, calle de Rocafort, número 106.

Por el mes de julio, al NUMERO 3.758.

Por el mes de agosto, al NUMERO 4.001.

Esperamos la presentación de los tickets de julio y agosto para entregar los dos aparatos. Seguimos distribuyendo tickets para el mes de septiembre.

## Fabril Manufactura del Vestido

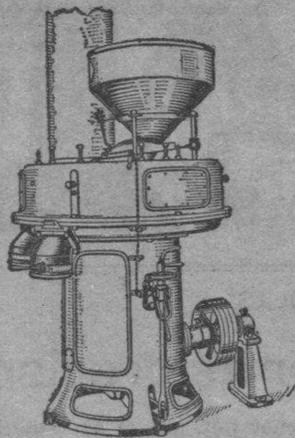
ALFONSO, 26 COSO, 113. Teléfonos 2949 - 1052 ZARAGOZA

## DR. CAMPDERA

Del Hospital Necker, de Paris. RINON VIAS URINARIAS INDEPENDENCIA (porches) núm. 20

## Dr. Lana Martínez

Profesor de la Clínica de PIEL—VENEREO—SIFILIS de la Facultad de Medicina INDEPENDENCIA, 14, entresuelo Horas de diez a una y cinco a nueve



# MOLINEROS

El molino "DAVID" es el único que por su modernísima y perfecta construcción cumple satisfactoriamente las exigencias del público en la mollienda de piensos.

Más de 300 instalaciones efectuadas lo atestiguan y reconocen que el "DAVID" a piedras horizontales no tiene competidor alguno en su género.

Pida detalles y presupuesto al distribuidor exclusivo:

**Gerardo Dionis**

Audiencia, 6, 1.º ZARAGOZA Se solicitan representantes.

# LA VIDA JUDICIAL

## DEFENDIENDO EL DESTINO

La Sala de lo Criminal tuvo ayer entretenida su atención durante todo el día para conocer de la causa que se formó con motivo del choque de trenes ocurrido en la madrugada del día 1 de noviembre de 1929, que costó la vida al fogonero de uno de los trenes y produjo lesiones a varios viajeros.

Fueron el tren expreso número 805, que marchaba con dirección a Madrid, y el mercancías número 1.802, que venía a esta capital, los que se encontraron entre las estaciones de Paraacuellos-Saviñán y Morés, en horrisono choque.

Procesados por este choque se sentaron ayer en el banquillo de los acusados el maquinista del tren mercancías y el guardaagujas.

Aquel por haber salido de la estación sin la señal del jefe, y éste por alterar indebidamente el cambio de la aguja en lugar de haber hecho la señal de alto al ver marchar el tren mercancías, cuando la salida de éste no le había sido comunicada en forma reglamentaria. Tal decía el fiscal.

A la hora de ayer todos los viajeros se hallaban indemnizados, a excepción de una viajera que renunció a ello, y la Compañía de Ferrocarriles M. Z. A. también había renunciado a toda indemnización, cuyos perjuicios superaban al millón de pesetas, porque se produjeron grandes destrozos en el material.

Por otra parte a los procesados les comprendió el indulto de la totalidad de la pena; así que a la hora en que se celebraba el juicio oral, cerca de tres años después de ocurrida la catástrofe, todo estaba ya liquidado, menos el porvenir de esos empleados y la muerte de ese pobre fogonero que sucumbió víctima del deber o de la imprudencia de los demás, que esto toca decirlo a la Sala.

Cerca de treinta testigos desfilaron en la mañana de ayer por los estrados de la Audiencia, haciendo una sesión larga, monótona, pesada —que si el pito, que si la señal— en la que el teniente fiscal, señor Díaz Merry, apoyó sus conclusiones calificando el hecho de imprudencia temeraria del párrafo primero del artículo 558.

Los defensores señores Laguna Azorín y Valenzuela La Rosa, abogados de los empleados ferroviarios, y el señor Gil y Gil, por la Compañía de Ferrocarriles, invirtieron con el fiscal la sesión de la tarde para fundamentar cada cual su alegato.

Y si el fiscal pidió la imposición de la pena dicha, aunque envuelta ya en indulto, los defensores se afanaron por lograr una sentencia absoluta rebatiendo la imprudencia calificada por el fiscal, y en defensa del destino o cargo de los empleados.

Asistieron a la vista muchos ferroviarios.

LAS ARMAS DE LOS RETIRADOS Prometimos, cuando nos ocupamos

de un juicio oral producido por cierta causa en la que fué procesado un militar retirado del Ejército, acusado de tenencia ilícita de arma de fuego, dar a conocer la sentencia, por el interés que puede tener para los que se hallan en parecidas circunstancias que el procesado.

La Sala de lo Criminal funda la absolución de ese militar retirado en el siguiente

"Considerando: Que el hecho que se expresa, en el primer resultando no es constitutivo del delito de tenencia y uso de arma de fuego sin licencia, que sanciona la ley de 3 de enero de 1932, por el que se acusa al procesado en esta causa, ya que la licencia de uso de armas que aquél poseía, expedida por la autoridad militar, que podía usar por su condición de militar, como capitán de Infantería retirado, y cuya licencia está revisada por dicha autoridad en cumplimiento de decreto de 19 de agosto de 1931 le autorizaba legalmente al uso del arma corta que le fué ocupada; pues el decreto de la Presidencia de 13 de noviembre de 1931, no de Gobernación, como se dice en el oficio de la quinta División Orgánica, no es de aplicación a las licencias de los militares, como claramente se deduce del contexto de su artículo primero, que hace referencia únicamente a los paisanos y el que no es dable interpretar extensivamente para deducir del mismo consecuencia de carácter penal, y como asimismo no se ha probado la existencia de otra disposición legal que invalidara la expresada licencia."

Son varios los casos de ocupación de arma que se han dado en análogas circunstancias, según nuestras referencias, y por ello, como decimos, nos ha parecido de interés publicar en esta sección la doctrina sentada por la Sala.

Porque también hay muchos militares en ese caso, aunque no se les haya ocupado el arma, y así pueden estar tranquilos mientras no venga otra disposición que modifique lo anterior.

ENE

ASMATICOS: Cesaris de sufrir con moderna especialidad ASMONE-BRUMONA, muy superior a lo hasta hoy empleado. Farmacia RIOS.

## ESMALTES FOTOGRAFICOS PARA JOYAS

Vitrificados a 1.200 grados sobre cobre esmaltado. Por A. CORTES Unico taller de Fotocerámica en esta plaza. Pueden hacerse encargos en menos de 48 horas.

FOTO SKOGLER, P. Constitución

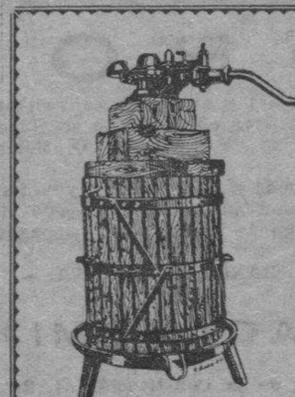
LOS CONVALESCIENTES, LOS ANCIANOS, las personas DEBILES e INAPETENTES adquieren rápidamente Apetito, Vigor y Fuerza con el Vino Ona del doctor Aristegui.

## PRENSAS PARA VINO

Se reforman toda clase de prensas usadas

Construcción de molinos de yeso

Fundición Bautista Higuera, 5 Zaragoza (Estación Utrillas)



# LA ZARAGOZANA

GRAN LABORATORIO QUIMICO PIROTECNICO Primeros premios en diversos concursos

## ANGEL SANZ

Castillo, 91, letra D. ZARAGOZA

## PRODUCTOS MENDOZA LOGRONO

EMBUTIDOS :: JAMONES :: FIAMBRES FINOS

REPRESENTANTE LOCAL:

## DON LUIS DE LOS RIOS

# VIDA AGRICOLA

## APUNTES AVICOLAS

### El arancel protector es preciso

Con este título hemos leído un interesante artículo en "Semana Veterinaria", reproducido en algunas revistas ganaderas, cuyo autor es Rof Codina, jefe del Negociado de Fomento pecuario en el Ministerio de Agricultura.

El señor Rof dice, entre otras cosas, que la avicultura española está realizando progresos rapidísimos, como lo demuestran las instalaciones de numerosas granjas en la mayoría de las provincias y la cría de razas selectas por los procedimientos más perfectos y modernos.

Existen numerosos establecimientos dotados de incubadoras que cargan de ocho a diez mil huevos y por ferrocarril circulan a diario cientos de paquetes postales conteniendo pollitos recién nacidos, que de la sala de incubación pasan a poder de los modestos avicultores que aspiran a transformar su gallinero sustituyendo las aves corrientes por animales de raza mejorada.

La afición a la avicultura aumenta de año en año, y los cursillos de estas enseñanzas que se han organizado en Madrid y provincias constituyen éxitos por la concurrencia y entusiasmo de los que asisten.

El empleo del nidal registrador va generalizándose entre los pequeños avicultores.

La explotación de las razas ponedoras, como la Leghorn blanca, ha alcanzado verdadero esplendor, existiendo granjas que poseen estirpes con verdadera garantía de descendientes de aves de más de 260 huevos, que crían, conservando aisladas diversas líneas puras.

Estos progresos tienden a crear una riqueza que permita nuestra emancipación económica, evitando el bochorno de tener que adquirir productos del corral por valor de muchos millones fuera de España.

Solamente por huevos, según la estadística de Aduanas, se importaron a España en 1929 por valor de 97.145.000 pesetas oro; en 1930 alcanzó a 85.780.000, y en 1931, a 40.001.000 pesetas.

El señor Rof señala el hecho de que vendiéndose los huevos por docenas las hay que no llegan a pesar 400 gramos, mientras si los huevos son grandes llegan a pesar 800 gramos, diferencia que se traduce en menor o mayor cantidad de materia nutritiva, y sin embargo el público no lo aprecia y erróneamente se inclina al huevo pequeño porque se le da barato. Si se quiere dar salida al huevo grande hay que darlo al mismo precio cuando de ventas comerciales se trata. Ante tal consideración dice muy bien el señor Rof Codina que el público, creyendo comprar barato, lo compra caro, porque el pequeño lleva menor cantidad de substancia alimenticia.

Entre el huevo de importación sobresale por su pequeñez el de Egipto, que apenas pasa de 30 gramos. Se adquieren por peso para venderlos después por docenas, que permite vender la docena de huevos a un precio inverosímil, lo que hace tal competencia al nacional.

El huevo belga se ha estado vendiendo en abril y mayo a 1'25 pesetas docena, cuando en España este precio no cubre el costo de producirlo.

Rof Codina observa que el actual arancel para el huevo de importación (10 pesetas oro) no representa más que un tres por ciento sobre el valor de la mercancía, mientras que en todos los demás productos pecuarios oscila entre un diez y un quince por ciento.

El señor Rof, que es una autoridad en la materia, y durante varios años ha actuado de inspector provincial veterinario en Galicia, que es una región productora de huevos y aves, asegura que esa competencia podría evitarse elevando el arancel del huevo en un 15 a un 20 por ciento del valor de la mercancía.

Los huevos quedarían asimilados a los demás productos pecuarios y la avicultura nacional encontraría el margen protector a que aspira y tiene derecho.

El servicio que puede reportar a la avicultura Rof Codina manteniendo su rebto criterio para elevar el arancel es incalculable, y todo se conseguirá si está al frente de ese Negociado.

Y al mismo tiempo aprovechamos para recordarle que el fomento avícola requiere también, además de la selección de reproductores, dar facilidades a los campesinos, a los que viven en el campo, a los pequeños avicultores, que son la mayoría, creando granjas para producir y criar reproductores de buena estirpe, hijos de padres y madres de descendencia conocida y registrada, de alta producción, y lo mismo que se hace en Italia para el fomento avícola, mejorando la postura de las gallinas indígenas, como siempre, y desde el año 1919 estoy recomendando en España para todas las especies domésticas, esto es en lo común y corriente en el país.

Distribuyendo entre los campesinos que lo deseen gallos sementales a cambio de gallos corrientes.

Y ya que ponemos como ejemplo a Italia recordaremos que sólo en la provincia de Livorno, cuna de la raza Leghorn, en el año 1931 se distribuyeron 1.996 gallos sementales entre 386 gallineros ya poblados con gallinas.

En el año 1932, inspectores veterinarios designados por la Dirección General de Agricultura han recorrido los gallineros beneficiados para comprobar los resultados.

Además, en esa misma provincia se han regalado para incubar 21.048 huevos en partidas de 18 huevos y de este servicio han disfrutado 110 familias de campesinos, que así han podido tener Leghorn puras y seleccionadas.

A la Dirección General de Ganadería de España, que tanto interés va

tomando por fomentar esta importante industria, y teniendo varios técnicos en aquel Centro tan documentados como el señor Rof, le brindamos lo hecho en Italia, que es modelo de iniciativa, y rogamos que se tomen en consideración los propósitos patrióticos de tan ilustre técnico pecuario.

GERARDO AGUSTIN MURILLO  
Inspector municipal veterinario

### Un avance estadístico de la cosecha de trigo

La revista técnica "La Industria Harinera Castellana" publica en su último número, correspondiente al mes en curso, su acostumbrado avance estadístico referente a la reciente cosecha de trigo en España.

Sobre el valor de las cifras estadísticas el autor del trabajo, don Antonio Allué, formula comentarios muy atinados respecto a aquéllas y una serie de razonadas observaciones particulares de cada una de las regiones productoras.

De tan interesante trabajo copiamos a continuación los siguientes párrafos:

"La actual cosecha de trigo en España la calculamos en quintales métricos 33.519.024. Ha sido muy mediana, y de no haber obtenido el cosechón logrado el año pasado hubiera habido necesidad de haber tenido que efectuar una importante importación.

Pero como a los 33.519.025 quintales métricos hay que agregar el sobrante que calculamos en 6.055.880 quintales métricos, hacen un total de 39.574.825 quintales métricos, con lo cual quedan abastecidas las necesidades del país de consumo y siembra, ya que éstas ascienden a quintales métricos 39.369.000, habiendo, por lo tanto, un pequeño sobrante. Esto sin contar con el centeno, que queda mucho viejo, y con el cual se elaboran harinas para el consumo humano y con la mucha harina que hay invendida en las fábricas del interior.

Por lo tanto, durante la campaña que ahora empieza no se planteará el problema de la falta absoluta de aplicación para el trigo, pues para todo habrá consumo y lo que hará falta es que todos lo saquen al mercado, lo cual no dudamos será así, ya que los que hoy tienen trigo viejo es porque no lograron venderlo y este año se venderá. Es necesario un poco de escalonamiento en las ventas, de forma que no haya impacencias para querer vender todos en un día, ya que repetimos que para todo el trigo nuevo y viejo habrá fácil y constante aplicación".

## IMPRESIONES FORESTALES DE UN EXCURSIONISTA

### El ejemplar caso de Jaulín

Un reciente caso, sucedido hace unos días en un pueblo próximo a Zaragoza, pone una vez más de relieve los daños que una persistente destrucción de los montes está consiguiendo.

Este es el caso de Jaulín.

Jaulín está situado a la terminación de una amplia val, a la cual afluye una gran cantidad de pequeños barrancos que aportan las aguas caídas en la meseta conocida por la Plana de María.

Con motivo de las pasadas tormentas la val de Jaulín, que de ordinario baja seca, coleccionó tal cantidad de aguas que éstas, después de producir otros muchos daños, causaron destrozos de consideración en el cementerio, llegando a descubrir las sepulturas.

Los viejos dicen, apenados, que nunca se había visto allí una cosa igual.

Y, sin embargo, no debemos olvidar que tronadas mayores ha habido.

¿A qué, pues, atribuir, que una tormenta como ha habido muchas haya dado lugar a daños que antes no se producían?

Hagamos un poco de historia.

Todas las laderas de vales y barrancos situados por encima de Jaulín estuvieron en otro tiempo cubiertas por espesos pinares y matas de coscojo.

Aún no hace muchos años quedaba todavía una buena cantidad de árboles en las laderas hoy desnudas.

Los habitantes de Jaulín, como los de tantos y tantos pueblos, llevados de un legítimo afán de mejorar su economía, comenzaron a roturar.

Desgraciadamente estas roturaciones no fueron hechas como se debe, es decir, que no se tuvo en cuenta, al roturar la clase de terrenos, su pendiente y su porvenir.

Y se ha vuelto a repetir la triste historia.

Muchos de los terrenos puestos en cultivo, una vez agotada la capa de tierra vegetal que el monte había cercado, han tenido que ser abandonados.

En otros, merced a la excesiva inclinación de los terrenos, el agua los abarrancó con rapidez e igualmente se perdieron para el cultivo.

Hoy día las vales de Jaulín son una repetición más de la artificial estepa aragonesa:

Algunas labores escalonadas a lo largo de los barrancos y, fuera de esto, la tierra limpia de vegetación estéril e improductiva asomando en las laderas.

Y el resultado de este destrozo forestal ahora empieza a asomar.

Tras un verano de pertinaz sequía como ha sido éste sobrevino la tronada.

Antes la tierra, merced a la protección de los pinos, gracias a su sombra, a sus raíces, a su hojaras-

ca, se mantenía suelta y permeable; al caer el agua ésta era detenida en las laderas por el obstáculo que a su deslizamiento ponían los troncos de los árboles y los matorrales.

Ahora no sucede así. La tierra, endurecida por el sol de estío, no se deja atravesar por el agua y ésta resbala, naturalmente, por las pendientes, donde tampoco halla obstáculo alguno, y de esta forma, en pocos momentos, las vales coleccionan una cantidad de agua que antes, con la misma lluvia, no coleccionaban.

Por ello, a la exclamación de las gentes al decir: ¡Esto no lo habíamos visto nunca!, se les puede contestar: Tampoco los montes de donde han llegado las aguas, que tanto han destrozado, se habían visto nunca tan pelados y limpios de árboles como ahora.

Sirva de enseñanza lo acaecido a este pueblo a otros que posiblemente se van situando en iguales condiciones.

Despierten los pueblos ante la realidad de los hechos y procuren con el mayor celo conservar el poco o mucho monte que aún les quede.

Estudien con cuidado el caso antes de hacer una roturación. Recuerden que una roturación no se debe hacer para seis años, sino para siempre, y que roturar terrenos que después tienen que ser abandonados a la vuelta de un tiempo corto es un verdadero crimen contra los intereses de su propio pueblo, de Aragón y de España.

Y piensen también que el agua, para evitar que cause perjuicios, hay que detenerla al momento de caer, antes de que se reúna en grandes masas. Y esto lo consigue sólo el arbolado, y no plantado en la orilla del río, sino apretado tapando las laderas.

B. SERRANO VICENS

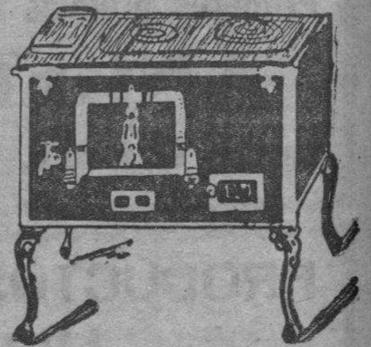
### Interesante para los agricultores

La Dirección General de Agricultura facilita, a quien lo solicite, trigos especiales para simiente, entre otras clases el "Aragón" o catalán de monte, limpio y cribado, a 57 pesetas los 100 kilogramos con envase.

En las Secciones Agronómicas, Ayuntamientos, Sindicatos Agrícolas y escuelas públicas informarán y facilitarán impresos gratuitamente para hacer los pedidos.

### J. Aranda Aranda

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Coso, 47-49 (B. Zaragozano)



Estufas - Cocinas - Calefacciones

Fumistería Moderna

FABRICA Y ALMACENES:

Pignatelli, 59 y 61



## FERNANDO DIAZ

Maquinaria agrícola y v nicola  
Vertedera AGUILA, patentada  
GARAGE FORD-Taller de reparaciones  
Telf. 69-CALATAYUD-Zaragoza

## OPOSICIONES

Inmediata y numerosa convocatoria al CUERPO GENERAL DE HACIENDA. — Más de 300 plazas. — Edad, de 16 a 40 años. — No se exige título. — Preparación completa a cargo de D. Angel Alloza, jefe de Contabilidad de Hacienda; D. Mariano Tartón y D. Aurelio Sanjuán, contadores del Estado en esta Delegación de Hacienda.

Próximas a Secretarios Ayuntamientos 1.ª y 2.ª categorías. — Secretarios de Juzgados Municipales de poblaciones inferiores a 30.000 habitantes (exámenes en la Audiencia Territorial de Zaragoza). Preparación a cargo de D. José Bun, abogado y profesor ayudante de la Facultad de Derecho; D. Felipe Aragüés y D. Julio Forníés, abogados.

BANCO DE ESPAÑA. — POLICIA. — ADUANAS. — CORREOS Y TELEGRAFOS, ETC.

Clases por correspondencia

## ACADEMIA PERICIAL MERCANTIL

Preparatoria oposiciones del Estado

Plaza de la Constitución, 4, 2.º

ZARAGOZA

Teléfono 25-69

# MERCADOS, LLUVIAS, COSECHAS LA VIDA RELIGIOSA

Referencias informativas de nuestros corresponsales en la región

## LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA

Trigos.—A 46 pesetas los 100 kilogramos.  
Aceites.—A 16 pesetas decalitro.  
Vinos.—A 48 pesetas alquero.  
Alfalfa.—A 14 pesetas los 100 kilos.  
Patatas.—A 18 pesetas 100 kilos.  
Uvas, no hay todavía precio.  
22 septiembre 1933.—C.

## TERUEL

Trigos.—Monte, primera, a 46 pesetas los 100 kilos; huerta, a 40; y corriente, a 41.  
Granos para pienso.—Cebada, a 28; maíz, a 40; avena, a 26 pesetas los 100 kilos.  
Aceites.—Superior, a 2 pesetas litro; corriente, a 1'80.  
Vinos.—Tinto, a 0'45 litro; clarete, a 0'50.  
22—9—1933.—CANO.

Referencias informativas de los mercados de provincias

## LERIDA

Trigos.—Continúa el mercado de trigos con las características que ofrecía la semana anterior. Únicamente se observa una mayor firmeza en los precios, como consecuencia de la estabilidad del mercado y la frecuencia de operaciones por la presencia de compradores.

Mantienen los trigos corrientes del país sus precios de 48 a 48'50 pesetas los 100 kilos, en plaza, y las clases de fuerza, en su mayoría de Aragón, continúan cotizándose, en iguales condiciones, sobre 53 pesetas, según clase.

Harinas.—El negocio se mantiene lo suficientemente activo para que pueda decirse que está caracterizado por la movilidad.

Convencidos los compradores de que las cosas no han de variar en el sentido de imprimir decadencia al negocio, se aprestan a hacer adquisiciones, y con ello la producción regular se coloca sin grandes dificultades.

Los precios ofrecen mucha firmeza, siendo los siguientes: Harinas de fuerza, a 71 pesetas; harinas entrefuertes, a 68; y primeras, corrientes, panificables, a 65. Precios todos por 100 kilos, con envase, sobre estación, o en domicilio comprador en la plaza.

Salvados.—El negocio de estos residuos de fabricación sigue bastante activo. Se debe también esta actividad, además de la ventaja de los precios bajos, a que han sido elevadas las cotizaciones de los granos para piensos, en la semana anterior, y los compradores buscan en los despojos la sustitución de los otros piensos.

Los precios, aunque no han sufrido alteración alguna, ofrecen en la actualidad gran firmeza, siendo los siguientes: Harina cuarta, llamada en Aragón cabezuela, a 15 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, a 5'50 pesetas los 160 litros, sin envase; y salvado hoja, alrededor de 4'50 pesetas, también los 160 litros, sin envase.

Granos para piensos. — Ninguna variación acusa el mercado de los granos destinados a piensos. Todas sus características son exactamente iguales a las que ofrecía la semana última.

No se hacen apenas operaciones, y las contadas registradas acusan los precios señalados en la crónica anterior, esto es: Cebadas, a 30 pesetas; avenas del país y extremeñas, sobre 30 pesetas; y habas, alrededor de 37'50. Precios todos por 100 kilos, sin envase, sobre estación. No

se cotiza el maíz en la plaza, por falta de disponibilidades.

Aceites.—El mercado aceitero continúa sometido a una paralización que ya viene siendo su principal característica durante toda la campaña actual y parte de la anterior.

No hay exportación, y en cuanto el extranjero no solicita la calma del mercado es casi absoluta.

Los precios no han sido modificados, pero tampoco pueden darse como realidad del negocio, porque no se conocen operaciones durante la actual semana. Con carácter nominal únicamente, y como nota informativa, se reproduce la cotización anterior, que era: Aceites selectos, extrafinos, Borjas-Urgel-Garrigas, a 160 pesetas; clases finas, a 150, y aceites corrientes, sobre 140 pesetas. Precios todos por 100 kilos.

Impresión agrícola. — Ha llovido un par de días en la actual semana. Lluvia de tormenta, pero agua caída que sirve para remozar en la tierra la humedad, y que los labradores puedan preparar los terrenos para la siembra de cereales.

Los olivos y el viñedo han sido sumamente favorecidos con esos chaparrones. Se espera, si las cosas no varían, una cosecha buena en general.—GIMENO EGEEA.

## SEVILLA

En el mercado de cereales hay tendencia a la baja, marcándose esta tendencia en los productos de mayor consumo.

Como en el mercado aceitero, estas fluctuaciones de precios tienen, a juicio de los técnicos, diversas explicaciones; pero ellas son nacidas, más que nada, de criterios particularistas y juicios personales.

Es difícil, pues, reflejar, oyendo a unos y a otros, a qué odedece el estado actual del mercado cerealista sevillano.

Limitémonos, pues, a decir que se encuentra en tendencia franca a la baja.

Según el "Boletín Oficial del C. O. de A. C.", de Sevilla, el cierre de semana ha registrado los precios siguientes:

Aceites.—Señala los precios de 67 y 68 reales, y no especifica el estado del mercado.

Condiciones de precios, las ordinarias en el mercado.

Sémolas.—Precios en pesetas, por 100 kilos, sobre vagón o puerto Sevilla, con envases comprendidos; y para embarque, según grueso, 66; para panificación, en Sevilla, a 61.

Harinas.—En las mismas condiciones de precios que el producto anterior; de trigos recios extra, 61; primera semolada, 59; primera corriente, de 58 a 56; trigos blancos, primera de fuerza, de Aragón, 76; primera de media fuerza, 68; primera candeal de Castilla, 66; primera candeal de Andalucía, 64.

## MALAGA

El negocio aceitero sigue rampa abajo hacia precios poco remuneradores. Ha empezado a entrar el aceite de la llamada Hoya de Málaga, y este año la cosecha es aún mayor que la del pasado. Con vistas a tan segura abundancia ya se hacen muchas operaciones previas de compras próximas a 64 y a 62 reales vagón interior.

En la actualidad la cotización es de 68 a 69 reales, con tendencia a la baja, pues la exportación sigue siendo nula.

En cuanto a los frutos típicos de Málaga, cuya época de exportación ha comenzado ya, podemos decir: respecto de la pasa, que el mercado sigue en calma, aunque los precios no han variado porque se espera que reaccione la demanda del Extranjero. Las cajas de diez kilos tipo hechura, se cotizan, según clase, a 32, 28, 24 y 20 pesetas. Las tipo

racimales, 28, 23, 18, 15, 12, 1 y 9. Las catites, a 20, 16 y 12.

Con respecto al limón, que ha bajado, pues la caja de 45 kilos, que en la semana anterior se negociaba a 24 pesetas, se negocia hoy a 23 y a 20 la clase más inferior, debido a la competencia de otros países.

Los higos también están en baja, pues la demanda es escasa.

La almendra, apreciada en 40 y 41 pesetas la larga, y en 34 la corta, se vende relativamente poco porque también es corta la demanda.

## CIUDAD REAL

Vinos.—Sin que ello signifique seguridad, ni dé a la situación un derrotero firme, la valorización del mercado vinícola parece indicar que con el principio de una nueva campaña pudiera establecerse un proceso distinto al seguido hasta hoy y de posibilidades más efectivas. Después de la modorra pasada, y con distinta orientación de criterio, la actitud de los interesados es muy otra a la observada hasta hoy. Surge de pronto la resistencia, y con ello un trabajo de adaptación y firmeza que imprime mayor claridad en el negocio. Con esto —que no es poco— y con un ligero movimiento en los precios, en sentido favorable entramos en el período de elaboración y en preparación de nuevo año vinícola. En esta situación favorable damos el siguiente detalle de cotización, por pesetas y arroba de 16 litros, sobre vagón y pago a treinta días:

Valdepeñas, de 2'15 a 5'40; Santa Cruz de Mudela, de 4'70 a 4'90; Castellar de Santiago, de 4'20 a 4'60 pesetas; Cózar, de 3'75 a 4; Infantes, de 4'10 a 4'40; La Solana, de 4'15 a 4'40; Membrilla, de 4 a 4'30 pesetas; Manzanares, de 4'35 a 4'65; Daimiel, de 3'50 a 3'75; Villarrubia de los Ojos, de 3'30 a 3'60; Malagón, de 3'35 a 3'65; Almagro, de 3'80 a 4'10; Moral de Calatrava, de 4'10 a 4'35; Almodovar del Campo, de 3'40 a 3'70; Argamasilla de Calatrava, de 3'55 a 3'80; y Ciudad Real, de 4'50 a 4'75.

Mistelas.—En esta especialidad el negocio apenas si varía. La clase media corriente se vende a 18 pesetas arroba; la segunda, a 21; la especial, a 23; la extra, a 26, y la superior, a 28. En mostos concentrados, según calidad y procedencia, a 29, 32'50 y 37 pesetas los tres tipos más corrientes.

## TARRAGONA

El estado del campo es hermoso. Las últimas lluvias han calmado la sed de los árboles y cepas, ofreciendo sus frutos repletos de savia al pobre y sufrido agricultor, que ve compensados sus esfuerzos por las óptimas cosechas de uva y aceituna; no será así el precio de bueno.

Vino tinto de 14 a 16 grados, 30 pesetas hectolitro.

Blanco, de 12 a 14 grados, a 28. Mistelas, 65 pesetas los 100 litros y 24 grados.

Aceite, 27 pesetas los 15 kilos. Almendras, 30 pesetas los 40 kilos. Avellanas, 80 pesetas los 60 fd.

El vino completamente desanimado y con tendencia a la baja, y casi todos los frutos siguen igual. Las exportaciones cada día más difíciles.

## SORIA

Con buen tiempo efectuóse el mercado.

La tendencia de los precios fué sostenida.

Págose: Trigo, 79 reales fanega; centeno, 56; cebada, 62; yeros, 80; lentejas, 80; avena, 36, y muelas, a 64.

## BURGOS

Mercado sostenido. Compras animadas.

Santos de hoy. — Nuestra Señora de la Merced; San Gerardo, obispo; Andoquío, presbítero; Tirso, diácono; Félix y Pafnuccio, mártires.

Cultos de hoy. — Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de la Merced, en San Miguel o en la Mercedarias.

En la iglesia del Portillo, a las ocho, misa de comunión en el altar de Nuestra Señora de Lourdes.

En Santiago, a las ocho, misa de comunión para la Hermandad de Nuestra Señora de la Salud; a las diez y media, fiesta solemne con sermón.

En San Carlos, a las siete, misa de comunión para los que han asistido a la novena misión de la Hermandad de la Sopa; a las diez y media, la fiesta en honor de San Joaquín, por la misma Hermandad, con panegírico, que pronunciará el reverendo P. Enrique Chaubel, Redentorista de Madrid, y por la tarde, a las seis y media, sermón de misión por el mismo orador de la mañana.

En las MM. Mercedarias, a las ocho, misa de comunión general para la Asociación de Señoras de la Vela; a las diez y media, fiesta solemne a Nuestra Señora de la Merced, con panegírico por el doctor Bayo, canónico, y por la tarde termina el solem-

ne novenario, con sermón por el doctor Borraz, canónico.

En la capilla de los PP. Agustinos, a las ocho, los Tarsicios, sección de la Adoración Nocturna, celebran sus cultos mensuales.

En San Pablo la V. O. T. y cofradía del Santo Escapulario del Carmen celebra sus ejercicios con misa de comunión, a las siete y media, y por la tarde, a las cinco y media, cultos con el Señor expuesto, sermón y procesión claustral después de la reserva.

En Santa Mónica, la Hermandad de la Correa de San Agustín y Nuestra Señora de la Consolación, celebra sus cultos mensuales a las horas de costumbre.

En San Gil, de seis a siete, los cultos de la Última Hora del día, por la Hermandad de la Oración Mental.

Cuarenta Horas. — De siete y media de la mañana a seis y media de la tarde, en Santa María Magdalena.

## NOVENA DE SANTA TERESITA

Empezará mañana, lunes, en los Padres Carmelitas, con misa, todos los días, a las ocho de la mañana y cultos por la tarde, a las cinco y media, predicando el R. P. Abelardo de los Sagrados Corazones, Carmelita de Toledo.

Tiempo de calor. Acabando de limpiar las eras. Entrada de todo grano, 2.000 fanegas próximamente.

Precios: Trigo blanco, 73 reales la fanega; idem rojo, de 71 a 72; cebada, de 36 a 37; avena, de 26 a 28; yeros, de 68 a 70; patatas, a 2 pesetas arroba.

Lana de vellón, de 34 a 38 pesetas arroba, según clase.

## VALLADOLID

El tiempo y el campo. — Otra semana de sol y de calor, salvo el día 14, señalado por una tormenta violentísima, pero de corta duración. Mientras estallaba llovió torrencialmente. Pasados unos veinte minutos, tornó el sol y quedó seco el suelo.

Con el agua, en algunas zonas, cayó mucho granizo. Pueblos hubo en que sus campos, huertas y calles se vieron cubiertos de granizo.

Esta agua torrencial y pasajera no ha traído beneficio alguno. La que se necesita ahora es aquella seguida y persistente que empape la tierra y la disponga para las labores de anteaño.

Nada tampoco habrán ganado los viñedos, pues la mayoría van tan adelantados por el calor y la sequía estivales que apenas aprovecharán la humedad de la pasada borrasca. Eso sin contar con el daño que habrá causado el granizo allí donde la mala suerte ha querido que descargase. Claro que esto es un fenómeno meramente local.

De modo que, en resolución, puede decirse que no han variado las cosas del tiempo.

Y de no llover pronto, ya valdrá más que deje el tiempo efectuar la vendimia y la sementera, pues lo peor sería ahora, tras de lo pasado, que viniera el agua cuando puede ser más dañosa. Mejor convendría la lluvia para el mes de octubre.

Los viñedos tienen poco fruto, pero excelente.

La madurez ha venido en condiciones tales que el fruto logrado ofrece superior calidad. Ella no compondrá, sin embargo, la cortedad de la cosecha. Comenzará la vendimia este año un mes antes que el anterior.

Los patatares, tan castigados por la sequía, habrán recibido un alivio con los aguaceros del día 14, aunque el beneficio habrá sido limitado a la zona que cubrió la nube.

Trigos.—La fuerza triguera continúa siendo abundante.

La ilusión que tenían los labradores en la próxima tendencia favo-

rable del negocio se la quitan las copiosas entradas de grano que se registran en todas las plazas vendedoras. Nota optimista que se puede ofrecer al vendedor de trigos es que éste se ha de vender en su totalidad, ya que la cosecha recién recolectada ha sido corta, si quiera la calidad haya resultado excelente.

En los mercados de esta plaza se cotiza la fanega de 94 libras a 76 y 77 reales.

De otras plazas la oferta en origen llega a 44, 44'50 y 45 pesetas por 100 kilos, según clase.

Para una partida de trigo de calidad superior ha logrado ser pagada a 46 pesetas.

Otros granos.—La paralización en el mercado centenero es absoluta. No hay compradores. Se pretenden las 32 y 33 pesetas por cien kilos, con envase.

La cebada ofrece un mercado firme y con tendencia a una elevación en los precios.

No sale oferta. Págase a 29 pesetas, con sacco.

Tampoco hay ofrecimiento de avena del país. De procedencia extremeña llega la oferta a 25 pesetas, con sacco.

Las algarrobas, también muy firmes. Se pagan a 39 pesetas, con sacco. Los yeros, a 36; las muelas duras, a 37, y las habas, a 37, también puestas aquí.

Harinas y salvados.—Siguen débiles y baratas. Los subproductos han experimentado ligera mejoría en su situación y cotizaciones.

## ZAMORA

Con extraordinaria animación se ha celebrado el mercado de granos en la plaza del mercado del trigo.

La presentación de granos fué en abundancia, habiéndose realizado muchas ventas en todos los productos.

Los precios oscilaron alrededor de los siguientes:

Cebada, a 38 y 39 reales fanega. Habotas, a 64 y 65.

Centeno, a 51 y 52.

Garbanzos, a 55, 50 y 40, según clase.

Algarrobas, a 60, 61 y 62.



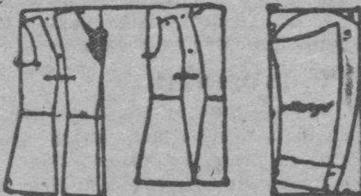
**CAMAS METALICAS** EN TODOS LOS ESTILOS  
VIUDA DE IRISARRI. Méndez Núñez, 18

# COLEGIO DE SAN FELIPE

**CENTRO GENERAL DE ESTUDIOS LEGALIZADO DESDE 1860**  
**ESTUDIOS OFICIALES Y LIBRES.** — Escuelas. Bachilleratos. Comercio. Cursos de Facultad. Practicantes y Matronas. Aparejadores de Obras. Magisterio. Idiomas. Dibujo y Pintura. Música. Educación física. Corte y Confección. Economía doméstica. Cultura general. Oposiciones, etc.  
**ALUMNAS Y ALUMNOS.** — Externos, vigilados, mediopensionistas e internos  
**INTERNADO PARA ADULTOS.** — Plaza de San Felipe, 3. Internados para alumnas, Sevilla, 5. Todo confort y honorarios módicos. Granja para abastecimiento de los internados. Abierta la matrícula para el curso 1933 - 1934. Boletines e informes en nuestras oficinas, plaza de San Felipe, 3, primero. ZARAGOZA

# ACADEMIA

**Central de Corte y Confección**  
 Inventora: PILAR FERRER  
**Profesora: D.<sup>a</sup> Antonia Clemente**  
 En esta acreditada ACADEMIA es donde se da enseñanza más completa, por la exactitud del corte y esmerada confección; toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



**SAN MIGUEL, núm. 14, tercero**

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte

**SEÑORA:** Para su ropa exija siempre precinto y sello de las marcas

## Jabón Carnicer y Lejía La Perla

Hoy, en el mercado, no tienen rival.

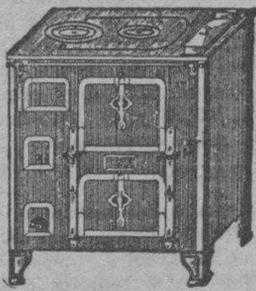
Esta Casa no tiene sucursales. Venta en ultramarinos y comestibles.

Fábrica: Heroísmo, 13 y 15. ZARAGOZA



**Ocasión!** Vendo 100 bicicletas a cualquier precio. Accesorios en general. Casa exclusiva en reparaciones coches de niños y piezas de recambio para los mismos. Calle del Pilar, núm. 32 (Frente a la Lonja)

**GRATIS**



remito catálogo de cocinas para carbón, leña, serrín. Termo sifones para baños, etcétera

**FRANCISCO ERRAZU**  
FABRICA DE FUMISTERIA

**MAYOR, 61** (Próximo plaza Magdalena)

Esta Casa no tiene sucursales

**IGNACIO ANSUATEGUI**  
ODONTOLOGO

Enfermedades boca y dientes  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7  
RODA, 36, entlo. izqda.

**ORTOPEDIA**  
**PRESERVATIVOS**

Plaza de San Roque, N.º 1  
(junto a Valenzuela)



**Las Reinas de Belleza de Europa, reunidas en visita a Perfumeria Parera, de Badalona, quedan sorprendidas de la bondad de los Productos Risler cuyo uso recomiendan a todas las mujeres españolas.**

*Emilia Josél* Miss Alemania 1933  
*Miss España 1933*  
*Miss Deutschland* Miss Noruega  
*Wilhelmine Fabrikant* 1933. Miss Bélgica 31  
*Paula Jepsen* Miss Suecia 1933  
*Miss Stella Tadjana Uvaloff* 1933 Miss Rusia 1933  
*Jacqueline Deuter* Miss Francia 1933 Miss Lituania  
*Miss Salsland* Miss Dinamarca 1933  
*Miss Bernadina* Miss Inglaterra 1933

**RISLER**  
**CREMA DE NOCHE**  
**CREMA DE DIA**  
**POLVOS DE ARROZ**  
**COLORETE en CREMA**

Venta en Perfumerías  
 Fabric.º Conc.º J. P. CASANOVAS  
 Ancha, 24 - BARCELONA



## CORTOS DE VISTA

VISTA CANSADA, DEBILES DE LA VISTA, etc.

El nuevo producto JIN, de uso externo, es de sorprendentes resultados en dichos casos. JIN se emplea solamente en fricciones en las sienas, consiguiéndose con su uso una envidiable vista. Haga usted una prueba o pida antes un FOLLETO GRATIS al Depósito, «Casa Segalá», Rambla Flores, 14, BARCELONA

DE VENTA: RIVED Y CHOLIZ y VDA DE M. JORDAN

**AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA!**  
**REVELADO GRATIS**  
 en películas, placas y aparatos  
**GRANDES REBAJAS**  
**RIVED Y CHOLIZ**  
 DON JAIME I-21 teléfono 29-73-2812

## El Banco Hipotecario de España

hace préstamos hasta el plazo de 50 años:

- 1.º **SOBRE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS**
- 2.º **A LOS PROPIETARIOS DE CASAS EN CONSTRUCCION**
- 3.º **A LOS QUE QUIERAN RESTAURAR CASAS ANTIGUAS**
- 4.º **A LOS QUE QUIERAN CAMBIAR HIPOTECAS HECHAS CON PARTICULARES**
- 5.º **A LOS PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS QUE QUIERAN PARCELARLAS ENTRE SUS COLONOS**

Pueden entregarse cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente los préstamos, reduciéndose de este modo los intereses.

**NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES**

**¿DESEA USTED COMPRAR CEDULAS DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA?**

Para informes dirijase a

**ANSELMO GRACIA FORCES**

Agente de préstamos para el

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Alfonso I, núm. 12, entlo. - ZARAGOZA. - Teléfono 45-51

## TIENE RAZON

quien asegura que sólo y únicamente en LA ESTRELLA DORADA se encuentra el surtido más grande de ARAGON en MANTAS DE LANA y a precios extraordinariamente baratos.

Por 3'95, manta de lana color	camera
Por 5'50, manta de lana color	matrimonio
Por 5'90, manta de lana tina	camera pequeña
Por 11, manta de lana fantasía, caja,	camera
Por 13, manta de lana fantasía, caja,	camera
Por 20, manta de lana fantasía, caja,	matrimonio

QUIEN NECESITE UNA MANTA VENGA y consulte a "La Estrella Dorada"

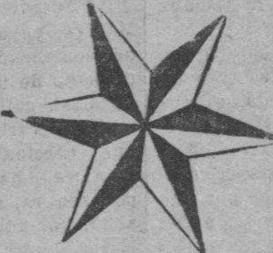
También COLCHONES y SABANAS vende baratas "La Estrella Dorada"

## GAMUZAS PARA ABRIGOS

de calidad buena, 140 cms., novedad, a 5 ptas. metro  
 de calidad superior, 140 cms., fantasía, a 6 ptas. metro  
 FELPA SEDA, corte de CHAQUETA 21'60 pesetas  
 FELPA SEDA, corte de CHAQUETA 24

OTRA VEZ SE HAN RECIBIDO DELANTALES de cocina, azules, a 0'30 ptas. uno

La Estrella Dorada ha vendido siempre y venderá MAS BARATO QUE NADIE



Casa seria y formal y de riguroso precio fijo es La Estrella Dorada

## A. BAYLE ABBAD

D. JAIME I, 26 al 30 (ESQUINA VERONICA)

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2<sup>OS</sup> - Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Clase de anuncio	Coste del timbre
1 <sup>er</sup> día	10 pta.
2 <sup>o</sup> día	50
3 <sup>er</sup> día	100
4 <sup>o</sup> día	250
5 <sup>o</sup> día	500
6 <sup>o</sup> día	750
7 <sup>o</sup> día	1.000
8 <sup>o</sup> día	1.500

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fija la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

SE ARRIENDA piso cuatro habitaciones y cocina, suelos mosaico, corral y lavadero. Camino San José, 102-104.

ARRIENDO hermosa tienda, sitio centrisimo ciudad, vacante primero octubre, y pisito pequeño. Razón, Santa Cruz, 24, portería.

SE ARRIENDAN los pastos de los montes "La Mengla" y "Latorre". Dirigirse a Emilio Abizanda, en Estiche de Cinca (Huesca).



## ENSEÑANZAS

ACADEMIA RODRIGO, C/so, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correos, correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoras y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañanas a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

ENSEÑANZA en lecciones individuales de Contabilidad. Cuota, 15 pesetas. Ortografía (superior y elemental), 6 pesetas. Aritmética elemental, 6 pesetas. Mecanografía, 6 pesetas. Taquigrafía, 10. Academia Kühnel, calle Alfonso I, número 12, entresuelo izqda.

NUEVA ACADEMIA de chófers "Aragón". ¡Increíble! Chófer mecánico en pocos días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión para prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoras. Heroísmo, 55, garage.

CLASES dibujo pintura, repujados, lavado, dibujo bachillerato. Estudio de Joaquín Zamora, Pignatelli, 94, de once a una.

## HUESPEDES

VIAJEROS: Para comer bien y con limpieza y económico, Pensión Aragón, Constitución, núm. 5, 2.º Teléf. 29-97.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

## FINCAS

PROPIETARIOS, ofrecemos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Plaza del Pilar, 13, principal izquierda.

VENDO tierra para dos yuntas, viña y huerta de regadío, casa habitación con dos pisos, con bodega, lagar y cuberío; tres corrales en el monte y era y corral, todo nuevo, cuyo patrimonio se valora en quince mil duros. Para tratar dirigirse a Melchor Pérez Bescós, vecino de Mianos (Zaragoza).

DISPONGO de terrenos, industrialmente habilitados, lo mejor de la ciudad por su proximidad y servicios que hay en ellos; venta en lotes. Razón, Santa Cruz, 24, principal.

## COMPRAS

PRESAS para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Presas para aceite. Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

TRAPOS, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor; imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, Flin, 1 (plaza Huesca). Teléf. 4.000

## TRASPASOS

TRASPASO local para óptica, chorrería o c. necería, con luz y balanzas. Razón, Sepulcro, 32, verdulería.

GANGA. Traspaso o vendo utensilios bar mostrador, cafeteras, saturadora, vitrinas, reductor sifón y cerveza, serpentines, estantería, etcétera, tasado 4.000 pesetas todo, 2.500 valor cafetera. Urge. Verlo y tratar, Petit Pensión Bernia, Tarazona.

## VENTAS

MUEBLES y un piano se desean vender con urgencia. Razón, Dato, 3, colegio.

BASCULAS y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación, Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléf. 41-50.

HIERROS de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para heraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

SE NECESITA un oficial de herrero que sepa herrar. Dirigirse a Manuel Moreno (herrería) El Frasno.

SE NECESITA aprendiz de panadero, con principios y sepa guiar tartana. Valentín Martínez. Epila (Zaragoza).

NECESITO dependienta con pocas pretensiones. Preferible algo impuesta y con buenos informes. Avenida Central, 10, sedería.

CHICO para recados, de 12 a 14 años. Sin buenos informes de los padres no se presente. San Miguel, 12 duplicado, portería, de 11 a 1.

GUARNECEDORAS. Maquinista de primera que sepa su obligación hace falta en Calzados Roger, Casta Alvarez, 25 y 27.

NECESITAMOS corresponsales en todos los pueblos de Aragón. Dirigir las solicitudes a Oficinas "Mourbián", Apartado Correos 74, Zaragoza.

### DEMANDAS

MEDIO oficial adelantado de sastre se ofrece para dentro o fuera de la capital, o interno o externo, como convega. Dirigirse, Vicente Jordán, por Ayerbe, Santa Eulalia de Gáuego.

VENDO escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos, mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo desde cinco pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Alquilo mantillas y tejidos. Compró y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa Viuda de Vicente Pérez. Boggiero, 21 y 23.

SE OFRECE chófer mecánico, bien impuesto, sin pretensiones. Dirigirse a José Ramos, calle Manuela Sancho, 26, primero.

OFRECESE molinero de piedras, con oficio panadero, casado, 29 años, e inmejorables referencias, para dentro o fuera de la capital. Lo mismo trabajaría en almacén o cosa análoga. Soldevilla, 25, primero izquierda (Delicias), Antonio Borrueil.

CAJISTA - minervista, joven, se ofrece. Apto para regentar imprenta y librería. Se ocuparía cualquier trabajo de oficina o cosa análoga. No importa población o pueblo, incluso Canarias o posesiones Africa.

MATRIMONIO solo, honrado, ofrece chófer para particular, ca. lión, ordenanza, mozo almacén; práctico en todo. Ella, mandados, portería, etc. Con muy buenos informes. Razón, Conde Aranda, 84, salvadería.

SE OFRECE joven para oficina o farmacia, buenos informes, pocas pretensiones. Razón, Boggiero, 34.

CHICO de 14 años, se ofrece para aprendiz de mecánico dentista; pocas pretensiones. Boggiero, 134, cuarto.

UN MATRIMONIO con buenos informes desea portería. Razón, Azoque, 86, peluquería.

GANADEROS: Vendo paja alfalfa, empacada y sin empacar. Verla y tratar, Carretera Valencia, junto estación Cariflora.

COCHECITOS y sillas de niño, venta directa y precios de fábrica, últimos modelos, facilidades de pago. Almacén y venta en muebles "La Gran Bretaña", D. Jaime, 61.

### REBAUUNNUNDOOS

Juan Lázaro  
Plaza de la Libertad, n.º 23  
Teléfono 27-92 - ZARAGOZA

CAMAS hierro sommier "Numancia", 55 pesetas; con barra, 60. Armarios luna, color guinda, 75; satín, 70, y varios muebles más de ocasión. Cerdán, 43, principal.

VINOS de su cosecha, corrientes, ácidos y generosos y mosto o zumo de uva sin fermentar. Crecerío Losilla Butt Cariflora.

MUEBLES en general, sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 3 y 5 (antiguos locales de Correos). Zaragoza.

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 6.

CAFES "Tropical" son los únicos de olor, color y sabor. Tome siempre los afamados cafés "Tropical". Azúcar, 1'55 kilogramo. Arroz, 0'60. Tapioca, 1'80. Chorizo, 5'75. Salchichón, 10. Almendras tostadas, 5'50. Avellanas, 4. Caramelos surtidos, 2'75. Café, 8'50. Coco rallado, 1'50. Sardina, cerca 2 kilogramos, 3. Anchoas, 0'60. Boquerones, 1'50 lata. Jabón "Lagarto", 1'30. Lentejas y alubias nuevas, muy finas, a gran precio. Casa Embid, Pilar, 17.

VENDO puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja; buena calidad. Precios muy baratos por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

OCASION! Vendo dos mostradores madera; uno baldosas y mármol: 30 metros de banco con respaldo, propio para café. Razón, Espoz y Mina, 9, tienda.

SILLERIAS de junco, médula y mimbre; costureros y canastillas para fajeros, de encargo, breve plazo entrega. Antes de comprar, consultad precios y calidades a la cestería hoy más importante. Constructor: calle Democracia, 60 Cestería BBB.

VENTA permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores bombas centrifugas (elevación de aguas), motores gasolina dos, tres y cinco HP., husos, tajaderas, etc. Presupuestos gratis. Talleres Angel Talamás, Avenida Siglo XIX, 73 y Lapuyade, 68 (Torrero).

Bicicletas "RAFAGA", "ORBEA", G. A. C., "EXPRESS", "EXPRESS ESPAÑA", AVION y otras diferentes marcas de primera calidad.



Por el mismo dinero podrá comprar su bicicleta en esta casa de marcas reconocidas en toda España como las mejores.

## BLAS LATRE

Coso, núm. 134, Zaragoza

LUNA DE ESCAPARATE se vende barata. Razón, Sevilla, 7 (Subida Cuéllar).

SE VENDEN dos novillas y dos vacas para tibia en buenas condiciones de precio y bravura. Dirigirse a la Alcaidía de Calatorao.

POR TRASLADO vendo comedor moderno, camas, percheros, máquinas coser Singer. Paseo María Agustín, 37 C., segundo izquierda.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## PERDIDAS

EL MIERCOLES se perdió chaquetita vasca azul en el Cabezo Cortado. Se gratificará a quien la devuelva. San Miguel, 6, primero.

PERDIDA reloj oro de señora. Se gratificará devolución. Ponzano, 5, tienda.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## VARIOS

AGENCIA "Palacios", Mayor, 29, segundo. Certificados penales, últimas voluntades, sanción automovilista. Registros civiles, expedientes matrimoniales, instancias, legalizaciones, derechos reales, documentos en cualquier oficina de España.

CERTIFICADOS de penales, última voluntad, libre sanción automovilista y legalizaciones Estado en 24 horas, 10 pesetas incluido gastos. Obtenemos toda clase documentos, presentamos instancias. Agencia Mariscal, Juan de Mena, 14, Madrid.

RUBIO. Sastre, Espoz y Mina, 27, primero. Vestirá con uno de los mejores sastres haciéndose cliente de esta casa. Precios de hechuras: 30, 35 y 40 pesetas. Para niños precios muy convenientes.

MARMOLES. Se facilitan detalles y presupuestos gratis de toda clase de trabajos en mármol a los señores arquitectos, aparejadores y maestros albañiles. Trabajos para cementerios. Despacho, San Miguel, 13 duplicado. Talleres, Manuela Sancho, 43 duplicado.

MODISTAS acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

# ¡¡NUMANCIA!!

## EL SOMMIER NACIONAL



En todas las regiones de España hay personas que conocen esta maravilla moderna: antes de comprar otro pida referencias

ESTE SOMMIER NUMANCIA LAMINAS DE ACERO PUEDE VERLO EN LAS CASAS DE CAMAS Y MUEBLES DE SU LOCALIDAD

Se admiten esuelas de defunción hasta las dos de la madrugada

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 7'50 PTAS.

AÑO..... 30'00 "

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 20 paginas

UNA PROMESA DEL DIRECTOR GENERAL DE OBRAS HIDRAULICAS

## Un proyecto de defensa y embellecimiento en el Ebro

Ayer visitó al director general de Obras Hidráulicas el concejal don Miguel López de Gera, presidente del Centro Naturista "Helios", exponiendo en un escrito una petición de mejoras en el río Ebro, que estima deben ser llevadas a cabo por la Dirección de Obras Hidráulicas, plasmando así el deseo de la ciudad y una promesa hecha por el hoy director de Obras Hidráulicas y presidente honorario de "Helios" desde hace muchos años.

Dice así el escrito:

"Ilmo. señor:

El que suscribe, como presidente del Centro Naturista "Helios", ante V. I. comparece y respetuosamente expone:

La satisfacción íntima que a esta agrupación ha producido la noticia del nombramiento de V. I. para el cargo de director general de Obras Hidráulicas. Se congratula del acierto que ha presidido tal designación, al propio tiempo que celebra que su presidente de honor haya sido elevado a regentar dicho Centro directivo.

Para nosotros la personalidad del creador de la Confederación del Ebro es cosa propia, y esto nos veda el elogio y nos priva de manifestar la efusión de nuestra alegría de otra manera que con palabras serenas y expresión concisa.

La felicitación, por otra parte, habríamos de dirigirla al Estado, a Aragón, a la Patria, que obtiene, mediante esa elección, la colaboración directa e intensa del genio realizador de tantas risueñas esperanzas.

Y en estos momentos en que se asocia al parabién, el Centro Naturista Helios, que presidido por V. I., no cede a nadie el primer lugar en el cariño a la ciudad y a su gran río, se cree obligado a recordar a don Manuel Lorenzo Pardo una promesa, la expresión de un propósito que constituya, según sus palabras, una de sus ilusiones expresada ante los representantes de esta agrupación que hace años otorgaron a V. I., en su modestia, todo lo que tenían, representado por su presidencia de honor.

Entonces oímos de labios de V. I., actuando como director técnico de la Confederación, que esta entidad debería dejar en Zaragoza, capitalidad de la cuenca, una muestra de potencialidad y eficiencia; algo que, remediando necesidades ciudadanas, patentizase aquí el acto transcendente de una gestión. Esa obra no podía ser otra que el arreglo definitivo de la margen izquierda del Ebro frente a nuestra ciudad, mediante la realización de un proyecto de defensa y embellecimiento.

No actuamos como exigentes que reclamamos la cancelación de un crédito

abierto a sus anhelos. Sabemos del contraste de las realidades con el ideal. Pero confiamos en el talento de V. I. y en su amor a Aragón, en el que ha de acoger, para atenderla, esta petición de Zaragoza.

A V. I. suplico que, recordando su promesa, arbitre, si fuera posible, medios para posibilitar este deseo ferviente de la ciudad.

Zaragoza, a veintitrés de septiembre de mil novecientos treinta y tres. Miguel López de Gera".

El señor Lorenzo Pardo ofreció estudiar con todo cariño la petición, y en su deseo, si es viable la obra, se propone llevarla a cabo, para que así la ciudad residencia de la Mancomunidad Hidrológica del Ebro obtenga una obra práctica de este residenciamiento, anhelo justo de la ciudad.

## El entoldado de la Comisión oficial de festejos y los intereses de las empresas

Los empresarios de los espectáculos zaragozanos están disgustados. Y tienen razón. No es ya sólo que se les prive durante las fiestas del ingreso que proporciona a los espectáculos la guarnición, ausente esos días de la ciudad, como en otro lugar decimos. Es que la Comisión de festejos se ha constituido en Empresa para la explotación de un entoldado que instala en la feria, a la manera de algunas localidades catalanas, en el que se propone celebrar espectáculos durante los días festivos. Y estos espectáculos es claro que han de hacer la competencia a los teatros, a los cines, a las pistas de baile que con carácter de permanencia hay en Zaragoza, locales que durante todo el año pagan altos impuestos y contribuyen a las cargas de la ciudad; locales que, a consecuencia de la crisis reinante, no son precisamente negocios espléndidos y esperan, lógicamente, resarcirse un poco durante las fiestas.

Pero si la Comisión oficial de festejos se constituye en Empresa ocasional durante los días propicios a los teatros, planteando así una competencia a todas luces desfavorable para las Empresas permanentes, lastima a éstas en sus intereses y sienta el mal precedente de que las Empresas particulares no se sientan defendidas por la Comisión oficial, cuya misión no es la de organizar festejos de pago, sino fiestas eminentemente populares: atraer forasteros, pero no con vistas a que se dejen el dinero en lo que organiza la Comisión, sino a que lo distribuyan en-

tre las Empresas que durante todo el año pagan sus impuestos.

Hemos dicho y hemos repetido infinidad de veces que no es posible el plan de que las fiestas del Pilar, lejos de ser un desembolso, se quieran convertir en materia de lucro; que ya es bastante con lo que la feria produce—mucho más de lo que se gasta en fiestas—para que también se piense en sacar dinero de la parte de festejos. Hay que organizar actos populares, actos para quienes no pueden dejar pesetas en los espectáculos. Pero organizar precisamente espectáculos para quienes pueden ir a los teatros, a los cines, a los frontones, a las pistas de baile, ¿para qué, si no es para hacer la competencia a las Empresas?



El nuevo fiscal de la República, don Antonio Marza, que anteayer ha tomado posesión de su cargo. (Foto. Contreras y Vilaseca)

EN LA VILUENA

## Las tormentas siguen causando destrozos

Tristeza causaría a cualquier extraño; a nosotros nos causa honda amargura contemplar nuestro viñedo destrozado por el pedrisco, el cual nos ha arrebatado casi totalmente el fruto de nuestra única cosecha, dejando en la mayor miseria a este pueblo, ya de suyo pobrísimo.

Si los Poderes públicos quisieran prestar oídos a nuestra miseria les pediríamos que remediaran, en lo posible, nuestra situación descargándonos de los tributos o de otro cualquier modo. Lo que sí le queremos recordar es que la carretera de Ateca-Munébrega pasa por este pueblo, y si se activara su construcción esto sería un alivio para nuestra penuria.

POR LO QUE SE VE, NO HAY MANERA DE PONER REMEDIO A ESO

## El derecho de los vecinos a descansar durante la noche

Lo hemos dicho infinidad de veces. Pero, por lo visto, no hay modo de arreglarlo. Y ha de seguir la ciudad soportando a diario la ruidosa algarabía de algunos trasnochadores que, sin respeto al descanso del vecindario, van por esas calles cantando y gritando hasta que amanece, como si esto fuera un lugarón en el que cada cual pudiera hacer lo que le viniera en gana.

Los vecinos de las calles preferidas por los alborotadores de la noche están, y con razón, desesperados. No pueden dormir con la tranquilidad a que tienen derecho. A cualquier hora los despiertan los cantos de los que andan de jarana por esas calles, unas veces con "cante flamenco", otras con pasodobles jacarandosos y no pocas con coplas del peor gusto.

Y se preguntan esos vecinos cómo es posible que se permita eso en Za-

ragoza, cuando en todas las capitales de categoría existe un lógico freno a tales expansiones.

Desde estas columnas lo hemos preguntado también muchas veces; pero nadie sabe responder; y lo cierto es que el escándalo sigue y que, por las trazas, puede seguir, porque sin duda no hay manera de arreglarlo.

## ¿Se autorizará nuevamente el juego en España?

Desde hace algunos días viene circulando el rumor de que, posiblemente, se lleve a efecto un estudio de la reglamentación del juego, a fin de autorizarlo nuevamente.

A lo que parece en San Sebastián se da como muy probable que en el próximo verano puedan los casinos abrir sus salas de recreos.

Pero claro es que de hacer esta concesión a San Sebastián las demás poblaciones reclamarían idénticas autorizaciones, lo que supondría la implantación del juego nuevamente en toda España, aunque con la reglamentación a que nos referimos.

El rumor acerca de la posibilidad de que vuelva el juego viene dando lugar a los consabidos comentarios que tanto apasionan en cuanto se plantea esta cuestión.

Insistimos en que rumor y sólo rumor es por ahora esa posibilidad de la reanudación del juego, y hay que esperar a que se confirme o a que sea desmentida su verosimilitud para comentar el caso con conocimiento de causa.

ANTE UNA ASAMBLEA

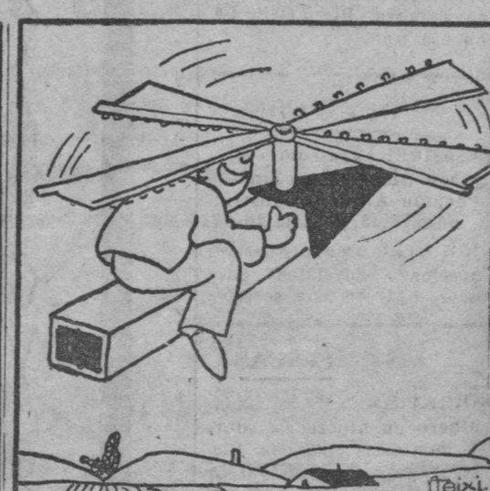
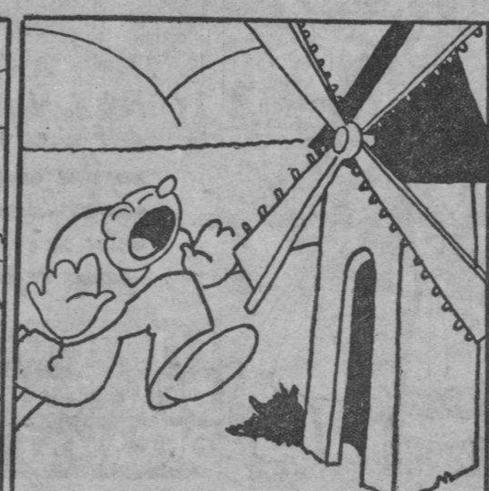
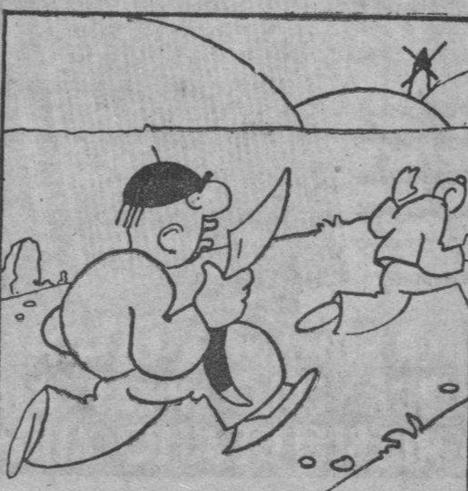
## Hoy se reúnen los ponentes de la Económica Aragonesa

Hoy, a las once y media, y en los locales de la entidad, se reúnen los ponentes de la Conferencia Económica Aragonesa, según indicábamos en anteriores días en que dábamos referencias de esta importante asamblea.

Observe usted en la calle el periódico predilecto de la juvengente joven lee LA VOZ DE ARAGON

PATYNAZO

## Atracador burlado



"Por Teixi"